

BG AL RU IT ES GE FR BIH CRO PL RO TR DE EN

NO SE SK SI EE LV LT NL FA AR UA PT CZ SR MK HU GR

Zilan

Automatic Egg Cooker
with Timer
ZLN4119



INSTRUCTION MANUAL

500 Watt

220-240V

50/60 Hz

www.zilan.com.tr

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.

INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.

EN

- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the

supplier.

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height.

EN

Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.

- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! After the use of appliance some surfaces can be hot, be aware of the risks and be cautious of hot surfaces.

GET TO KNOW YOUR AUTOMATIC EGG COOKER



1. Main body
2. Power cord
3. Heating plate
4. Doneness control knob
5. Lid
6. Measuring cup
7. Egg tray
8. Poaching tray

BEFORE FIRST USE

- Clean the exterior of the main unit with a damp cloth and dry it with a soft cloth.
- Wash all removable parts, such as the lid, egg tray and measuring cup, with warm soapy water. Dry them thoroughly.

HOW TO BOIL EGG

- Pour 160 ml of water onto the heating plate.
- Place the egg tray on the main unit and put the eggs on it.
- Cover the unit with the lid. Then plug it in; the indicator light will flash blue.
- Turn the knob to set the desired doneness. The blue indicator light will turn on, indicating that the egg boiler is operating.
- When the eggs are done, a beep will sound and the blue indicator light will flash, indicating that the unit has stopped boiling.

BOILING GUIDE

Boiling Level	Cooking Time
Soft boiled (Runny yolk with fully cooked white)	7 minutes
Medium boiled (Soft yolk, slightly creamy)	9 minutes
Hard boiled (Firm yolk, completely cooked through)	12 minutes

PRECAUTION FOR USE

- Before each use, first turn the knob to the "OFF" position. Otherwise, the unit will remain in standby mode and will not operate. The "OFF" setting is specially designed for safety.
- When the indicator light flashes blue, the unit is in standby mode. When the indicator light stays on, the unit is operating.
- Before cooking eggs, use the piercing pin located underneath the measuring cup to pierce a small hole in one end of each egg. This helps prevent the

EN

eggshells from cracking during cooking and makes the eggs easier to peel.

- Add 160 ml of water to the egg cooker base before you start cooking the eggs.
- When the boiling process is completed, let the eggs remain on the heating plate for 1-2 minutes for better taste.
- After cooking, unplug the unit and allow it to cool down before removing the lid and egg tray. Beware of hot steam.

HOW TO POACH EGG

- Pour water onto the heating plate.
- Replace the egg tray with the poaching tray.
- Crack one egg into each poaching compartment.
- Cover the unit with the lid. Then plug it in; the indicator light will flash blue.
- Turn the knob to the desired doneness. The blue indicator light will turn on, indicating that the egg boiler is operating.
- When the eggs are ready, a beep will sound and the blue indicator light will flash, indicating that the cooking cycle has finished.
- Carefully remove the poaching tray and serve the eggs immediately.

CLEANING

- Always unplug the appliance from the mains before cleaning.
- If necessary, clean the exterior of the appliance with a slightly damp cloth. Do not use any abrasive or chemical cleaning agents.
- Wash the lid and egg tray in warm water using mild dish detergent. Rinse and dry thoroughly.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN.
IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BETRIEBSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN.
DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN & WARNHINWEISE

- Lesen Sie bitte vor der Benutzung des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung der von Ihnen verwendeten Spannung entspricht.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, das Garantiezertifikat, die Verkaufsquittung und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch bestimmt!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wenn Zubehörteile angebracht werden, bei der Reinigung des Geräts oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort Ihres Geräts so, dass Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie regelmäßig das Gerät und das Kabel auf Beschädigungen. Wenn irgendwelche

DE

Schäden vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung des Benutzers darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Problemfall an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundenserviceabteilung oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom

DE

Lieferanten bereitgestellt wird.

- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außenbereich bestimmt.) Schützen Sie es immer vor Null- oder Minustemperaturen.
- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser holen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es erneut verwendet wird. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte geerdete Steckdose angeschlossen betrieben werden. Achten Sie darauf, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die entstehen, wenn das Gerät für andere als die in den Anweisungen angegebenen Zwecke verwendet wird oder falsch verwendet wird oder nicht von Fachleuten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

DE

- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz aus einer Höhe auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können sich negativ auf die Funktionssicherheit des Geräts auswirken. Das Gerät darf erst nach Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da aufgrund von Kabelbrüchen die Gefahr eines Kurzschlusses besteht. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Falls ein Lüftungsloch vorhanden ist, darf dieses nicht abgedeckt werden. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Lüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.
- Verbrennungsgefahr! Nach der Verwendung des Heizelements können Oberflächen heiß sein. Seien Sie sich der Risiken bewusst und achten Sie auf heiße Oberflächen.

DE

LERNEN SIE IHREN AUTOMATISCHEN EIERKOCHER KENNEN



1. Hauptgerät
2. Netzkabel
3. Heizplatte
4. Gargradregler
5. Deckel
6. Messbecher
7. Eiereinsatz
8. Pochiereinsatz

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Reinigen Sie die Außenseite des Hauptgeräts mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch ab.
- Waschen Sie alle abnehmbaren Teile, wie Deckel, Eiereinsatz und Messbecher, mit warmem Seifenwasser. Trocknen Sie alle Teile gründlich ab.

EIER KOCHEN

- Gießen Sie 160 ml Wasser auf die Heizplatte.
- Setzen Sie den Eiereinsatz auf das Hauptgerät und legen Sie die Eier darauf.
- Decken Sie das Gerät mit dem Deckel ab. Stecken Sie anschließend den Stecker ein; die Kontrollleuchte blinkt blau.
- Drehen Sie den Regler auf die gewünschte Garstufe. Die blaue Kontrollleuchte leuchtet dauerhaft und zeigt an, dass der Eierkocher in Betrieb ist.
- Wenn die Eier fertig sind, ertönt ein Signalton und die blaue Kontrollleuchte blinkt. Dies zeigt an, dass das Gerät den Kochvorgang beendet hat.

KOCHTABELLE

Garstufe	Kochzeit
Weich gekocht (flüssiges Eigelb, vollständig gegartes Eiweiß)	7 Minuten
Mittel gekocht (weiches Eigelb, leicht cremig)	9 Minuten
Hart gekocht (festes Eigelb, vollständig durchgegart)	12 Minuten

VORSICHTSMASSNAHMEN BEI DER VERWENDUNG

- Drehen Sie den Regler vor jedem Gebrauch zuerst auf die Position "OFF". Andernfalls bleibt das Gerät im Standby-Modus und funktioniert nicht. Die Einstellung "OFF" ist speziell für die Sicherheit vorgesehen.
- Wenn die Kontrollleuchte blau blinkt, befindet sich das Gerät im Standby-Modus. Wenn die Kontrollleuchte dauerhaft leuchtet, ist das Gerät in Betrieb.
- Stechen Sie vor dem Kochen mit dem Eierstecher an der Unterseite des Messbechers ein kleines Loch in ein Ende jedes Eis. Dies verhindert, dass die

DE

Eierschalen während des Kochens aufplatzen, und erleichtert das Schälen der Eier.

- Geben Sie 160 ml Wasser in die Basis des Eierkochers, bevor Sie mit dem Kochen der Eier beginnen.
- Wenn der Kochvorgang abgeschlossen ist, lassen Sie die Eier für 1-2 Minuten auf der Heizplatte stehen, um ein besseres Ergebnis zu erzielen.
- Ziehen Sie nach dem Kochen den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie den Deckel und den Eiereinsatz entfernen. Vorsicht vor heißem Dampf.

EIER POCHIEREN

- Gießen Sie Wasser auf die Heizplatte.
- Ersetzen Sie den Eiereinsatz durch den Pochiereinsatz.
- Schlagen Sie ein Ei in jedes Pochierfach.
- Decken Sie das Gerät mit dem Deckel ab. Stecken Sie anschließend den Stecker ein; die Kontrollleuchte blinkt blau.
- Drehen Sie den Regler auf die gewünschte Garstufe. Die blaue Kontrollleuchte leuchtet dauerhaft und zeigt an, dass der Eierkocher in Betrieb ist.
- Wenn die Eier fertig sind, ertönt ein Signalton und die blaue Kontrollleuchte blinkt. Dies zeigt an, dass der Garvorgang beendet ist.
- Nehmen Sie den Pochiereinsatz vorsichtig heraus und servieren Sie die Eier sofort.

REINIGUNG

- Ziehen Sie vor der Reinigung immer den Netzstecker des Geräts.
- Reinigen Sie die Außenseite des Geräts bei Bedarf mit einem leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel.
- Waschen Sie den Deckel und den Eiereinsatz mit warmem Wasser und mildem Geschirrspülmittel. Spülen Sie die Teile ab und trocknen Sie sie gründlich.

Importeur: Enstore GmbH,
Rudolf-Diesel-Straße 7 71154 Nufringen/Germany

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ
OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.

CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHHEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.
DİL YAPAY ZEKA YARDIMIYLA ÇEVİRİLMİŞTİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI VE UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Nominal voltajın kullandığınız voltaj ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalaj ile birlikte kartonu saklayın.
- Cihaz sadece özel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takarken, cihazı temizlerken veya bir arıza meydana geldiğinde fişi her zaman prizden çıkarın. Önceden cihazı kapatın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutarak çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazı asla gözetimsiz bırakmayın. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların erişemeyeceği bir konum seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin.

TR

Çocukların ambalaj malzemeleri, örneğin plastik torbalarla oynamasına izin vermeyin.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşal veya zihinsel engelli kişiler veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, denetlendikleri veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verildiği ve olası tehlikeleri anladıkları sürece kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşın altındaki çocuklar tarafından gözetimsiz yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedeniyle, kırık veya hasarlı bir ana güç kablosu yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikte bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzerlerinden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Yalnızca tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanlarda kullanmayın. (Cihaz dış mekân kullanımı için tasarlanmadıysa.) Her zaman sıfır veya altındaki sıcaklıklara karşı koruyun.
- Asla suyun yakınında kullanmayın (kület,

TR

lavabo vb.). Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru olduğunda kullanın.

- Cihaz suya düşerse, suyun içinden çıkarmadan önce fişini çekin. Su kaynağına dokunmayın. Cihazın tekrar kullanmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekmektedir. Elektrik çarpma riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya batırmayın.
- Cihazı yalnızca amacına uygun olarak kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulmuş topraklı bir prize bağlıyken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının, tip plakasında belirtilen voltaja uygun olduğundan emin olun.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaçlar dışında kullanılması veya yanlış kullanılması veya uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekten sert bir yüzeye düştükten sonra kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasarlar bile cihazın işlevsel güvenliği üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz, yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak taşımayın, çünkü kablo kırılması nedeniyle

TR

kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlardan bükmeyin, sıkıştırmayın veya çekmeyin.

- Havalandırma deliği varsa, üzerini kapatmayın. Havalandırma deliklerine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya başka nesneleri sokmayın.
- Yanlış kullanım veya bu talimatlara uyulmaması sonucu meydana gelen hasarlar için sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Cihaz kullanıldıktan sonra bazı yüzeyler sıcak olabilir, risklerin farkında olun ve sıcak yüzeylere karşı dikkatli olun.

TR OTOMATİK YUMURTA PIŞİRİCİNİZİ TANIYIN



1. Ana ünite
2. Güç kablosu
3. Isıtma plakası
4. Pişirme seviyesi ayarı
5. Kapak
6. Ölçü kabı
7. Yumurta tepsisi
8. Poşe yumurta tepsisi

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Ana ünitenin dış yüzeyini nemli bir bezle temizleyin ve yumuşak bir bezle kurulayın.
- Kapak, yumurta tepsisi ve ölçü kabı gibi çıkarılabilir tüm parçaları ılık sabunlu suyla yıkayın. Ardından iyice kurulayın.

YUMURTA NASIL HAŞLANIR?

- Isıtma plakasının üzerine 160 ml su dökün.
- Yumurta tepsisini ana ünitenin üzerine yerleştirin ve yumurtaları tepsinin üzerine koyun.
- Ünitenin kapağını kapatın. Cihazı fişe taktığınızda gösterge ışığı mavi renkte yanıp sönecektir.
- İstediğiniz pişme seviyesini ayarlamak için düğmeyi çevirin. Mavi gösterge ışığı yanacak ve yumurta pişiricinin çalıştığını gösterecektir.
- Yumurtalar hazır olduğunda bir uyarı sesi duyulur ve mavi gösterge ışığı yanıp söner. Bu, cihazın kaynatma işlemini durdurduğunu gösterir.

HAŞLAMA KILAVUZU TABLOSU

Haşlama Seviyesi	Pişirme Süresi
Az haşlanmış (akışkan yumurta sarısı, tamamen pişmiş yumurta beyazı)	7 dakika
Orta haşlanmış (yumuşak yumurta sarısı, hafif kremamsı)	9 dakika
Katı haşlanmış (sert yumurta sarısı, tamamen pişmiş)	12 dakika

KULLANIM ÖNCESİ DİKKAT EDİLMESİ GEREKENLER

- Her kullanımdan önce düğmeyi önce "OFF" konumuna getirin. Aksi takdirde cihaz bekleme modunda kalır ve çalışmaz. "OFF" ayarı güvenlik amacıyla özel olarak tasarlanmıştır.
- Gösterge ışığı mavi renkte yanıp söndüğünde cihaz bekleme modundadır.

TR

Gösterge ışığı sürekli yandığında cihaz çalışmaktadır.

- Yumurtaları pişirmeden önce, her yumurtanın bir ucuna küçük bir delik açmak için ölçü kabının altında bulunan delme iğnesini kullanın. Bu işlem, pişirme sırasında yumurta kabuklarının çatlamasını önlemeye ve yumurtaların daha kolay soyulmasına yardımcı olur.
- Yumurtaları pişirmeye başlamadan önce yumurta pişiricinin tabanına 160 ml su ekleyin.
- Kaynatma işlemi tamamlandığında, daha iyi bir lezzet için yumurtaları ısıtma plakası üzerinde 1-2 dakika bekletin.
- Pişirme işleminden sonra cihazın fişini çekin ve kapağı ile yumurta tepsisini çıkarmadan önce cihazın soğumasını bekleyin. Sıcak buhara karşı dikkatli olun.

POŞE YUMURTA NASIL HAZIRLANIR?

- Isıtma plakasının üzerine su dökün.
- Yumurta tepsisini çıkarın ve yerine poşe yumurta tepsisini yerleştirin.
- Her poşe yumurta bölümüne bir adet yumurta kırın.
- Ünitenin kapağını kapatın. Cihazı fişe taktığınızda gösterge ışığı mavi renkte yanıp sönecektir.
- İsteddiğiniz pişme seviyesini ayarlamak için düğmeyi çevirin. Mavi gösterge ışığı yanacak ve yumurta pişiricinin çalıştığını gösterecektir.
- Yumurtalar hazır olduğunda bir uyarı sesi duyulur ve mavi gösterge ışığı yanıp söner. Bu, pişirme döngüsünün tamamlandığını gösterir.
- Poşe yumurta tepsisini dikkatlice çıkarın ve yumurtaları hemen servis edin.

TEMİZLİK

- Temizlik işleminden önce cihazın fişini mutlaka prizden çekin.
- Gerekirse cihazın dış yüzeyini hafif nemli bir bezle temizleyin. Aşındırıcı veya kimyasal temizlik maddeleri kullanmayın.
- Kapağı ve tepsileri ılık suda, yumuşak bulaşık deterjanı kullanarak yıkayın. Durulayın ve iyice kurulayın.

Türkiye Distribütörü: ZİLÂN HOME

Mahmutbey Mahallesi, 2660 Sokak No:23/31

34218 Bağcılar/İstanbul, Türkiye zilanturkiye@zilan.com.tr

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünün sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV
ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.
ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTIZĂRI

- Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală indicată corespunde tensiunii rețelei utilizate.
- Păstrați manualul de instrucțiuni, certificatul de garanție, bonul de cumpărare și, dacă este posibil, cutia împreună cu ambalajul interior.
- Aparatul este destinat exclusiv uzului privat și nu este potrivit pentru utilizare comercială sau profesională.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când aparatul nu este utilizat, când montați accesorii, înainte de curățare sau atunci când apare o defecțiune. Opriți aparatul în prealabil. Trageți de ștecher, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele aparatelor electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați în apropierea aparatului. Prin urmare, alegeți locul de amplasare al aparatului astfel încât copiii să nu aibă acces la acesta. Asigurați-vă că cablul nu atârână.
- Verificați periodic aparatul și cablul pentru a identifica eventuale deteriorări. Dacă există

RO

deteriorări de orice fel, aparatul nu trebuie utilizat.

- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialele de ambalare, cum ar fi pungile din plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu reparați singur aparatul; în cazul unei probleme, adresați-vă unei persoane autorizate și calificate.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare rupt sau deteriorat poate fi înlocuit numai cu un cablu echivalent furnizat de producător, de departamentul nostru de service pentru clienți sau de o persoană cu calificare similară.
- Țineți aparatul și cablul departe de surse de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriti aparatul și scoateți ștecherul din priză atunci când nu îl utilizați.

RO

- Utilizați numai accesoriile originale furnizate de către furnizor.
- Nu utilizați aparatul în exterior, cu excepția cazului în care acesta este conceput pentru utilizare în exterior. Protejați întotdeauna aparatul împotriva temperaturilor de 0 °C sau sub 0 °C.
- Nu utilizați niciodată aparatul în apropierea apei, de exemplu lângă cadă, chiuvetă etc. Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Utilizați aparatul numai cu mâinile uscate.
- Dacă aparatul cade în apă, scoateți ștecherul din priză înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Aparatul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu îl scufundați în apă.
- Utilizați aparatul numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Acest aparat trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză cu împământare instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii indicate pe plăcuța de identificare.
- Daunele apărute ca urmare a utilizării aparatului în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni, a utilizării necorespunzătoare sau a reparațiilor efectuate de persoane neautorizate nu sunt acoperite de garanție.

RO

- Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și orizontală.
- Aparatul nu trebuie utilizat în continuare dacă a căzut de la înălțime pe o suprafață dură. Chiar și deteriorările invizibile pot afecta siguranța funcțională a aparatului. Aparatul poate fi utilizat din nou numai după ce a fost verificat de un specialist.
- Nu transportați și nu trageți niciodată aparatul ținându-l de ștecher, deoarece există risc de scurtcircuit din cauza deteriorării cablului. Nu îndoiți, nu striviți și nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există orificii de ventilație, nu le acoperiți. Nu turnați lichide și nu introduceți pulberi în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale aparatului.
- Nu se acceptă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Risc de arsuri! După utilizarea aparatului, unele suprafețe pot fi fierbinți. Țineți cont de riscuri și fiți atenți la suprafețele fierbinți.

RO

CUNOAȘTEȚI APARATUL DUMNEAVOASTRĂ AUTOMAT DE FIERT OUĂ



1. Corp principal
2. Cablu de alimentare
3. Placă de încălzire
4. Buton pentru reglarea gradului de fierbere
5. Capac
6. Pahar gradat
7. Tavă pentru ouă
8. Tavă pentru ouă poșate

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Curățați exteriorul corpului principal cu o lavetă umedă și uscați-l cu o lavetă moale.
- Spălați toate piesele detașabile, precum capacul, tava pentru ouă și paharul gradat, cu apă caldă și săpun. Uscați-le bine.

CUM SE FIERB OUĂLE

- Turnați 160 ml de apă pe placa de încălzire.
- Așezați tava pentru ouă pe corpul principal și puneți ouăle pe aceasta.
- Acoperiți aparatul cu capacul. Apoi conectați-l la priză; indicatorul luminos va clipi albastru.
- Rotiți butonul la gradul de fierbere dorit. Indicatorul luminos albastru va rămâne aprins, indicând faptul că aparatul de fiert ouă funcționează.
- Când ouăle sunt gata, se va auzi un semnal sonor, iar indicatorul luminos albastru va clipi, indicând faptul că aparatul a oprit procesul de fierbere.

GHID DE FIERBERE

Nivel de fierbere	Timp de preparare
Ou moale (gălbenuș lichid și albuș complet gătit)	7 minute
Ou mediu (gălbenuș moale, ușor cremos)	9 minute
Ou tare (gălbenuș ferm, complet gătit)	12 minute

MĂSURI DE PRECAUȚIE PENTRU UTILIZARE

- Înainte de fiecare utilizare, rotiți mai întâi butonul în poziția "OFF". În caz contrar, aparatul va rămâne în modul standby și nu va funcționa. Setarea "OFF" este concepută special pentru siguranță.
- Când indicatorul luminos clipește albastru, aparatul se află în modul standby. Când indicatorul luminos rămâne aprins, aparatul funcționează.
- Înainte de a fierbe ouăle, folosiți acul de perforare aflat sub paharul gradat pentru a face o gaură mică la un capăt al fiecărui ou. Acest lucru ajută la

RO

prevenirea crăpării cojilor în timpul fierberii și facilitează decojirea ouălor.

- Adăugați 160 ml de apă în baza aparatului de fiert ouă înainte de a începe fierberea ouălor.
- După finalizarea procesului de fierbere, lăsați ouăle pe placa de încălzire timp de 1-2 minute pentru un gust mai bun.
- După preparare, deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească înainte de a îndepărta capacul și tava pentru ouă. Atenție la aburul fierbinte.

CUM SE PREPARĂ OUĂ POȘATE

- Turnați apă pe placa de încălzire.
- Înlocuiți tava pentru ouă cu tava pentru ouă poșate.
- Spargeți câte un ou în fiecare compartiment pentru poșare.
- Acoperiți aparatul cu capacul. Apoi conectați-l la priză; indicatorul luminos va clipi albastru.
- Rotiți butonul la gradul de preparare dorit. Indicatorul luminos albastru va rămâne aprins, indicând faptul că aparatul de fiert ouă funcționează.
- Când ouăle sunt gata, se va auzi un semnal sonor, iar indicatorul luminos albastru va clipi, indicând faptul că ciclul de preparare s-a încheiat.
- Scoateți cu grijă tava pentru ouă poșate și serviți ouăle imediat.

CURĂȚARE

- Deconectați întotdeauna aparatul de la rețeaua electrică înainte de curățare.
- Dacă este necesar, curățați exteriorul aparatului cu o lavetă ușor umedă. Nu utilizați agenți de curățare abrazivi sau chimici.
- Spălați capacul și tava pentru ouă în apă caldă, folosind detergent de vase delicat. Clătiți și uscați bine.

Importator: • S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)

• S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIONONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA.
TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Należy upewnić się, że podane napięcie znamionowe odpowiada napięciu używanej sieci elektrycznej.
- Należy zachować instrukcję obsługi, kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz, jeśli to możliwe, karton wraz z opakowaniem wewnętrznym.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego ani profesjonalnego.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, podczas montażu akcesoriów, przed czyszczeniem urządzenia lub w przypadku wystąpienia usterki. Przedtem wyłącz urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za przewód.
- Aby chronić dzieci przed zagrożeniami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru w pobliżu urządzenia. Dlatego wybierz miejsce ustawienia

urządzenia w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu. Upewnij się, że przewód nie zwisa.

- Regularnie sprawdzaj urządzenie i przewód pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń urządzenia nie należy używać.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takimi jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja wykonywana przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają one więcej niż 8 lat i znajdują się pod nadzorem.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. W przypadku problemu skontaktuj się z autoryzowanym specjalistą.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zniszczony przewód zasilający może zostać wymieniony wyłącznie na równoważny przewód przez producenta, nasz dział obsługi klienta lub

PL

osobę o podobnych kwalifikacjach.

- Trzymaj urządzenie i przewód z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i podobnych czynników.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy go nie używasz.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz, chyba że jest ono przeznaczone do użytku na zewnątrz. Zawsze chroń urządzenie przed temperaturami wynoszącymi 0 °C lub poniżej 0 °C.
- Nigdy nie używaj urządzenia w pobliżu wody, na przykład wanny, umywalki itp. Urządzenie nie powinno być narażone na działanie deszczu ani wilgoci. Używaj urządzenia wyłącznie suchymi rękami.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Przed ponownym użyciem urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie może być używane wyłącznie po podłączeniu do prawidłowo zainstalowanego,

uziemionego gniazdka. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.

- Uszkodzenia powstałe w wyniku używania urządzenia do celów innych niż określone w instrukcji, niewłaściwego użytkowania lub napraw wykonywanych przez osoby nieuprawnione nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenia nie należy dalej używać, jeśli spadło z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpłynąć na bezpieczeństwo działania urządzenia. Urządzenie może być ponownie używane wyłącznie po sprawdzeniu przez specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając je za wtyczkę zasilającą, ponieważ uszkodzenie przewodu może spowodować ryzyko zwarcia. Nie zginaj, nie przygniataj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli urządzenie posiada otwory wentylacyjne, nie należy ich zakrywać. Nie wlewaj żadnych płynów ani nie wsypuj proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszych instrukcji.
- Ryzyko poparzenia! Po użyciu urządzenia niektóre powierzchnie mogą być gorące. Należy mieć świadomość zagrożeń i zachować ostrożność w kontakcie z gorącymi powierzchniami.

POZNAJ SWÓJ AUTOMATYCZNY JAJOWAR



1. Korpus główny
2. Przewód zasilający
3. Płyta grzewcza
4. Pokrętko regulacji stopnia ugotowania
5. Pokrywa
6. Miarka
7. Tacka na jajka
8. Tacka do jajek w koszulkach

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyczyść zewnętrzną powierzchnię korpusu głównego wilgotną ściereczką, a następnie osusz ją miękką ściereczką.
- Umyj wszystkie zdejmowane części, takie jak pokrywa, tacka na jajka i miarka, w ciepłej wodzie z dodatkiem mydła. Dokładnie je osusz.

JAK GOTOWAĆ JAJKA

- Wlej 160 ml wody na płytę grzewczą.
- Umieść tackę na jajka na korpusie głównym i połóż na niej jajka.
- Przykryj urządzenie pokrywą. Następnie podłącz je do gniazdka; niebieska lampka kontrolna zacznie migać.
- Obróć pokrętkę na żądany stopień ugotowania. Niebieska lampka kontrolna zaświeci się światłem ciągłym, wskazując, że jajowar pracuje.
- Gdy jajka będą gotowe, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a niebieska lampka kontrolna zacznie migać, wskazując, że urządzenie zakończyło gotowanie.

TABELA GOTOWANIA

Stopień ugotowania	Czas gotowania
Jajko na miękko (płynne żółtko, całkowicie ugotowane białko)	7 minut
Jajko średnio ugotowane (miękkie, lekko kremowe żółtko)	9 minut
Jajko na twardo (twarde żółtko, całkowicie ugotowane jajko)	12 minut

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

- Przed każdym użyciem najpierw obróć pokrętkę do pozycji "OFF". W przeciwnym razie urządzenie pozostanie w trybie czuwania i nie uruchomi się. Ustawienie "OFF" zostało zaprojektowane specjalnie ze względów bezpieczeństwa.
- Gdy lampka kontrolna miga na niebiesko, urządzenie znajduje się w trybie czuwania. Gdy lampka kontrolna świeci światłem ciągłym, urządzenie pracuje.
- Przed gotowaniem jajek użyj nakłuwacza znajdującego się na spodzie miarki, aby wykonać mały otwór na jednym końcu każdego jajka. Pomaga to zapobiegać pękaniu skorupki podczas gotowania i ułatwia obieranie jajek.
- Przed rozpoczęciem gotowania jajek dodaj 160 ml wody do podstawy jajowaru.
- Po zakończeniu gotowania pozostaw jajka na płycie grzewczej przez 1-2 minuty, aby uzyskać lepszy smak.
- Po zakończeniu gotowania odłącz urządzenie od zasilania i pozostaw je do ostygnięcia przed zdjęciem pokrywy oraz tacki na jajka. Uważaj na gorącą parę.

JAK PRZYGOTOWAĆ JAJKA W KOSZULKACH

- Wlej wodę na płytę grzewczą.
- Zastąp tackę na jajka tacką do jajek w koszulkach.
- Wbij po jednym jajku do każdej komory do gotowania jajek w koszulkach.
- Przykryj urządzenie pokrywą. Następnie podłącz je do gniazdka; niebieska lampka kontrolna zacznie migać.
- Obróć pokrętkę na żądany stopień ugotowania. Niebieska lampka kontrolna zaświeci się światłem ciągłym, wskazując, że jajowar pracuje.

- Gdy jajka będą gotowe, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a niebieska lampka kontrolna zacznie migać, wskazując, że cykl gotowania został zakończony.
- Ostrożnie wyjmij tackę do jajek w koszulkach i natychmiast podaj jajka.

CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od zasilania.
- W razie potrzeby wyczyść zewnętrzną powierzchnię urządzenia lekko wilgotną ściereczką. Nie używaj ściernych ani chemicznych środków czyszczących.
- Umyj pokrywę i tackę na jajka w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń. Oplucz i dokładnie osusz.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
zilanpolska@zilan.com.tr

SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.

VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.

OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije uporabe ovog uređaja pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Provjerite odgovara li nazivni napon naveden na uređaju naponu električne mreže koju koristite.
- Sačuvajte upute za uporabu, jamstveni list, račun te, ako je moguće, kutiju s unutarnjom ambalažom.
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu i nije prikladan za komercijalnu ili profesionalnu uporabu.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi, prilikom postavljanja dodatne opreme, prije čišćenja uređaja ili u slučaju pojave smetnje. Prije toga isključite uređaj. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora u blizini uređaja. Stoga pri odabiru mjesta za postavljanje uređaja pazite da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel zbog mogućih oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.

CRO-BIH

- Ne dopustite djeci da se igraju uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju ambalažnim materijalom, poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, kao i osobe s nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami; u slučaju problema obratite se ovlaštenom stručnjaku.
- Iz sigurnosnih razloga, slomljeni ili oštećeni mrežni kabel smije se zamijeniti samo jednakovrijednim kabelom od strane proizvođača, naše službe za korisnike ili slične kvalificirane osobe.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i sličnih utjecaja.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice kada uređaj ne koristite.
- Koristite samo originalni pribor koji je isporučio dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom, osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku uporabu. Uvijek ga zaštitite od temperatura od 0 °C ili nižih.

CRO-BIH

- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode, na primjer kade, umivaonika itd. Uređaj se ne smije izlagati kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo suhim rukama.
- Ako uređaj padne u vodu, izvucite utikač iz utičnice prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Prije ponovne uporabe uređaj mora pregledati stručnjak. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom i ne uranjajte ga u vodu.
- Koristite uređaj samo u predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj smije raditi samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu koja je ugrađena u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na natpisnoj pločici.
- Oštećenja koja nastanu zbog uporabe uređaja u svrhe koje nisu navedene u uputama, zbog nepravilne uporabe ili zbog popravaka koje nisu izvršili stručnjaci nisu pokrivena jamstvom.
- Uređaj uvijek koristite na ravnoj i vodoravnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti ako je pao s visine na tvrdu površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se smije ponovno koristiti samo nakon što ga pregleda stručna osoba.
- Nikada ne nosite i ne povlačite uređaj držeći ga

CRO-BIH

za mrežni utikač, jer postoji opasnost od kratkog spoja zbog oštećenja kabela. Ne savijajte, ne pritišćite i ne povlačite kabel za napajanje preko oštih rubova.

- Ako postoje ventilacijski otvori, nemojte ih prekrivati. Ne ulijevajte tekućinu niti ne sipajte prah u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste niti druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaća se odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa.
- Opasnost od opekлина! Nakon uporabe uređaja neke površine mogu biti vruće. Budite svjesni rizika i budite oprezni s vrućim površinama.

CRO-BIH

UPOZNAJTE SVOJE AUTOMATSKO KUHALO ZA JAJA



1. Glavno kućište
2. Kabel za napajanje
3. Grijaća ploča
4. Gumb za podešavanje stupnja kuhanja
5. Poklopac
6. Mjerna čašica
7. Pladanj za jaja
8. Pladanj za poširanje

PRIJE PRVE UPORABE

- Očistite vanjsku površinu glavnog kućišta vlažnom krpom i osušite je mekom krpom.
- Operite sve odvojive dijelove, kao što su poklopac, pladanj za jaja i mjerna čašica, toplom vodom sa sapunom. Temeljito ih osušite.

KAKO SKUHATI JAJA

- Ulijte 160 ml vode na grijaću ploču.
- Postavite pladanj za jaja na glavno kućište i stavite jaja na njega.
- Poklopite uređaj poklopcem. Zatim uključite utikač u utičnicu; plava indikatorska lampica početak će treperiti.
- Okrenite gumb na željeni stupanj kuhanja. Plava indikatorska lampica svijetliti će neprekidno, što označava da kuhalo za jaja radi.
- Kada su jaja gotova, oglasit će se zvučni signal, a plava indikatorska lampica početak će treperiti, što označava da je uređaj završio kuhanje.

VODIČ ZA KUHANJE

Stupanj kuhanja	Vrijeme kuhanja
Meko kuhana jaja (tekući žumanjak i potpuno kuhani bjelanjak)	7 minuta
Srednje kuhana jaja (mekan, blago kremast žumanjak)	9 minuta
Tvrdo kuhana jaja (čvrst žumanjak, potpuno kuhano jaje)	12 minuta

MJERE OPREZA PRI UPORABI

- Prije svake uporabe najprije okrenite gumb u položaj "OFF". U suprotnom će uređaj ostati u stanju pripravnosti i neće raditi. Postavka "OFF" posebno je namijenjena sigurnosti.
- Kada plava indikatorska lampica treperi, uređaj je u stanju pripravnosti. Kada indikatorska lampica svijetli neprekidno, uređaj radi.
- Prije kuhanja jaja upotrijebite iglu za probijanje koja se nalazi na donjoj strani mjerne čašice kako biste napravili malu rupicu na jednom kraju jajeta. To

CRO-BIH

pomaže spriječiti pucanje ljuske tijekom kuhanja i olakšava guljenje jaja.

- Dodajte 160 ml vode u bazu kuhala za jaja prije početka kuhanja.
- Nakon završetka kuhanja ostavite jaja na grijaćoj ploči 1-2 minute radi boljeg okusa.
- Nakon kuhanja isključite uređaj iz utičnice i ostavite ga da se ohladi prije uklanjanja poklopca i pladnja za jaja. Pazite na vruću paru.

KAKO PRIPREMITI POŠIRANA JAJA

- Ulijte vodu na grijaću ploču.
- Zamijenite pladanj za jaja pladnjem za poširanje.
- Razbijte po jedno jaje u svaki odjeljak za poširanje.
- Poklopite uređaj poklopcem. Zatim uključite utikač u utičnicu; plava indikatorska lampica početak će treperiti.
- Okrenite gumb na željeni stupanj kuhanja. Plava indikatorska lampica svijetliti će neprekidno, što označava da kuhalo za jaja radi.
- Kada su jaja gotova, oglasit će se zvučni signal, a plava indikatorska lampica početak će treperiti, što označava da je ciklus kuhanja završen.
- Pažljivo izvadite pladanj za poširanje i odmah poslužite jaja.

ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja uvijek isključite uređaj iz električne mreže.
- Ako je potrebno, očistite vanjsku površinu uređaja blago vlažnom krpom. Ne koristite abrazivna ili kemijska sredstva za čišćenje.
- Operite poklopac i pladanj za jaja u toploj vodi koristeći blagi deterdžent za pranje posuđa. Isperite i temeljito osušite.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Assurez-vous que la tension nominale indiquée correspond à la tension du réseau électrique utilisé.
- Conservez le manuel d'instructions, le certificat de garantie, le reçu d'achat et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur.
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.
- Débranchez toujours la fiche de la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'installation d'accessoires, avant le nettoyage de l'appareil ou en cas de dysfonctionnement. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la fiche, et non sur le câble.
- Afin de protéger les enfants contre les dangers liés aux appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. Par conséquent, choisissez l'emplacement de l'appareil de manière à ce que les enfants ne puissent pas y accéder. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil et le câble

ne présentent aucun dommage. En cas de dommage, quel qu'il soit, l'appareil ne doit pas être utilisé.

- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage, tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même ; en cas de problème, consultez un spécialiste agréé.
- Pour des raisons de sécurité, un câble d'alimentation cassé ou endommagé ne doit être remplacé que par un câble équivalent fourni par le fabricant, notre service après-vente ou une personne de qualification similaire.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants et autres éléments similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.

FR

- Utilisez uniquement les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur, sauf s'il est conçu pour une utilisation en extérieur. Protégez toujours l'appareil contre les températures égales ou inférieures à 0 °C.
- N'utilisez jamais l'appareil à proximité de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, etc. L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. Utilisez l'appareil uniquement avec les mains sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être contrôlé par un spécialiste avant toute nouvelle utilisation. Afin d'éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Utilisez l'appareil uniquement pour l'usage auquel il est destiné.
- Cet appareil doit être utilisé uniquement lorsqu'il est raccordé à une prise de terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenus lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, lorsqu'il est utilisé de manière incorrecte ou lorsqu'il n'est pas réparé par des spécialistes, ne sont pas couverts par la garantie.

FR

- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé s'il est tombé d'une hauteur sur une surface dure. Même des dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité de fonctionnement de l'appareil. L'appareil ne peut être réutilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne transportez jamais l'appareil et ne le tirez jamais en le tenant par la fiche d'alimentation, car il existe un risque de court-circuit en cas de rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le câble d'alimentation sur des bords tranchants.
- Si l'appareil comporte des orifices de ventilation, ne les couvrez pas. Ne versez aucun liquide et n'introduisez aucune poudre dans les orifices de ventilation.
- N'insérez pas les doigts ni d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou par le non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlure ! Après l'utilisation de l'appareil, certaines surfaces peuvent être chaudes. Soyez conscient des risques et faites attention aux surfaces chaudes.

DÉCOUVREZ VOTRE CUISEUR À ŒUFS AUTOMATIQUE



1. Corps principal
2. Cordon d'alimentation
3. Plaque chauffante
4. Bouton de réglage du degré de cuisson
5. Couvercle
6. Gobelet doseur
7. Plateau à œufs
8. Plateau de pochage

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Nettoyez l'extérieur du corps principal avec un chiffon humide, puis séchez-le avec un chiffon doux.
- Lavez toutes les pièces amovibles, telles que le couvercle, le plateau à œufs et le gobelet doseur, avec de l'eau chaude savonneuse. Séchez-les soigneusement.

COMMENT CUIRE DES ŒUFS

- Versez 160 ml d'eau sur la plaque chauffante.
- Placez le plateau à œufs sur le corps principal et disposez les œufs dessus.
- Couvrez l'appareil avec le couvercle. Branchez ensuite l'appareil ; le voyant lumineux bleu se mettra à clignoter.
- Tournez le bouton sur le degré de cuisson souhaité. Le voyant lumineux bleu restera allumé en continu, indiquant que le cuiseur à œufs fonctionne.
- Lorsque les œufs sont prêts, un signal sonore retentit et le voyant lumineux bleu clignote, indiquant que l'appareil a terminé le cycle de cuisson.

GUIDE DE CUISSON

Niveau de cuisson	Temps de cuisson
Œuf mollet (jaune coulant et blanc entièrement cuit)	7 minutes
Œuf à cuisson moyenne (jaune tendre, légèrement crémeux)	9 minutes
Œuf dur (jaune ferme, entièrement cuit)	12 minutes

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

- Avant chaque utilisation, tournez d'abord le bouton sur la position « OFF ». Dans le cas contraire, l'appareil restera en mode veille et ne fonctionnera pas. Le réglage « OFF » est spécialement prévu pour la sécurité.
- Lorsque le voyant lumineux bleu clignote, l'appareil est en mode veille. Lorsque le voyant lumineux reste allumé en continu, l'appareil est en fonctionnement.
- Avant de cuire les œufs, utilisez le perce-œuf situé sous le gobelet doseur pour faire un petit trou à une extrémité de chaque œuf. Cela aide à éviter que les

coquilles ne se fissurent pendant la cuisson et facilite l'épluchage des œufs.

- Ajoutez 160 ml d'eau dans la base du cuiseur à œufs avant de commencer la cuisson des œufs.
- Une fois le processus de cuisson terminé, laissez les œufs sur la plaque chauffante pendant 1 à 2 minutes pour un meilleur goût.
- Après la cuisson, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de retirer le couvercle et le plateau à œufs. Faites attention à la vapeur chaude.

COMMENT POCHER DES ŒUFS

- Versez de l'eau sur la plaque chauffante.
- Remplacez le plateau à œufs par le plateau de pochage.
- Cassez un œuf dans chaque compartiment de pochage.
- Couvrez l'appareil avec le couvercle. Branchez ensuite l'appareil ; le voyant lumineux bleu se mettra à clignoter.
- Tournez le bouton sur le degré de cuisson souhaité. Le voyant lumineux bleu restera allumé en continu, indiquant que le cuiseur à œufs fonctionne.
- Lorsque les œufs sont prêts, un signal sonore retentit et le voyant lumineux bleu clignote, indiquant que le cycle de cuisson est terminé.
- Retirez soigneusement le plateau de pochage et servez les œufs immédiatement.

NETTOYAGE

- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant le nettoyage.
- Si nécessaire, nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou chimiques.
- Lavez le couvercle et le plateau à œufs à l'eau chaude avec un liquide vaisselle doux. Rincez et séchez soigneusement.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9,
Rue des Colonnes, 75002 Paris, France
N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018
zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელისთვის.
 ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში.
 ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერითი გამოყენებით.

ზოგადი უსაფრთხოების ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მითითებული ნომინალური ძაბვა შეესაბამება თქვენს მიერ გამოყენებული ელექტროქსელის ძაბვას.
- შეინახეთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო, საგარანტიო სერტიფიკატი, შეძენის ქვითარი და, თუ შესაძლებელია, ყუთი შიდა შეფუთვასთან ერთად.
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის განკუთვნილი კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის.
- ყოველთვის გამოაერთეთ შტეფსელი როზეტიდან, როდესაც მოწყობილობა არ გამოიყენება, აქსესუარების დამაგრებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან რაიმე გაუმართაობის შემთხვევაში. მანამდე გამორთეთ

მოწყობილობა. მოქაჩეთ შტეფსელს და არა კაბელს.

- ბავშვების ელექტრო მოწყობილობებთან დაკავშირებული საფრთხეებისგან დასაცავად, არასოდეს დატოვოთ ისინი მოწყობილობასთან უყურადღებოდ. ამიტომ, მოწყობილობის ადგილის შერჩევისას დარწმუნდით, რომ ბავშვებს მასზე წვდომა არ ექნებათ. ყურადღება მიაქციეთ, რომ კაბელი არ ეკიდოს.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანების არსებობაზე. ნებისმიერი სახის დაზიანების შემთხვევაში მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენოთ.
- არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს შეფუთვის მასალებით, მაგალითად პლასტმასის პარკებით, თამაშის უფლება.
- ამ მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წლის და უფროსი ასაკის ბავშვებს, ასევე ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების შეზღუდვის მქონე პირებს ან გამოცდილებისა და ცოდნის არმქონე პირებს, იმ პირობით, რომ ისინი იმყოფებიან ზედამხედველობის ქვეშ ან მიღებული აქვთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ

გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ შესაძლო საფრთხეებს. გაწმენდა და მომხმარებლის მიერ შესასრულებელი მოვლა არ უნდა შესრულდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი 8 წელზე უფროსები არ არიან და ზედამხედველობის ქვეშ არ იმყოფებიან.

- არ შეაკეთოთ მოწყობილობა თავად; პრობლემის შემთხვევაში მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.
- უსაფრთხოების მიზნით, გატეხილი ან დაზიანებული კვების კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ეკვივალენტური კაბელით მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან მსგავსი კვალიფიკაციის მქონე პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოსგან, პირდაპირი მზის სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსი ფაქტორებისგან მოშორებით.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამოაერთეთ შტეფსელი როზეტიდან, როდესაც მოწყობილობას არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალი აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ,

თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის. ყოველთვის დაიცავით მოწყობილობა 0°C ან 0°C -ზე დაბალი ტემპერატურისგან.

- არასოდეს გამოიყენოთ მოწყობილობა წყლის სიახლოვეს, მაგალითად აბაზანასთან, ნიჟარასთან და ა.შ. მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მშრალი ხელებით.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდება, წყლიდან ამოღებამდე გამოაერთეთ შტეფსელი რობეტიდან. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. ხელახლა გამოყენებამდე მოწყობილობა უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაყოთ იგი წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ეს მოწყობილობა უნდა მუშაობდეს მხოლოდ რეგულაციების შესაბამისად დამონტაჟებულ დამიწებულ რობეტთან შეერთებისას. დარწმუნდით, რომ კვების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.

GE

- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება მოწყობილობის ინსტრუქციებში მითითებულისგან განსხვავებული მიზნებისთვის გამოყენების, არასწორი გამოყენების ან არასპეციალისტების მიერ შეკეთების შედეგად, არ ექვემდებარება გარანტიას.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე დაეცა, მისი გამოყენება აღარ უნდა გაგრძელდეს. უხილავმა დაზიანებებმაც კი შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს მოწყობილობის ფუნქციურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობა ხელახლა შეიძლება გამოყენებულ იქნეს მხოლოდ სპეციალისტის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- არასოდეს ატაროთ ან მოქაჩოთ მოწყობილობა კვების შტეფსელით, რადგან კაბელის დაზიანების შემთხვევაში არსებობს მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ მოჭყლიტოთ და არ გადაატაროთ კვების კაბელი ბასრ კიდეებზე.
- თუ მოწყობილობას აქვს სავენტილაციო ხვრელები, არ დაფაროთ ისინი. არ

GE

ჩაასხათ სითხე და არ ჩაყაროთ ფხვნილი სავენტილაციო ხვრელებში.

- არ შეიყვანოთ თითები ან სხვა საგნები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
- არასათანადო გამოყენებით ან ამ ინსტრუქციების დაუცველობით გამოწვეულ დაზიანებებზე პასუხისმგებლობა არ მიიღება.
- დამწვრობის რისკი! მოწყობილობის გამოყენების შემდეგ ბოგერი თბება პირი შეიძლება იყოს ცხელი. გაითვალისწინეთ რისკები და ფრთხილად იყავით ცხელ ბედაპირებთან.

გაეცანით თქვენს ავტომატურ კვერცხის სახარშს



1. ძირითადი კორპუსი
2. კვერცხის კაბელი
3. გამაცხელებელი ფირფიტა
4. მოხარშვის დონის მარეგულირებელი ღილაკი
5. თავსახური
6. საზომი ჭიქა
7. კვერცხის სადგამი
8. პაშოტის კვერცხის სადგამი

პირველ გამოყენებამდე

- გაწმინდეთ ძირითადი კორპუსის გარე ზედაპირი ნესტიანი ქსოვილით და შემდეგ გაამშრალეთ რბილი ქსოვილით.
- გარეცხეთ ყველა მოსახსნელი ნაწილი, როგორიცაა თავსახური, კვერცხის სადგამი და საბოში ჭიქა, თბილი საპნიანი წყლით. ყველა ნაწილი კარგად გაამშრალეთ.

კვერცხის მოხარშვა

- დაასხით 160 მლ წყალი გამაცხელებელ ფირფიტაზე.
- მოათავსეთ კვერცხის სადგამი ძირითად კორპუსზე და დაალაგეთ კვერცხები მასზე.
- დააფარეთ მოწყობილობას თავსახური. შემდეგ შეაერთეთ შტეფსელი ელექტროროზეტში; ლურჯი ინდიკატორი დაიწყებს ციმციმს.
- მოაბრუნეთ ლილაკი სასურველ მოხარშვის დონეზე. ლურჯი ინდიკატორი მუდმივად აინთება, რაც მიუთითებს, რომ კვერცხის სახარში მუშაობს.
- როდესაც კვერცხები მზად იქნება, გაისმება ხმოვანი სიგნალი და ლურჯი ინდიკატორი დაიწყებს ციმციმს. ეს მიუთითებს, რომ მოწყობილობამ მოხარშვის პროცესი დაასრულა.

მოხარშვის ცხრილი

მოხარშვის დონე	მოხარშვის დრო
რბილად მოხარშული კვერცხი (თხევადი გული და სრულად მოხარშული ცილა)	7 წუთი
საშუალოდ მოხარშული კვერცხი (რბილი, ოდნავ კრემისებრი გული)	9 წუთი
მაგრად მოხარშული კვერცხი (მყარი გული, სრულად მოხარშული კვერცხი)	12 წუთი

გამოყენებისას დასაცავი სიფრთხილის ზომები

- ყოველი გამოყენების წინ ჯერ მოაბრუნეთ ღილაკი “OFF“ პოზიციაზე. წინააღმდეგ შემთხვევაში, მოწყობილობა დარჩება მოლოდინის რეჟიმში და არ იმუშავებს. “OFF“ პარამეტრი სპეციალურად უსაფრთხოებისთვის არის განკუთვნილი.
- როდესაც ლურჯი ინდიკატორი ციმციმებს, მოწყობილობა მოლოდინის რეჟიმშია. როდესაც ინდიკატორი მუდმივად ანთია, მოწყობილობა მუშაობს.
- კვერცხების მოხარშვამდე გამოიყენეთ საბომი ჭიქის ქვედა მხარეს არსებული კვერცხის სახვრეტი ნემსი და თითოეული კვერცხის ერთ ბოლოზე გააკეთეთ პატარა ხვრელი. ეს ხელს უწყობს მოხარშვის დროს ნაჭუჭის გაბზარვის თავიდან აცილებას და კვერცხის გაფცქვნას ამარტივებს.
- კვერცხების მოხარშვის დაწყებამდე კვერცხის სახარშის ბაზაში დაამატეთ 160 მლ წყალი.
- მოხარშვის პროცესის დასრულების შემდეგ დატოვეთ კვერცხები გამაცხელებელ ფირფიტაზე 1-2 წუთის განმავლობაში უკეთესი შედეგის მისაღებად.
- მოხარშვის შემდეგ გამორთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან და აცადეთ გაგრილება, სანამ თავსახურსა და კვერცხის სადგამს მოხსნით. ფრთხილად იყავით ცხელ ორთქლთან.

პაშოტის კვერცხის მომზადება

- დაასხით წყალი გამაცხელებელ ფირფიტაზე.
- შეცვალეთ კვერცხის სადგამი პაშოტის კვერცხის სადგამით.
- გატეხეთ თითო კვერცხი თითოეულ პაშოტის განყოფილებაში.
- დააფარეთ მოწყობილობას თავსახური. შემდეგ შეაერთეთ შტეფსელი ელექტროროზეტში; ლურჯი ინდიკატორი დაიწყებს ციმციმს.
- მოაბრუნეთ ღილაკი სასურველ მომზადების დონეზე. ლურჯი ინდიკატორი მუდმივად აინთება, რაც მიუთითებს, რომ კვერცხის სახარში მუშაობს.
- როდესაც კვერცხები მზად იქნება, გაისმება ხმოვანი სიგნალი და ლურჯი ინდიკატორი დაიწყებს ციმციმს. ეს მიუთითებს, რომ მომზადების ციკლი დასრულდა.
- ფრთხილად ამოიღეთ პაშოტის კვერცხის სადგამი და კვერცხები დაუყოვნებლივ მიირთვით.

წმენდა

- წმენდის დაწყებამდე ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა ელექტროქსელიდან.
- საჭიროების შემთხვევაში გაწმინდეთ მოწყობილობის გარე ზედაპირი ოდნავ ნესტიანი ქსოვილით. არ გამოიყენოთ აბრაზიული ან ქიმიური საწმენდი საშუალებები.
- გარეცხეთ თავსახური და კვერცხის სადგამი თბილ წყალში რბილი ჭურჭლის სარეცხი საშუალებით. გაავლეთ სუფთა წყალი და კარგად გაამშრალეთ.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი
 იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს ,
 205277608, ფარსადანის 5, 0131,
 თბილისი, საქართველო
 ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. ,
 სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

ამ პროდუქტის სწორი განადგურება



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის მასშტაბით.
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადამამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოს მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას.
- ნახშირი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამამუშავებისთვის.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.
ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar este aparato, lea atentamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que la tensión nominal indicada coincida con la tensión de la red eléctrica que utiliza.
- Conserve el manual de instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- El aparato está destinado exclusivamente al uso privado y no es adecuado para uso comercial ni profesional.
- Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente cuando el aparato no esté en uso, al colocar accesorios, antes de limpiar el aparato o cuando se produzca una avería. Apague el aparato previamente. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje sin supervisión cerca del aparato. Por ello, al elegir el lugar de instalación del aparato, asegúrese de que los niños no tengan acceso a él. Procure que el cable no cuelgue.

ES

- Revise regularmente el aparato y el cable para comprobar si presentan daños. Si existe cualquier tipo de daño, el aparato no debe utilizarse.
- No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños jueguen con materiales de embalaje, como bolsas de plástico.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- No repare el aparato usted mismo; en caso de problema, consulte a un especialista autorizado.
- Por razones de seguridad, un cable de alimentación roto o dañado solo puede ser sustituido por un cable equivalente proporcionado por el fabricante, nuestro servicio de atención al cliente o una persona con cualificación similar.
- Mantenga el aparato y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y elementos similares.

ES

- Apague el aparato y desconecte el enchufe cuando no lo esté utilizando.
- Utilice únicamente los accesorios originales suministrados por el proveedor.
- No utilice el aparato al aire libre, a menos que esté diseñado para uso exterior. Proteja siempre el aparato contra temperaturas de 0 °C o inferiores.
- Nunca utilice el aparato cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera, un lavabo, etc. El aparato no debe exponerse a la lluvia ni a la humedad. Utilice el aparato únicamente con las manos secas.
- Si el aparato cae al agua, desconéctelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El aparato debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarse. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en agua.
- Utilice el aparato únicamente para el fin previsto.
- Este aparato solo debe utilizarse conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con la normativa. Asegúrese de que la tensión de alimentación coincida con la tensión indicada en la placa de características.
- Los daños que se produzcan cuando el aparato se utilice para fines distintos de los especificados en las instrucciones, se use incorrectamente o

ES

no sea reparado por especialistas, no estarán cubiertos por la garantía.

- Utilice siempre el aparato sobre una superficie plana y horizontal.
- El aparato no debe seguir utilizándose si ha caído desde una altura sobre una superficie dura. Incluso los daños invisibles pueden afectar negativamente a la seguridad funcional del aparato. El aparato solo puede volver a utilizarse después de haber sido revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del aparato sujetándolo por el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, apriete ni arrastre el cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si el aparato dispone de orificios de ventilación, no los cubra. No vierta líquidos ni introduzca polvo en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del aparato.
- No se acepta ninguna responsabilidad por daños causados por un uso inadecuado o por el incumplimiento de estas instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Después de utilizar el aparato, algunas superficies pueden estar calientes. Tenga en cuenta los riesgos y tenga cuidado con las superficies calientes.

ES

CONOZCA SU COCEDOR AUTOMÁTICO DE HUEVOS



1. Cuerpo principal
2. Cable de alimentación
3. Placa calefactora
4. Botón de ajuste del grado de cocción
5. Tapa
6. Vaso medidor
7. Bandeja para huevos
8. Bandeja para escalfar

ANTES DEL PRIMER USO

- Limpie la parte exterior del cuerpo principal con un paño húmedo y séquela con un paño suave.
- Lave todas las piezas desmontables, como la tapa, la bandeja para huevos y el vaso medidor, con agua tibia y jabón. Séquelas completamente.

CÓMO COCER HUEVOS

- Vierta 160 ml de agua sobre la placa calefactora.
- Coloque la bandeja para huevos sobre el cuerpo principal y ponga los huevos en ella.
- Cubra el aparato con la tapa. A continuación, enchúfelo; el indicador luminoso azul comenzará a parpadear.
- Gire el botón hasta el grado de cocción deseado. El indicador luminoso azul permanecerá encendido de forma continua, indicando que el cocedor de huevos está en funcionamiento.
- Cuando los huevos estén listos, sonará una señal acústica y el indicador luminoso azul parpadeará, indicando que el aparato ha finalizado el proceso de cocción.

GUÍA DE COCCIÓN

Grado de cocción	Tiempo de cocción
Huevo pasado por agua (yema líquida y clara completamente cocida)	7 minutos
Huevo de cocción media (yema blanda, ligeramente cremosa)	9 minutos
Huevo duro (yema firme, completamente cocido)	12 minutos

PRECAUCIONES DE USO

- Antes de cada uso, gire primero el botón a la posición "OFF". De lo contrario, el aparato permanecerá en modo de espera y no funcionará. La posición "OFF"

está diseñada especialmente por motivos de seguridad.

- Cuando el indicador luminoso azul parpadea, el aparato está en modo de espera. Cuando el indicador luminoso permanece encendido de forma continua, el aparato está en funcionamiento.
- Antes de cocer los huevos, utilice el perforador situado en la parte inferior del vaso medidor para hacer un pequeño orificio en un extremo de cada huevo. Esto ayuda a evitar que las cáscaras se agrieten durante la cocción y facilita pelar los huevos.
- Añada 160 ml de agua en la base del cocedor de huevos antes de comenzar la cocción.
- Una vez finalizado el proceso de cocción, deje los huevos sobre la placa calefactora durante 1-2 minutos para obtener un mejor resultado.
- Después de la cocción, desenchufe el aparato y deje que se enfríe antes de retirar la tapa y la bandeja para huevos. Tenga cuidado con el vapor caliente.

CÓMO ESCALFAR HUEVOS

- Vierta agua sobre la placa calefactora.
- Sustituya la bandeja para huevos por la bandeja para escalfar.
- Casque un huevo en cada compartimento para escalfar.
- Cubra el aparato con la tapa. A continuación, enchúfelo; el indicador luminoso azul comenzará a parpadear.
- Gire el botón hasta el grado de cocción deseado. El indicador luminoso azul permanecerá encendido de forma continua, indicando que el cocedor de huevos está en funcionamiento.
- Cuando los huevos estén listos, sonará una señal acústica y el indicador luminoso azul parpadeará, indicando que el ciclo de cocción ha finalizado.
- Retire cuidadosamente la bandeja para escalfar y sirva los huevos inmediatamente.

LIMPIEZA

- Desenchufe siempre el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- Si es necesario, limpie la parte exterior del aparato con un paño ligeramente húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos ni químicos.
- Lave la tapa y la bandeja para huevos con agua tibia y un detergente lavavajillas suave. Enjuáguelas y séquelas completamente.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AUTO AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale indicata corrisponda alla tensione della rete elettrica utilizzata.
- Conservare il manuale di istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato e non è adatto all'uso commerciale o professionale.
- Estrarre sempre la spina dalla presa quando l'apparecchio non è in uso, durante il montaggio degli accessori, prima della pulizia dell'apparecchio o in caso di malfunzionamento. Spegner prima l'apparecchio. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai incustoditi vicino all'apparecchio. Pertanto, scegliere il luogo di installazione dell'apparecchio in modo che i bambini non possano accedervi. Assicurarsi che il cavo non penda.

IT

- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non siano danneggiati. In caso di qualsiasi tipo di danno, l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio, come i sacchetti di plastica.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini, salvo che abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Non riparare l'apparecchio autonomamente; in caso di problemi, rivolgersi a un tecnico autorizzato.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo con un cavo equivalente fornito dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona con qualifica simile.
- Tenere l'apparecchio e il cavo lontano da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.

IT

- Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina quando non lo si utilizza.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare l'apparecchio all'aperto, a meno che non sia progettato per l'uso esterno. Proteggere sempre l'apparecchio da temperature pari o inferiori a 0 °C.
- Non utilizzare mai l'apparecchio vicino all'acqua, ad esempio vicino a vasche da bagno, lavandini, ecc. L'apparecchio non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte.
- Se l'apparecchio cade in acqua, scollegare la spina prima di estrarlo dall'acqua. Non toccare la fonte d'acqua. L'apparecchio deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo in acqua.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per lo scopo previsto.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo se collegato a una presa con messa a terra installata conformemente alle normative. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta identificativa.
- I danni che si verificano quando l'apparecchio

IT

viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni, viene usato in modo improprio o non viene riparato da tecnici qualificati non sono coperti dalla garanzia.

- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.
- L'apparecchio non deve più essere utilizzato se è caduto da un'altezza su una superficie dura. Anche danni non visibili possono compromettere la sicurezza funzionale dell'apparecchio. L'apparecchio può essere riutilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare né tirare mai l'apparecchio tenendolo per la spina di alimentazione, poiché esiste il rischio di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, schiacciare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se sono presenti aperture di ventilazione, non coprirle. Non versare liquidi né introdurre polveri nelle aperture di ventilazione.
- Non inserire dita o altri oggetti nelle parti aperte dell'apparecchio.
- Non si accetta alcuna responsabilità per danni causati da uso improprio o dal mancato rispetto di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Dopo l'uso dell'apparecchio, alcune superfici possono essere calde. Prestare attenzione ai rischi e fare attenzione alle superfici calde.

CONOSCERE IL VOSTRO CUOCIUOVA AUTOMATICO



1. Corpo principale
2. Cavo di alimentazione
3. Piastra riscaldante
4. Manopola di regolazione del grado di cottura
5. Coperchio
6. Misurino
7. Vassoio per uova
8. Vassoio per uova in camicia

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Pulire la parte esterna del corpo principale con un panno umido, quindi asciugarla con un panno morbido.
- Lavare tutte le parti rimovibili, come il coperchio, il vassoio per uova e il misurino, con acqua calda e sapone. Asciugare accuratamente tutte le parti.

COME CUOCERE LE UOVA

- Versare 160 ml di acqua sulla piastra riscaldante.
- Posizionare il vassoio per uova sul corpo principale e sistemare le uova su di esso.
- Coprire l'apparecchio con il coperchio. Quindi collegare la spina alla presa; la spia luminosa blu inizierà a lampeggiare.
- Ruotare la manopola sul grado di cottura desiderato. La spia luminosa blu rimarrà accesa fissa, indicando che il cuociuova è in funzione.
- Quando le uova sono pronte, verrà emesso un segnale acustico e la spia luminosa blu lampeggerà, indicando che l'apparecchio ha terminato il processo di cottura.

GUIDA ALLA COTTURA

Grado di cottura	Tempo di cottura
Uova alla coque (tuorlo liquido e albume completamente cotto)	7 minuti
Uova a cottura media (tuorlo morbido, leggermente cremoso)	9 minuti
Uova sode (tuorlo compatto, completamente cotte)	12 minuti

PRECAUZIONI PER L'USO

- Prima di ogni utilizzo, ruotare innanzitutto la manopola sulla posizione "OFF". In caso contrario, l'apparecchio rimarrà in modalità standby e non funzionerà. L'impostazione "OFF" è progettata appositamente per motivi di sicurezza.

IT

- Quando la spia luminosa blu lampeggia, l'apparecchio è in modalità standby. Quando la spia luminosa rimane accesa fissa, l'apparecchio è in funzione.
- Prima di cuocere le uova, utilizzare il fora-uova situato nella parte inferiore del misurino per praticare un piccolo foro a un'estremità di ogni uovo. Questo aiuta a evitare che i gusci si rompano durante la cottura e facilita la sgusciatura delle uova.
- Aggiungere 160 ml di acqua nella base del cuociuova prima di iniziare la cottura delle uova.
- Al termine del processo di cottura, lasciare le uova sulla piastra riscaldante per 1-2 minuti per ottenere un risultato migliore.
- Dopo la cottura, scollegare l'apparecchio dalla presa e lasciarlo raffreddare prima di rimuovere il coperchio e il vassoio per uova. Prestare attenzione al vapore caldo.

COME PREPARARE LE UOVA IN CAMICIA

- Versare acqua sulla piastra riscaldante.
- Sostituire il vassoio per uova con il vassoio per uova in camicia.
- Rompere un uovo in ciascun comparto per la cottura in camicia.
- Coprire l'apparecchio con il coperchio. Quindi collegare la spina alla presa; la spia luminosa blu inizierà a lampeggiare.
- Ruotare la manopola sul grado di cottura desiderato. La spia luminosa blu rimarrà accesa fissa, indicando che il cuociuova è in funzione.
- Quando le uova sono pronte, verrà emesso un segnale acustico e la spia luminosa blu lampeggerà, indicando che il ciclo di cottura è terminato.
- Rimuovere con attenzione il vassoio per uova in camicia e servire immediatamente le uova.

PULIZIA

- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia.
- Se necessario, pulire la parte esterna dell'apparecchio con un panno leggermente umido. Non utilizzare detergenti abrasivi o chimici.
- Lavare il coperchio e il vassoio per uova con acqua calda e detersivo delicato per piatti. Sciacquare e asciugare accuratamente.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.
ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием данного устройства внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.
- Убедитесь, что указанное номинальное напряжение соответствует напряжению используемой электросети.
- Сохраните руководство по эксплуатации, гарантийный талон, чек о покупке и, по возможности, коробку с внутренней упаковкой.
- Устройство предназначено исключительно для частного использования и не предназначено для коммерческого или профессионального применения.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке аксессуаров, перед очисткой устройства или при возникновении неисправности. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей, связанных с электрическими приборами, никогда не оставляйте их без присмотра

рядом с устройством. Поэтому выбирайте место установки устройства таким образом, чтобы дети не имели к нему доступа. Следите за тем, чтобы кабель не свисал.

- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. При наличии любых повреждений устройство использовать нельзя.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
- Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Очистка и обслуживание пользователем не должны выполняться детьми, если они не старше 8 лет и не находятся под присмотром.
- Не ремонтируйте устройство самостоятельно; в случае возникновения проблемы обратитесь к уполномоченному специалисту.
- В целях безопасности поврежденный или

неисправный сетевой кабель может быть заменен только на эквивалентный кабель производителем, нашей службой поддержки клиентов или лицом с аналогичной квалификацией.

- Держите устройство и кабель вдали от источников тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобных факторов.
- Выключайте устройство и вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе, если оно не предназначено для наружного использования. Всегда защищайте устройство от температур около 0 °C или ниже 0 °C.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой, например возле ванны, раковины и т. п. Устройство не должно подвергаться воздействию дождя или влаги. Используйте устройство только сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку из розетки перед тем, как доставать его из воды. Не прикасайтесь к источнику воды. Перед повторным использованием устройство должно быть проверено специалистом. Во избежание риска поражения электрическим током не очищайте устройство водой и не

погружайте его в воду.

- Используйте устройство только по назначению.
- Данное устройство должно эксплуатироваться только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с действующими нормами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на заводской табличке.
- Повреждения, возникшие в результате использования устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, неправильного использования или ремонта, выполненного не специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Устройство не следует использовать дальше, если оно упало с высоты на твердую поверхность. Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства. Устройство можно снова использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство, удерживая его за сетевую вилку, так как из-за повреждения кабеля существует риск короткого замыкания. Не

сгибайте, не зажимайте и не протягивайте сетевой кабель через острые края.

- Если имеются вентиляционные отверстия, не закрывайте их. Не заливайте жидкости и не засыпайте порошки в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным использованием или несоблюдением данных инструкций.
- Опасность ожога! После использования устройства некоторые поверхности могут быть горячими. Учитывайте возможные риски и соблюдайте осторожность при контакте с горячими поверхностями.

ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШЕЙ АВТОМАТИЧЕСКОЙ ЯЙЦЕВАРКОЙ



1. Основной корпус
2. Шнур питания
3. Нагревательная пластина
4. Регулятор степени приготовления
5. Крышка
6. Мерный стакан
7. Лоток для яиц
8. Лоток для приготовления яиц пашот

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Очистите внешнюю поверхность основного корпуса влажной тканью, затем вытрите ее насухо мягкой тканью.
- Вымойте все съемные детали, такие как крышка, лоток для яиц и мерный стакан, теплой мыльной водой. Тщательно высушите все детали.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ВАРЕНЫХ ЯИЦ

- Налейте 160 мл воды на нагревательную пластину.
- Установите лоток для яиц на основной корпус и поместите на него яйца.
- Накройте устройство крышкой. Затем подключите вилку к розетке; синий световой индикатор начнет мигать.
- Поверните регулятор на желаемую степень приготовления. Синий световой индикатор будет гореть постоянно, указывая на то, что яйцеварка работает.
- Когда яйца будут готовы, прозвучит звуковой сигнал, а синий световой индикатор начнет мигать. Это означает, что устройство завершило процесс приготовления.

ТАБЛИЦА ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Степень приготовления	Время приготовления
Яйца всмятку: жидкий желток, полностью приготовленный белок	7 минут
Яйца средней степени приготовления: мягкий, слегка кремовый желток	9 минут
Яйца вкрутую: плотный желток, полностью приготовленное яйцо	12 минут

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Перед каждым использованием сначала поверните регулятор в положение «OFF». В противном случае устройство останется в режиме ожидания и не будет работать. Положение «OFF» специально предусмотрено для безопасности.
- Когда синий световой индикатор мигает, устройство находится в режиме ожидания. Когда световой индикатор горит постоянно, устройство работает.
- Перед варкой яиц используйте прокалыватель, расположенный на нижней части мерного стакана, чтобы сделать небольшое отверстие на одном

конец каждого яйца. Это помогает предотвратить растрескивание скорлупы во время приготовления и облегчает очистку яиц.

- Перед началом приготовления яиц добавьте 160 мл воды в основание яйцеварки.
- После завершения процесса приготовления оставьте яйца на нагревательной пластине на 1-2 минуты для получения лучшего результата.
- После приготовления отключите устройство от сети и дайте ему остыть, прежде чем снимать крышку и лоток для яиц. Остерегайтесь горячего пара.

ПРИГОТОВЛЕНИЕ ЯИЦ ПАШОТ

- Налейте воду на нагревательную пластину.
- Замените лоток для яиц лотком для приготовления яиц пашот.
- Разбейте по одному яйцу в каждое отделение для приготовления яиц пашот.
- Накройте устройство крышкой. Затем подключите вилку к розетке; синий световой индикатор начнет мигать.
- Поверните регулятор на желаемую степень приготовления. Синий световой индикатор будет гореть постоянно, указывая на то, что яйцеварка работает.
- Когда яйца будут готовы, прозвучит звуковой сигнал, а синий световой индикатор начнет мигать. Это означает, что цикл приготовления завершен.
- Осторожно извлеките лоток для приготовления яиц пашот и сразу подавайте яйца к столу.

ОЧИСТКА

- Перед очисткой всегда отключайте устройство от электросети.
- При необходимости очищайте внешнюю поверхность устройства слегка влажной тканью. Не используйте абразивные или химические чистящие средства.
- Вымойте крышку и лоток для яиц теплой водой с мягким средством для мытья посуды. Ополосните и тщательно высушите.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

UDHËZIME DHE PARALAJMËRIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË

- Para se të përdorni këtë pajisje, lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Sigurohuni që tensioni nominal i treguar të përputhet me tensionin e rrjetit elektrik që përdorni.
- Ruani manualin e udhëzimeve, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes dhe, nëse është e mundur, kutinë së bashku me ambalazhin e brendshëm.
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe nuk është e përshtatshme për përdorim tregtar ose profesional.
- Hiqeni gjithmonë spinën nga priza kur pajisja nuk është në përdorim, gjatë vendosjes së aksesoreve, para pastrimit të pajisjes ose kur ndodh një defekt. Fikeni pajisjen paraprakisht. Tërhiqni spinën, jo kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini kurrë pa mbikëqyrje pranë pajisjes. Prandaj, kur zgjidhni vendin e vendosjes së pajisjes, sigurohuni që fëmijët të mos kenë qasje në të. Kujdesuni që kablloja të mos varet poshtë.

AL

- Kontrolloni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka ndonjë lloj dëmtimi, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni që fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët të luajnë me materialet e ambalazhit, si qeset plastike.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart, si dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoje dhe njohurish, me kusht që të jenë nën mbikëqyrje ose të kenë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç rasteve kur ata janë mbi 8 vjeç dhe nën mbikëqyrje.
- Mos e riparoni vetë pajisjen; në rast problemi, drejtojuni një specialisti të autorizuar.
- Për arsye sigurie, një kabllo elektrike e prishur ose e dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm me një kabllo ekuivalente nga prodhuesi, shërbimi ynë i klientit ose një person me kualifikim të ngjashëm.
- Mbajeni pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, dritës së drejtpërdrejtë të diellit, lagështisë, skajeve të mprehta dhe faktorëve të ngjashëm.
- Fikeni pajisjen dhe hiqeni spinën nga priza kur nuk e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesoret origjinalë të ofruar

AL

nga furnizuesi.

- Mos e përdorni pajisjen jashtë, përveç nëse pajisja është projektuar për përdorim të jashtëm. Gjithmonë mbrojeni pajisjen nga temperaturat 0 °C ose nën 0 °C.
- Mos e përdorni kurrë pajisjen pranë ujit, për shembull pranë vaskës, lavamanit etj. Pajisja nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut ose lagështisë. Përdoreni pajisjen vetëm me duar të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni spinën nga priza përpara se ta nxirrni nga uji. Mos prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë dhe mos e zhytni në ujë.
- Përdoreni pajisjen vetëm për qëllimin e synuar.
- Kjo pajisje duhet të përdoret vetëm kur është e lidhur me një prizë të tokëzuar, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të përputhet me tensionin e treguar në pllakën e të dhënave.
- Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera nga ato të specifikuara në udhëzime, kur përdoret në mënyrë të gabuar ose kur nuk riparohet nga specialistë, nuk mbulohen nga garancia.
- Përdoreni gjithmonë pajisjen mbi një sipërfaqe

AL

të sheshtë dhe horizontale.

- Pajisja nuk duhet të përdoret më nëse ka rënë nga një lartësi mbi një sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të ndikojnë negativisht në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret përsëri vetëm pasi të jetë kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani dhe mos e tërhiqni kurrë pajisjen duke e kapur nga spina e furnizimit, pasi ekziston rreziku i qarkut të shkurtër për shkak të dëmtimit të kabllot. Mos e përkulni, mos e shtypni dhe mos e tërhiqni kabllon e furnizimit mbi skaje të mprehta.
- Nëse ka vrima ventilimi, mos i mbuloni ato. Mos derdhni lëngje dhe mos hidhni pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos futni gishtat ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm ose nga mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Rrezik djegieje! Pas përdorimit të pajisjes, disa sipërfaqe mund të jenë të nxehta. Kini parasysh rreziqet dhe tregoni kujdes ndaj sipërfaqeve të nxehta.

AL

NJIHUNI ME PAJISJEN TUAJ AUTOMATIKE PËR ZIERJEN E VEZËVE



1. Trupi kryesor
2. Kablloja e energjisë
3. Pllaka ngrohëse
4. Butoni për rregullimin e shkallës së zierjes
5. Kapaku
6. Gota matëse
7. Tabakaja për vezë
8. Tabakaja për vezë poshe

PARA PËRDORIMIT TË PARË

- Pastroni pjesën e jashtme të trupit kryesor me një leckë të lagur dhe më pas thajeni me një leckë të butë.
- Lani të gjitha pjesët e çmontueshme, si kapakun, tabakanë për vezë dhe gotën matëse, me ujë të ngrohtë me sapun. Thajini mirë të gjitha pjesët.

SI TË ZIENI VEZËT

- Hidhni 160 ml ujë mbi pllakën ngrohëse.
- Vendosni tabakanë për vezë mbi trupin kryesor dhe vendosni vezët mbi të.
- Mbulojeni pajisjen me kapak. Më pas futeni spinën në prizë; drita treguese blu do të fillojë të pulsojë.
- Rrotulloni butonin në shkallën e dëshiruar të zierjes. Drita treguese blu do të qëndrojë e ndezur vazhdimisht, duke treguar se pajisja për zierjen e vezëve është në punë.
- Kur vezët të jenë gati, do të dëgjohet një sinjal zanor dhe drita treguese blu do të pulsojë, duke treguar se pajisja ka përfunduar procesin e zierjes.

UDHËZUESI I ZIERJES

Shkalla e zierjes	Koha e zierjes
Vezë e zier lehtë: e verdha e lëngshme dhe e bardha plotësisht e gatuar	7 minuta
Vezë e zier mesatarisht: e verdha e butë, pak kremoze	9 minuta
Vezë e zier fort: e verdha e ngurtë, veza plotësisht e gatuar	12 minuta

MASA PARAPRAKE GJATË PËRDORIMIT

- Para çdo përdorimi, rrotulloni fillimisht butonin në pozicionin "OFF". Në të kundërt, pajisja do të mbetet në modalitetin e gatishmërisë dhe nuk do të funksionojë. Pozicioni "OFF" është projektuar posaçërisht për siguri.
- Kur drita treguese blu pulson, pajisja është në modalitetin e gatishmërisë. Kur drita treguese qëndron e ndezur vazhdimisht, pajisja është në punë.

AL

- Para zierjes së vezëve, përdorni shpuesen e vezëve që ndodhet në pjesën e poshtme të gotës matëse për të bërë një vrimë të vogël në njërin skaj të secilës vezë. Kjo ndihmon në parandalimin e çarjes së lëvizshme gjatë zierjes dhe lehtëson qëruarin e vezëve.
- Shtoni 160 ml ujë në bazën e pajisjes për zierjen e vezëve para se të filloni zierjen.
- Pas përfundimit të procesit të zierjes, lëri vezët mbi pllakën ngrohëse për 1-2 minuta për një rezultat më të mirë.
- Pas zierjes, hiqeni pajisjen nga priza dhe lëri të ftohet para se të hiqni kapakun dhe tabakanë për vezë. Kini kujdes nga avulli i nxehtë.

SI TË PËRGATISNI VEZË POSHE

- Hidhni ujë mbi pllakën ngrohëse.
- Zëvendësoni tabakanë për vezë me tabakanë për vezë poshe.
- Thyeni nga një vezë në çdo ndarje për poshimin e vezëve.
- Mbulojeni pajisjen me kapak. Më pas futeni spinën në prizë; drita treguese blu do të fillojë të pulsojë.
- Rrotulloni butonin në shkallën e dëshiruar të gatimit. Drita treguese blu do të qëndrojë e ndezur vazhdimisht, duke treguar se pajisja për zierjen e vezëve është në punë.
- Kur vezët të jenë gati, do të dëgjohet një sinjal zanor dhe drita treguese blu do të pulsojë, duke treguar se cikli i gatimit ka përfunduar.
- Nxirrni me kujdes tabakanë për vezë poshe dhe shërbejini vezët menjëherë.

PASTRIMI

- Para pastrimit, gjithmonë hiqeni pajisjen nga priza.
- Nëse është e nevojshme, pastroni pjesën e jashtme të pajisjes me një leckë pak të lagur. Mos përdorni pastrues gërryes ose kimikë.
- Lani kapakun dhe tabakanë për vezë me ujë të ngrohtë dhe detergjent të butë enësh. Shpëlajini dhe thajini mirë.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО.
ТОЗИ ЕЗИК Е ПРЕВЕДЕН С ПОМОЩТА НА ИЗКУСТВЕН ИНТЕЛЕКТ.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Преди да използвате този уред, прочетете внимателно ръководството за употреба.
- Уверете се, че посоченото номинално напрежение съответства на напрежението на използваната електрическа мрежа.
- Запазете ръководството за употреба, гаранционния сертификат, касовата бележка и, ако е възможно, кутията с вътрешната опаковка.
- Уредът е предназначен изключително за лична употреба и не е подходящ за търговска или професионална употреба.
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато уредът не се използва, при поставяне на аксесоари, преди почистване на уреда или при възникване на неизправност. Преди това изключете уреда. Дърпайте щепсела, а не кабела.
- За да предпазите децата от опасностите, свързани с електрическите уреди, никога не ги оставяйте без надзор в близост до уреда. Затова при избора на място за поставяне на уреда се уверете, че децата нямат достъп до

него. Внимавайте кабелът да не виси надолу.

- Проверявайте редовно уреда и кабела за повреди. При наличие на каквато и да е повреда уредът не трябва да се използва.
- Не позволявайте на деца да играят с уреда. Не позволявайте на деца да играят с опаковъчни материали, като например пластмасови торбички.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, при условие че са под наблюдение или са получили инструкции относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните опасности. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако са над 8 години и са под наблюдение.
- Не ремонтирайте уреда сами; при проблем се обърнете към упълномощен специалист.
- От съображения за безопасност счупен или повреден хранващ кабел може да бъде заменен само с еквивалентен кабел от производителя, нашия отдел за обслужване на клиенти или лице с подобна квалификация.
- Дръжте уреда и кабела далеч от топлина, пряка слънчева светлина, влага, остри ръбове и други подобни фактори.

ВГ

- Изключвайте уреда и изваждайте щепсела от контакта, когато не използвате уреда.
- Използвайте само оригиналните аксесоари, предоставени от доставчика.
- Не използвайте уреда на открито, освен ако уредът не е предназначен за външна употреба. Винаги предпазвайте уреда от температури около или под 0 °C.
- Никога не използвайте уреда в близост до вода, например до вана, мивка и др. Уредът не трябва да се излага на дъжд или влага. Използвайте уреда само със сухи ръце.
- Ако уредът падне във вода, извадете щепсела от контакта, преди да го извадите от водата. Не докосвайте източника на вода. Уредът трябва да бъде проверен от специалист преди повторна употреба. За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте във вода.
- Използвайте уреда само по предназначение.
- Този уред трябва да се използва само когато е свързан към заземен контакт, монтиран в съответствие с разпоредбите. Уверете се, че захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено на табелката с данни.
- Повреди, възникнали при използване на уреда за цели, различни от посочените в инструкциите, при неправилна употреба или

при ремонт, извършен не от специалисти, не се покриват от гаранцията.

- Винаги използвайте уреда върху равна и хоризонтална повърхност.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако е паднал от височина върху твърда повърхност. Дори невидими повреди могат да окажат отрицателно въздействие върху функционалната безопасност на уреда. Уредът може да се използва отново само след проверка от специалист.
- Никога не носете и не дърпайте уреда, като го държите за хранващия щепсел, тъй като при повреда на кабела съществува риск от късо съединение. Не огъвайте, не притискайте и не дърпайте хранващия кабел през остри ръбове.
- Ако има вентилационни отвори, не ги покривайте. Не наливайте течности и не сипвайте прах във вентилационните отвори.
- Не поставяйте пръсти или други предмети в отворените части на уреда.
- Не се поема отговорност за щети, причинени от неправилна употреба или неспазване на тези инструкции.
- Опасност от изгаряне! След употреба на уреда някои повърхности могат да бъдат горещи. Имайте предвид рисковете и бъдете внимателни с горещите повърхности.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШАТА АВТОМАТИЧНА ЯЙЦЕВАРКА



1. Основно тяло
2. Захранващ кабел
3. Нагревателна плоча
4. Копче за регулиране на степента на сваряване
5. Капак
6. Мерителна чашка
7. Поставка за яйца
8. Поставка за поширане

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

- Почистете външната повърхност на основното тяло с влажна кърпа и след това я подсушете с мека кърпа.
- Измийте всички подвижни части, като капака, поставката за яйца и мерителната чашка, с топла сапунена вода. Подсушете добре всички части.

КАК ДА СВАРИТЕ ЯЙЦА

- Налейте 160 ml вода върху нагревателната плоча.
- Поставете поставката за яйца върху основното тяло и поставете яйцата върху нея.
- Покрийте уреда с капака. След това включете щепсела в контакта; синият светлинен индикатор ще започне да мига.
- Завъртете копчето до желаната степен на сваряване. Синият светлинен индикатор ще свети постоянно, което показва, че яйцеварката работи.
- Когато яйцата са готови, ще се чуе звуков сигнал и синият светлинен индикатор ще започне да мига, което показва, че уредът е завършил процеса на варене.

РЪКОВОДСТВО ЗА ВАРЕНЕ

Степен на сваряване	Време за варене
Рохко сварено яйце: течен жълтък и напълно сварен белтък	7 минути
Средно сварено яйце: мек, леко кремообразен жълтък	9 минути
Твърдо сварено яйце: твърд жълтък, напълно сварено яйце	12 минути

ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ПРИ УПОТРЕБА

- Преди всяка употреба първо завъртете копчето в положение "OFF". В противен случай уредът ще остане в режим на готовност и няма да работи.

BG

Настройката "OFF" е предвидена специално за безопасност.

- Когато синият светлинен индикатор мига, уредът е в режим на готовност. Когато светлинният индикатор свети постоянно, уредът работи.
- Преди варене използвайте иглата за пробиване на яйца, разположена в долната част на мерителната чашка, за да направите малък отвор в единия край на всяко яйце. Това помага да се предотврати напукването на черупките по време на варене и улеснява беленето на яйцата.
- Добавете 160 ml вода в основата на яйцеварката, преди да започнете варенето на яйцата.
- След приключване на процеса на варене оставете яйцата върху нагревателната плоча за 1-2 минути за по-добър резултат.
- След варене изключете уреда от контакта и го оставете да се охлади, преди да свалите капака и поставката за яйца. Внимавайте с горещата пара.

КАК ДА ПРИГОТВИТЕ ПОШИРАНИ ЯЙЦА

- Налейте вода върху нагревателната плоча.
- Заменете поставката за яйца с поставката за поширане.
- Счупете по едно яйце във всяко отделение за поширане.
- Покрийте уреда с капака. След това включете щепсела в контакта; синият светлинен индикатор ще започне да мига.
- Завъртете копчето до желаната степен на приготвяне. Синият светлинен индикатор ще свети постоянно, което показва, че яйцеварката работи.
- Когато яйцата са готови, ще се чуе звуков сигнал и синият светлинен индикатор ще започне да мига, което показва, че цикълът на приготвяне е приключил.
- Извадете внимателно поставката за поширане и сервирайте яйцата веднага.

ПОЧИСТВАНЕ

- Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа преди почистване.
- Ако е необходимо, почистете външната повърхност на уреда с леко влажна кърпа. Не използвайте абразивни или химически почистващи препарати.
- Измийте капака и поставката за яйца с топла вода и мек препарат за миене на съдове. Изплакнете и подсушете добре.

Правилно изхвърляне на този продукт



- Тази маркировка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля с другите битови отпадъци в цяла Европейския съюз.
- За да се предотврати възможно вреди за околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте го отговорно, за да се насърчи устойчивото повторно използване на материалните ресурси.
- За връщане на използвания от вас уред, моля, използвайте системите за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за екологично безопасно рециклиране.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΑ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ & ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η αναγραφόμενη ονομαστική τάση αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου που χρησιμοποιείτε.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, εάν είναι δυνατόν, το κουτί μαζί με την εσωτερική συσκευασία.
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και δεν είναι κατάλληλη για εμπορική ή επαγγελματική χρήση.
- Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, κατά την τοποθέτηση εξαρτημάτων, πριν από τον καθαρισμό της συσκευής ή σε περίπτωση βλάβης. Απενεργοποιήστε προηγουμένως τη συσκευή. Τραβάτε το φως και όχι το καλώδιο.
- Για την προστασία των παιδιών από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη κοντά στη συσκευή. Επομένως, κατά την επιλογή της θέσης τοποθέτησης της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έχουν πρόσβαση σε αυτήν. Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην κρέμεται.

GR

- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Σε περίπτωση οποιασδήποτε ζημιάς, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και επιβλέπονται.
- Μην επισκευάζετε μόνοι σας τη συσκευή· σε περίπτωση προβλήματος, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο ειδικό.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με ισοδύναμο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή άτομο με παρόμοια προσόντα.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοιους παράγοντες.
- Απενεργοποιείτε τη συσκευή και αποσυνδέετε το φις από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

GR

- Χρησιμοποιείτε μόνο τα γνήσια εξαρτήματα που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, εκτός εάν η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση. Προστατεύετε πάντα τη συσκευή από θερμοκρασίες ίσες ή χαμηλότερες από 0 °C.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή κοντά σε νερό, για παράδειγμα κοντά σε μπανιέρα, νιπτήρα κ.λπ. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια.
- Εάν η συσκευή πέσει μέσα σε νερό, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα, εγκατεστημένη σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
- Ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που αναφέρονται στις οδηγίες, όταν χρησιμοποιείται λανθασμένα ή όταν δεν

GR

επισκευάζεται από ειδικούς, δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή πάνω σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον εάν έχει πέσει από ύψος πάνω σε σκληρή επιφάνεια. Ακόμη και αόρατες ζημιές μπορεί να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά μόνο αφού ελεγχθεί από επαγγελματία.
- Μην μεταφέρετε και μην τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας την από το φινιρισμό, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω φθοράς του καλωδίου. Μην λυγίζετε, μην πιέζετε και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Εάν υπάρχουν οπές εξαερισμού, μην τις καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά και μην εισάγετε σκόνη στις οπές εξαερισμού.
- Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών.
- Κίνδυνος εγκαυμάτων! Μετά τη χρήση της συσκευής, ορισμένες επιφάνειες μπορεί να είναι ζεστές. Λάβετε υπόψη τους κινδύνους και να είστε προσεκτικοί με τις ζεστές επιφάνειες.

GR

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΑΥΓΩΝ ΣΑΣ



1. Κύριο σώμα
2. Καλώδιο τροφοδοσίας
3. Θερμαντική πλάκα
4. Διακόπτης ρύθμισης βαθμού βρασμού
5. Καπάκι
6. Δοσομετρικό κύπελλο
7. Δίσκος αυγών
8. Δίσκος για αυγά ποσέ

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια του κύριου σώματος με ένα υγρό πανί και στη συνέχεια στεγνώστε τη με ένα μαλακό πανί.
- Πλύνετε όλα τα αφαιρούμενα μέρη, όπως το καπάκι, τον δίσκο αυγών και το δοσομετρικό κύπελλο, με ζεστό σαπουνόνερο. Στεγνώστε καλά όλα τα μέρη.

ΠΩΣ ΝΑ ΒΡΑΣΕΤΕ ΑΥΓΑ

- Ρίξτε 160 ml νερό πάνω στη θερμαντική πλάκα.
- Τοποθετήστε τον δίσκο αυγών πάνω στο κύριο σώμα και βάλτε τα αυγά επάνω του.
- Καλύψτε τη συσκευή με το καπάκι. Στη συνέχεια, συνδέστε το φισ στην πρίζα· η μπλε ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Γυρίστε τον διακόπτη στον επιθυμητό βαθμό βρασμού. Η μπλε ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει σταθερά αναμμένη, υποδεικνύοντας ότι ο βραστήρας αυγών βρίσκεται σε λειτουργία.
- Όταν τα αυγά είναι έτοιμα, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και η μπλε ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι η συσκευή έχει ολοκληρώσει τη διαδικασία βρασμού.

ΟΔΗΓΟΣ ΒΡΑΣΜΟΥ

Βαθμός βρασμού	Χρόνος βρασμού
Μαλακό βραστό αυγό: υγρός κρόκος και πλήρως μαγειρεμένο ασπράδι	7 λεπτά
Μέτριο βραστό αυγό: μαλακός, ελαφρώς κρεμώδης κρόκος	9 λεπτά
Σφιχτό βραστό αυγό: σφιχτός κρόκος, πλήρως μαγειρεμένο αυγό	12 λεπτά

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Πριν από κάθε χρήση, γυρίστε πρώτα τον διακόπτη στη θέση «OFF».
- Διαφορετικά, η συσκευή θα παραμείνει σε κατάσταση αναμονής και δεν θα λειτουργήσει. Η ρύθμιση «OFF» έχει σχεδιαστεί ειδικά για λόγους ασφαλείας.

- Όταν η μπλε ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει, η συσκευή βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής. Όταν η ενδεικτική λυχνία παραμένει σταθερά αναμμένη, η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Πριν βράσετε τα αυγά, χρησιμοποιήστε τη βελόνα διάτρησης αυγών που βρίσκεται στο κάτω μέρος του δοσομετρικού κυπέλλου για να κάνετε μια μικρή τρύπα στο ένα άκρο κάθε αυγού. Αυτό βοηθά στην αποφυγή ραγίσματος του κελύφους κατά το βράσιμο και διευκολύνει το ξεφλούδισμα των αυγών.
- Προσθέστε 160 ml νερό στη βάση του βραστήρα αυγών πριν ξεκινήσετε το βράσιμο των αυγών.
- Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία βρασμού, αφήστε τα αυγά πάνω στη θερμαντική πλάκα για 1-2 λεπτά για καλύτερο αποτέλεσμα.
- Μετά το βράσιμο, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει πριν αφαιρέσετε το καπάκι και τον δίσκο αυγών. Προσέχετε τον καυτό ατμό.

ΠΩΣ ΝΑ ΕΤΟΙΜΑΣΕΤΕ ΑΥΓΑ ΠΟΣΕ

- Ρίξτε νερό πάνω στη θερμαντική πλάκα.
- Αντικαταστήστε τον δίσκο αυγών με τον δίσκο για αυγά ποσέ.
- Σπάστε ένα αυγό σε κάθε θήκη για ποσέ.
- Καλύψτε τη συσκευή με το καπάκι. Στη συνέχεια, συνδέστε το φως στην πρίζα· η μπλε ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Γυρίστε τον διακόπτη στον επιθυμητό βαθμό μαγειρέματος. Η μπλε ενδεικτική λυχνία θα παραμείνει σταθερά αναμμένη, υποδεικνύοντας ότι ο βραστήρας αυγών βρίσκεται σε λειτουργία.
- Όταν τα αυγά είναι έτοιμα, θα ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και η μπλε ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει, υποδεικνύοντας ότι ο κύκλος μαγειρέματος έχει ολοκληρωθεί.
- Αφαιρέστε προσεκτικά τον δίσκο για αυγά ποσέ και σερβίρετε τα αυγά αμέσως.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα.
- Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής με ένα ελαφρώς υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή χημικά καθαριστικά.
- Πλύνετε το καπάκι και τον δίσκο αυγών με ζεστό νερό και ήπιο απορρυπαντικό πιάτων. Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να πρωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót.
- Győződjön meg arról, hogy a feltüntetett névleges feszültség megegyezik az Ön által használt hálózati feszültséggel.
- Őrizze meg a használati útmutatót, a garanciajegyet, a vásárlást igazoló bizonylatot, és lehetőség szerint a dobozt a belső csomagolással együtt.
- A készülék kizárólag magáncélú használatra készült, kereskedelmi vagy professzionális használatra nem alkalmas.
- Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, ha a készüléket nem használja, tartozékok felhelyezésekor, a készülék tisztítása előtt vagy meghibásodás esetén. Előtte kapcsolja ki a készüléket. A csatlakozódugót húzza, ne a kábelt.
- A gyermekek elektromos készülékekkel kapcsolatos veszélyektől való védelme érdekében soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülék közelében. Ezért a készülék helyének kiválasztásakor ügyeljen arra, hogy gyermekek

ne férhessenek hozzá. Ügyeljen arra is, hogy a kábel ne lógjon le.

- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülések szempontjából. Bármilyen sérülés esetén a készüléket nem szabad használni.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel. Ne engedje, hogy gyermekek csomagolóanyagokkal, például műanyag zacskókkal játsszanak.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet alatt állnak.
- Ne javítsa saját maga a készüléket; probléma esetén forduljon hivatalos szakemberhez.
- Biztonsági okokból a törött vagy sérült hálózati vezetéket kizárólag a gyártó, ügyfélszolgálatunk vagy hasonló képesítéssel rendelkező személy cserélheti ki egyenértékű vezetékekre.
- Tartsa távol a készüléket és a kábelt hőtől,

közvetlen napfénytől, nedvességtől, éles szélektől és hasonló hatásoktól.

- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót, amikor nem használja a készüléket.
- Kizárólag a beszállító által biztosított eredeti tartozékokat használja.
- Ne használja a készüléket kültéren, kivéve, ha a készüléket kültéri használatra tervezték. Mindig védje a készüléket a 0 °C körüli vagy az alatti hőmérséklettől.
- Soha ne használja a készüléket víz közelében, például fürdőkád, mosdó stb. mellett. A készüléket nem szabad esőnek vagy nedvességnek kitenni. A készüléket csak száraz kézzel használja.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt kiveszi a vízből. Ne érintse meg a vízforrást. A készüléket az újbóli használat előtt szakemberrel ellenőriztetni kell. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel, és ne merítse vízbe.
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen használja.
- Ezt a készüléket csak előírásoknak megfelelően telepített, földelt aljzathoz csatlakoztatva szabad üzemeltetni. Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a típustáblán feltüntetett feszültséggel.
- A garancia nem terjed ki azokra a károokra,

amelyek abból erednek, hogy a készüléket az útmutatóban meghatározottaktól eltérő célokra használják, helytelenül használják, vagy nem szakember javítja.

- A készüléket mindig sík és vízszintes felületen használja.
- A készüléket nem szabad tovább használni, ha magasból kemény felületre esett. Még a nem látható sérülések is hátrányosan befolyásolhatják a készülék működési biztonságát. A készülék csak szakember általi ellenőrzés után használható újra.
- Soha ne hordozza és ne húzza a készüléket a hálózati csatlakozónál fogva, mivel a kábel sérülése esetén rövidzárlat veszélye áll fenn. Ne hajlítsa meg, ne szorítsa be, és ne húzza a tápkábelt éles széleken keresztül.
- Ha a készüléken szellőzőnyílások találhatók, ne takarja le azokat. Ne öntsön folyadékot és ne szórjon port a szellőzőnyílásokba.
- Ne helyezze ujjait vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A nem megfelelő használatból vagy ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért felelősséget nem vállalunk.
- Égési sérülés veszélye! A készülék használata után egyes felületek forróak lehetnek. Vegye figyelembe a kockázatokat, és legyen óvatos a forró felületekkel.

ISMERJE MEG AUTOMATA TOJÁSFŐZŐJÉT



1. Fő készüléktest
2. Tápkábel
3. Fűtőlap
4. Főzési fokozat szabályozógombja
5. Fedél
6. Mérőpohár
7. Tojástartó tálca
8. Buggyantott tojás készítésére szolgáló tálca

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Tisztítsa meg a fő készüléktest külső felületét nedves ruhával, majd törölje szárazra puha ruhával.
- Mossa el az összes levehető alkatrészt, például a fedelet, a tojástartó tálcát és a mérőpoharat meleg, szappanos vízzel. Minden alkatrészt alaposan szárítsa meg.

TOJÁS FŐZÉSE

- Öntsön 160 ml vizet a fűtőlapra.
- Helyezze a tojástartó tálcát a fő készüléktestre, majd tegye rá a tojásokat.
- Fedje le a készüléktestet a fedéllel. Ezután csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz; a kék jelzőfény villogni kezd.
- Fordítsa a szabályozógombot a kívánt főzési fokozatra. A kék jelzőfény folyamatosan világít, jelezve, hogy a tojásfőző működésben van.
- Amikor a tojások elkészültek, hangjelzés hallható, és a kék jelzőfény villogni kezd. Ez jelzi, hogy a készülék befejezte a főzési folyamatot.

FŐZÉSI ÚTMUTATÓ

Főzési fokozat	Főzési idő
Lágy tojás: folyékony sárgája és teljesen megfőtt fehérje	7 perc
Közepesen főtt tojás: puha, enyhén krémes sárgája	9 perc
Kemény tojás: szilárd sárgája, teljesen megfőtt tojás	12 perc

HASZNÁLATI ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Minden használat előtt először fordítsa a szabályozógombot "OFF" állásba. Ellenkező esetben a készülék készenléti üzemmódban marad, és nem fog működni. Az "OFF" beállítás kifejezetten biztonsági célból készült.
- Amikor a kék jelzőfény villog, a készülék készenléti üzemmódban van. Amikor a jelzőfény folyamatosan világít, a készülék működik.
- A tojások főzése előtt használja a mérőpohár alján található tojáslyukasztót, és készítsen egy kis lyukat minden tojás egyik végén. Ez segít megakadályozni,

hogy a tojáshej főzés közben megrepedjen, valamint megkönnyíti a tojások meghámozását.

- A tojások főzésének megkezdése előtt öntsön 160 ml vizet a tojásfőző alapjába.
- A főzési folyamat befejezése után hagyja a tojásokat a fűtőlapon 1-2 percig a jobb eredmény érdekében.
- Főzés után húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból, és hagyja lehűlni, mielőtt eltávolítaná a fedelet és a tojástartó tálcát. Ügyeljen a forró gőzre.

BUGGYANTOTT TOJÁS KÉSZÍTÉSE

- Öntsön vizet a fűtőlapra.
- Cserélje ki a tojástartó tálcát a buggyantott tojás készítésére szolgáló tálcára.
- Üssön egy-egy tojást minden buggyantó rekeszbe.
- Fedje le a készüléket a fedéllel. Ezután csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz; a kék jelzőfény villogni kezd.
- Fordítsa a szabályozógombot a kívánt főzési fokozatra. A kék jelzőfény folyamatosan világít, jelezve, hogy a tojásfőző működésben van.
- Amikor a tojások elkészültek, hangjelzés hallható, és a kék jelzőfény villogni kezd. Ez jelzi, hogy a főzési ciklus befejeződött.
- Óvatosan vegye ki a buggyantott tojás készítésére szolgáló tálcát, és azonnal tálalja a tojásokat.

TISZTÍTÁS

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készüléket az elektromos hálózathoz.
- Szükség esetén tisztítsa meg a készülék külső felületét enyhén nedves ruhával. Ne használjon súroló hatású vagy vegyi tisztítószerkeket.
- Mossa el a fedelet és a tojástartó tálcát meleg vízzel és enyhe mosogatószerrel. Öblítse le, majd alaposan szárítsa meg.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.

ОВАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ И УПОТРЕБНИ ПРЕТПАЗИ

- Пред употреба на овој уред, внимателно прочитајте го упатството за употреба.
- Осигурете се дека наведеното номинално напојување одговара на напонот на електричната мрежа што ја користите.
- Чувајте го упатството за употреба, гарантниот лист, фискалната сметка и, доколку е можно, кутијата со внатрешната амбалажа.
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не е соодветен за комерцијална или професионална употреба.
- Секогаш извлекувајте го приклучокот од штекер кога уредот не се користи, при поставување додатоци, пред чистење на уредот или кога ќе се појави дефект. Претходно исклучете го уредот. Влечете го приклучокот, а не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасностите поврзани со електрични уреди, никогаш не оставајте ги без надзор во близина на уредот. Затоа, при избор на место за поставување на уредот, осигурете се дека децата немаат пристап до него. Внимавајте кабелот да не виси надолу.

МК

- Редовно проверувајте ги уредот и кабелот за оштетувања. Доколку има какво било оштетување, уредот не смее да се користи.
- Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата да си играат со материјалите за пакување, како што се пластични кеси.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или лица со недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да добиле упатства за безбедна употреба на уредот и да ги разбираат можните опасности. Чистењето и корисничкото одржување не смеат да го вршат деца, освен ако се постари од 8 години и се под надзор.
- Не го поправајте уредот сами; во случај на проблем, обратете се кај овластено стручно лице.
- Од безбедносни причини, скршен или оштетен кабел за напојување може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, нашата служба за корисници или лице со слична квалификација.
- Држете ги уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слични фактори.
- Исклучете го уредот и извлекете го приклучокот

МК

од штекер кога не го користите уредот.

- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не користете го уредот на отворено, освен ако уредот е дизајниран за надворешна употреба. Секогаш заштитувајте го уредот од температури од 0 °C или под 0 °C.
- Никогаш не користете го уредот во близина на вода, на пример во близина на када, мијалник итн. Уредот не смее да биде изложен на дожд или влага. Користете го уредот само со суви раце.
- Ако уредот падне во вода, извлекете го приклучокот од штекер пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од стручно лице пред повторна употреба. За да се избегне ризик од електричен удар, не чистете го уредот со вода и не потопувајте го во вода.
- Користете го уредот само за неговата предвидена намена.
- Овој уред смее да се користи само кога е поврзан со заземјен штекер поставен во согласност со прописите. Осигурете се дека напонот на напојување одговара на напонот наведен на типската плочка.
- Оштетувањата што настануваат кога уредот се користи за цели различни од оние наведени во упатството, кога се користи неправилно

МК

или кога не е поправен од стручни лица, не се покриени со гаранцијата.

- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба повеќе да се користи ако паднал од висина на тврда површина. Дури и невидливи оштетувања може негативно да влијаат врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може повторно да се користи само откако ќе биде проверен од стручно лице.
- Никогаш не го носете и не го влечете уредот држејќи го за приклучокот за напојување, бидејќи постои ризик од краток спој поради оштетување на кабелот. Не го виткајте, не го притискајте и не го влечете кабелот за напојување преку остри рабови.
- Ако има отвори за вентилација, не ги покривајте. Не истурајте течности и не внесувајте прашок во отворите за вентилација.
- Не внесувајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за штети предизвикани од неправилна употреба или непочитување на овие упатства.
- Ризик од изгореници! По употреба на уредот, некои површини може да бидат жешки. Имајте ги предвид ризиците и бидете внимателни со жешките површини.

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШИОТ АВТОМАТСКИ АПАРАТ ЗА ВАРЕЊЕ ЈАЈЦА



1. Главно тело
2. Кабел за напојување
3. Грејна плоча
4. Копче за регулирање на степенот на варење
5. Капак
6. Мерна чаша
7. Подлога за јајца
8. Подлога за поширани јајца

ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

- Исчистете ја надворешната површина на главното тело со влажна крпа, а потоа исушете ја со мека крпа.
- Измијте ги сите отстранливи делови, како што се капакот, подлогата за јајца и мерната чаша, со топла вода и сапун. Темелно исушете ги сите делови.

КАКО ДА СВАРИТЕ ЈАЈЦА

- Истурете 160 ml вода на грејната плоча.
- Поставете ја подлогата за јајца врз главното тело и ставете ги јајцата на неа.
- Покријте го апаратот со капакот. Потоа приклучете го приклучокот во штекер; сината индикаторска светилка ќе почне да трепка.
- Завртете го копчето на саканиот степен на варење. Сината индикаторска светилка ќе свети постојано, што покажува дека апаратот за варење јајца работи.
- Кога јајцата ќе бидат готови, ќе се слушне звучен сигнал, а сината индикаторска светилка ќе почне да трепка, што покажува дека апаратот го завршил процесот на варење.

ВОДИЧ ЗА ВАРЕЊЕ

Степен на варење	Време на варење
Меко варено јајце: течна жолчка и целосно сварена белка	7 минути
Средно варено јајце: мека, благо кремаста жолчка	9 минути
Тврдо варено јајце: цврста жолчка, целосно сварено јајце	12 минути

МЕРКИ НА ПРЕТПАЗЛИВОСТ ПРИ УПОТРЕБА

- Пред секоја употреба, најпрво завртете го копчето во положба "OFF". Во спротивно, апаратот ќе остане во режим на подготвеност и нема да работи. Постапката "OFF" е специјално предвидена за безбедност.
- Кога сината индикаторска светилка трепка, апаратот е во режим на подготвеност. Кога индикаторската светилка свети постојано, апаратот

работи.

- Пред варење на јајцата, користете ја иглата за пробивање јајца што се наоѓа на долната страна на мерната чаша за да направите мала дупка на едниот крај од секое јајце. Ова помага да се спречи пукање на лушпата за време на варењето и го олеснува лупењето на јајцата.
- Додајте 160 ml вода во основата на апаратот за варење јајца пред да започнете со варење.
- По завршување на процесот на варење, оставете ги јајцата на грејната плоча 1-2 минути за подобар резултат.
- По варењето, исклучете го апаратот од електричната мрежа и оставете го да се излади пред да ги отстраните капакот и подлогата за јајца. Внимавајте на жешката пареа.

КАКО ДА ПОДГОТВИТЕ ПОШИРАНИ ЈАЈЦА

- Истурете вода на грејната плоча.
- Заменете ја подлогата за јајца со подлогата за поширани јајца.
- Покршете по едно јајце во секој оддел за поширање.
- Покријте го апаратот со капакот. Потоа приклучете го приклучокот во штекер; сината индикаторска светилка ќе почне да трепка.
- Завртете го копчето на саканиот степен на подготовка. Сината индикаторска светилка ќе свети постојано, што покажува дека апаратот за варење јајца работи.
- Кога јајцата ќе бидат готови, ќе се слушне звучен сигнал, а сината индикаторска светилка ќе почне да трепка, што покажува дека циклусот на подготовка е завршен.
- Внимателно извадете ја подлогата за поширани јајца и веднаш послужете ги јајцата.

ЧИСТЕЊЕ

- Пред чистење, секогаш исклучувајте го апаратот од електричната мрежа.
- Доколку е потребно, исчистете ја надворешната површина на апаратот со малку влажна крпа. Не користете абразивни или хемиски средства за чистење.
- Измијте ги капакот и подлогата за јајца со топла вода и благ детергент за миење садови. Исплакнете ги и темелно исушете ги.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.

GENERALNE BEZBEDNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Uverite se da navedeni nazivni napon odgovara naponu električne mreže koju koristite.
- Sačuvajte uputstvo za upotrebu, garantni list, račun o kupovini i, ako je moguće, kutiju sa unutrašnjom ambalažom.
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije pogodan za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu.
- Uvek izvucite utikač iz utičnice kada se uređaj ne koristi, prilikom postavljanja dodatne opreme, pre čišćenja uređaja ili u slučaju pojave kvara. Pre toga isključite uređaj. Vucite za utikač, a ne za kabl.
- Kako biste zaštitili decu od opasnosti električnih uređaja, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora u blizini uređaja. Zbog toga, pri odabiru mesta za postavljanje uređaja, vodite računa da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl radi eventualnih oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.

SR

- Ne dozvolite deci da se igraju uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju ambalažnim materijalom, kao što su plastične kese.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe sa nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su dobile uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i da razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju obavljati deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Ne popravljajte uređaj sami; u slučaju problema obratite se ovlašćenom stručnjaku.
- Iz bezbednosnih razloga, polomljen ili oštećen mrežni kabl sme se zameniti samo ekvivalentnim kablom od strane proizvođača, naše službe za korisnike ili osobe slične kvalifikacije.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage, oštih ivica i sličnih uticaja.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice kada uređaj ne koristite.
- Koristite samo originalnu dodatnu opremu koju je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom, osim ako je uređaj predviđen za spoljašnju upotrebu. Uvek zaštitite uređaj od temperatura od 0 °C ili nižih.
- Nikada ne koristite uređaj u blizini vode, na

SR

primer u blizini kade, lavaboja itd. Uređaj ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo suvim rukama.

- Ako uređaj padne u vodu, izvucite utikač iz utičnice pre nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora pregledati stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne čistite uređaj vodom i ne potapajte ga u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu namenu.
- Ovaj uređaj sme da se koristi samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu sa propisima. Uverite se da napon napajanja odgovara naponu navedenom na tipskoj pločici.
- Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi u svrhe drugačije od onih navedenih u uputstvu, kada se koristi nepravilno ili kada ga ne popravljaju stručna lica, nisu pokrivena garancijom.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se ne sme više koristiti ako je pao sa visine na tvrdu površinu. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno uticati na funkcionalnu bezbednost uređaja. Uređaj se može ponovo koristiti samo nakon što ga pregleda stručno lice.
- Nikada ne nosite i ne vucite uređaj držeći ga

SR

za mrežni utikač, jer postoji rizik od kratkog spoja usled oštećenja kabla. Ne savijajte, ne pritiskajte i ne vucite kabl za napajanje preko oštih ivica.

- Ako postoje otvori za ventilaciju, nemojte ih prekrivati. Ne sipajte tečnosti i ne ubacujte prah u otvore za ventilaciju.
- Ne stavljajte prste niti druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Ne prihvata se odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Rizik od opekotina! Nakon upotrebe uređaja, neke površine mogu biti vruće. Imajte u vidu rizike i budite oprezni sa vrućim površinama.

UPOZNAJTE SVOJ AUTOMATSKI APARAT ZA KUVANJE JAJA



1. Glavno kućište
2. Kabl za napajanje
3. Grejna ploča
4. Dugme za podešavanje stepena kuvanja
5. Poklopac
6. Merna čaša
7. Posuda za jaja
8. Posuda za poširanje

PRE PRVE UPOTREBE

- Očistite spoljašnju površinu glavnog kućišta vlažnom krpom, a zatim je osušite mekom krpom.
- Operite sve odvojive delove, kao što su poklopac, posuda za jaja i merna čaša, toplom vodom sa sapunom. Sve delove temeljno osušite.

KAKO KUVATI JAJA

- Sipajte 160 ml vode na grejnu ploču.
- Postavite posudu za jaja na glavno kućište i stavite jaja na nju.
- Poklopite uređaj poklopcem. Zatim uključite utikač u utičnicu; plava indikatorska lampica će početi da treperi.
- Okrenite dugme na željeni stepen kuvanja. Plava indikatorska lampica će svetleti neprekidno, što pokazuje da aparat za kuvanje jaja radi.
- Kada su jaja gotova, ogласиće se zvučni signal, a plava indikatorska lampica će početi da treperi, što pokazuje da je uređaj završio proces kuvanja.

VODIČ ZA KUVANJE

Stepen kuvanja	Vreme kuvanja
Meko kuvano jaje: tečno žumance i potpuno kuvano belance	7 minuta
Srednje kuvano jaje: mekano, blago kremasto žumance	9 minuta
Tvrdo kuvano jaje: čvrsto žumance, potpuno kuvano jaje	12 minuta

MERE OPREZA PRI UPOTREBI

- Pre svake upotrebe najpre okrenite dugme u položaj "OFF". U suprotnom, uređaj će ostati u režimu pripravnosti i neće raditi. Podešavanje "OFF" posebno je namenjeno za bezbednost.
- Kada plava indikatorska lampica treperi, uređaj je u režimu pripravnosti. Kada indikatorska lampica svetli neprekidno, uređaj radi.
- Pre kuvanja jaja koristite iglu za probijanje jaja koja se nalazi na donjoj strani

SR

merne čaše kako biste napravili malu rupicu na jednom kraju svakog jajeta. Ovo pomaže u sprečavanju pucanja ljuske tokom kuvanja i olakšava ljuštenje jaja.

- Dodajte 160 ml vode u osnovu aparata za kuvanje jaja pre nego što započnete kuvanje.
- Nakon završetka procesa kuvanja, ostavite jaja na grejnoj ploči 1-2 minuta za bolji rezultat.
- Nakon kuvanja, isključite uređaj iz električne mreže i ostavite ga da se ohladi pre uklanjanja poklopca i posude za jaja. Pazite na vruću paru.

KAKO PRIPREMITI POŠIRANA JAJA

- Sipajte vodu na grejnu ploču.
- Zamenite posudu za jaja posudom za poširanje.
- Razbijte po jedno jaje u svaki odeljak za poširanje.
- Poklopite uređaj poklopcem. Zatim uključite utikač u utičnicu; plava indikatorska lampica će početi da treperi.
- Okrenite dugme na željeni stepen pripreme. Plava indikatorska lampica će svetleti neprekidno, što pokazuje da aparat za kuvanje jaja radi.
- Kada su jaja gotova, ogласиće se zvučni signal, a plava indikatorska lampica će početi da treperi, što pokazuje da je ciklus pripreme završen.
- Pažljivo izvadite posudu za poširanje i odmah poslužite jaja.

ČIŠĆENJE

- Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz električne mreže.
- Ako je potrebno, očistite spoljašnju površinu uređaja blago vlažnom krpom. Nemojte koristiti abrazivna ili hemijska sredstva za čišćenje.
- Operite poklopac i posudu za jaja toplom vodom i blagim deterdžentom za pranje sudova. Isperite i temeljno osušite.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Oznacavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

PRISÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.

TENTO JAZYK BYL PŘELOŽEN S POMOCÍ UMĚLÉ INTELIGENCE.

OBEČNÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ NA BEZPEČNOST

- Před použitím tohoto spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k použití.
- Ujistěte se, že uvedené jmenovité napětí odpovídá napětí elektrické sítě, kterou používáte.
- Uschovejte návod k použití, záruční list, doklad o koupi a pokud možno i krabici s vnitřním obalem.
- Spotřebič je určen výhradně pro soukromé použití a není vhodný pro komerční ani profesionální použití.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte, při nasazování příslušenství, před čištěním spotřebiče nebo při výskytu poruchy. Předtím spotřebič vypněte. Tahejte za zástrčku, nikoli za kabel.
- Abyste ochránili děti před nebezpečím spojeným s elektrickými spotřebiči, nikdy je nenechávejte bez dozoru v blízkosti spotřebiče. Při výběru místa pro umístění spotřebiče proto dbejte na to, aby k němu děti neměly přístup. Zajistěte, aby kabel nevisel dolů.
- Pravidelně kontrolujte spotřebič a kabel,

CZ

zda nejsou poškozené. V případě jakéhokoli poškození se spotřebič nesmí používat.

- Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály. Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem, například s plastovými sáčky.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí možným nebezpečím. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.
- Neopravujte spotřebič sami; v případě problému se obraťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostních důvodů smí být poškozený nebo vadný napájecí kabel nahrazen pouze rovnocenným kabelem od výrobce, našeho zákaznického servisu nebo podobně kvalifikované osoby.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah tepla, přímého slunečního záření, vlhkosti, ostrých hran a podobných vlivů.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, vypněte jej a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Používejte pouze originální příslušenství dodané dodavatelem.
- Nepoužívejte spotřebič venku, pokud není

CZ

určen pro venkovní použití. Vždy jej chraňte před teplotami 0 °C nebo nižšími.

- Nikdy nepoužívejte spotřebič v blízkosti vody, například u vany, umyvadla apod. Spotřebič nesmí být vystaven dešti ani vlhkosti. Používejte spotřebič pouze se suchýma rukama.
- Pokud spotřebič spadne do vody, vytáhněte zástrčku ze zásuvky dříve, než jej z vody vyjmete. Nedotýkejte se zdroje vody. Před opětovným použitím musí být spotřebič zkontrolován odborníkem. Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem, nečistěte spotřebič vodou ani jej neponořujte do vody.
- Používejte spotřebič pouze k určenému účelu.
- Tento spotřebič smí být provozován pouze po připojení k uzemněné zásuvce instalované v souladu s předpisy. Ujistěte se, že napájecí napětí odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Na škody vzniklé používáním spotřebiče k jiným účelům, než jsou uvedeny v návodu, nesprávným používáním nebo opravami provedenými osobami bez odborné kvalifikace, se záruka nevztahuje.
- Spotřebič vždy používejte na rovném a vodorovném povrchu.
- Spotřebič se již nesmí používat, pokud spadl z výšky na tvrdý povrch. I neviditelná poškození mohou negativně ovlivnit funkční bezpečnost

CZ

spotřebiče. Spotřebič lze znovu používat pouze po kontrole odborníkem.

- Nikdy spotřebič nepřenášejte ani netahejte za napájecí zástrčku, protože při poškození kabelu hrozí nebezpečí zkratu. Napájecí kabel neohýbejte, nepřiskřípněte ani netahejte přes ostré hrany.
- Pokud jsou na spotřebiči větrací otvory, nezakrývejte je. Do větracích otvorů nelijte žádné kapaliny ani nesypete žádný prášek.
- Nevkládejte prsty ani jiné předměty do otevřených částí spotřebiče.
- Za škody způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením těchto pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost.
- Nebezpečí popálení! Po použití spotřebiče mohou být některé povrchy horké. Berte na vědomí možná rizika a buďte opatrní při kontaktu s horkými povrchy.

SEZNAMTE SE SE SVÝM AUTOMATICKÝM VAŘIČEM VAJEC



1. Hlavní tělo
2. Napájecí kabel
3. Ohřívací deska
4. Ovladač nastavení stupně vaření
5. Víko
6. Odměrka
7. Držák na vejce
8. Nástavec na pošírování

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Vyčistěte vnější povrch hlavního těla vlhkým hadříkem a poté jej osušte měkkým hadříkem.
- Všechny odnímatelné části, jako je víko, držák na vejce a odměrka, omyjte teplou mýdlovou vodou. Všechny části důkladně osušte.

VAŘENÍ VAJEC

- Nalijte 160 ml vody na ohřívací desku.
- Umístěte držák na vejce na hlavní tělo a položte na něj vejce.
- Zakryjte spotřebič víkem. Poté zapojte zástrčku do zásuvky; modrá kontrolka začne blikat.
- Otočte ovladač na požadovaný stupeň vaření. Modrá kontrolka bude svítit nepřerušovaně, což znamená, že vařič vajec je v provozu.
- Jakmile jsou vejce hotová, zazní zvukový signál a modrá kontrolka začne blikat. To znamená, že spotřebič dokončil proces vaření.

PRŮVODCE VAŘENÍM

Stupeň vaření	Doba vaření
Vejce naměkko: tekutý žloutek a zcela uvařený bílek	7 minut
Středně uvažené vejce: měkký, lehce krémový žloutek	9 minut
Vejce natvrdo: pevný žloutek, zcela uvažené vejce	12 minut

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Před každým použitím nejprve otočte ovladač do polohy "OFF". V opačném případě spotřebič zůstane v pohotovostním režimu a nebude fungovat. Nastavení "OFF" je určeno speciálně pro bezpečnost.
- Když modrá kontrolka bliká, spotřebič je v pohotovostním režimu. Když kontrolka svítí nepřerušovaně, spotřebič je v provozu.
- Před vařením vajec použijte propichovač vajec umístěný na spodní straně odměrky a vytvořte malý otvor na jednom konci každého vejce. Pomáhá to

CZ

zabránit prasknutí skořápky během vaření a usnadňuje loupání vajec.

- Před zahájením vaření vajec přidejte do základny vaříče vajec 160 ml vody.
- Po dokončení procesu vaření nechte vejce na ohřívací desce 1-2 minuty pro lepší výsledek.
- Po vaření odpojte spotřebič ze zásuvky a nechte jej vychladnout, než sejmete víko a držák na vejce. Dávejte pozor na horkou páru.

PŘÍPRAVA POŠÍROVANÝCH VAJEC

- Nalijte vodu na ohřívací desku.
- Vyměňte držák na vejce za nástavec na pošírování.
- Rozklepněte jedno vejce do každé přihrádky pro pošírování.
- Zakryjte spotřebič víkem. Poté zapojte zástrčku do zásuvky; modrá kontrolka začne blikat.
- Otočte ovladač na požadovaný stupeň přípravy. Modrá kontrolka bude svítit nepřerušovaně, což znamená, že vaříč vajec je v provozu.
- Jakmile jsou vejce hotová, zazní zvukový signál a modrá kontrolka začne blikat. To znamená, že cyklus přípravy byl dokončen.
- Opatrně vyjměte nástavec na pošírování a vejce ihned podávejte.

ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- V případě potřeby vyčistěte vnější povrch spotřebiče mírně vlhkým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní ani chemické čisticí prostředky.
- Víko a držák na vejce omyjte teplou vodou s jemným prostředkem na mytí nádobí. Opláchněte je a důkladně osušte.

Správné likvidace tohoto výrobku



- Tento označení naznačuje, že tento výrobek by neměl být likvidován s ostatním domácím odpadem v rámci EU.
- Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví z nekontrolovaného likvidace odpadu, likvidujte ho odpovědně tak, aby se podpořila udržitelná opětovná použití materiálních zdrojů.
- Pro vrácení vašeho použitého zařízení použijte systémy pro vrácení a sběr, nebo kontaktujte prodejce, kde byl výrobek zakoupen. Mohou tento výrobek převzít k bezpečnému recyklování pro životní prostředí.

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUR OS INFORMAÇÕES MENCUNADAS NO MANUAL.

ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES E AVISOS DE SEGURANÇA GERAIS

- Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções.
- Certifique-se de que a tensão nominal indicada corresponde à tensão da rede elétrica utilizada.
- Guarde o manual de instruções, o certificado de garantia, o comprovativo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interior.
- O aparelho destina-se exclusivamente a uso privado e não é adequado para uso comercial ou profissional.
- Retire sempre a ficha da tomada quando o aparelho não estiver a ser utilizado, ao instalar acessórios, antes da limpeza do aparelho ou sempre que ocorrer uma avaria. Desligue previamente o aparelho. Puxe pela ficha, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos associados aos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão perto do aparelho. Por isso, ao escolher o local de instalação do aparelho, certifique-se de que as crianças não têm acesso a ele. Certifique-se também de que o cabo não fica pendurado.

PT

- Verifique regularmente o aparelho e o cabo quanto a danos. Se existir qualquer tipo de dano, o aparelho não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não permita que as crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos de plástico.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e estiverem sob supervisão.
- Não repare o aparelho por conta própria; em caso de problema, consulte um técnico autorizado.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação partido ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente fornecido pelo fabricante, pelo nosso serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa com qualificação semelhante.
- Mantenha o aparelho e o cabo afastados do calor, da luz solar direta, da humidade, de arestas afiadas e de fatores semelhantes.

PT

- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada quando não estiver a utilizar o aparelho.
- Utilize apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não utilize o aparelho no exterior, a menos que o aparelho tenha sido concebido para utilização ao ar livre. Proteja sempre o aparelho contra temperaturas iguais ou inferiores a 0 °C.
- Nunca utilize o aparelho perto de água, por exemplo, perto de uma banheira, lavatório, etc. O aparelho não deve ser exposto à chuva ou à humidade. Utilize o aparelho apenas com as mãos secas.
- Se o aparelho cair na água, retire a ficha da tomada antes de o retirar da água. Não toque na fonte de água. O aparelho deve ser verificado por um especialista antes de ser utilizado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água nem o mergulhe em água.
- Utilize o aparelho apenas para o fim a que se destina.
- Este aparelho só deve ser utilizado quando ligado a uma tomada com ligação à terra, instalada de acordo com os regulamentos. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de identificação.
- Os danos que ocorram quando o aparelho for utilizado para fins diferentes dos especificados

nas instruções, quando for utilizado incorretamente ou quando não for reparado por especialistas, não estão cobertos pela garantia.

- Utilize sempre o aparelho sobre uma superfície plana e horizontal.
- O aparelho não deve continuar a ser utilizado se tiver caído de uma altura sobre uma superfície dura. Mesmo danos invisíveis podem afetar negativamente a segurança funcional do aparelho. O aparelho só pode voltar a ser utilizado após ser verificado por um profissional.
- Nunca transporte nem puxe o aparelho segurando-o pela ficha de alimentação, pois existe risco de curto-circuito devido à rutura do cabo. Não dobre, não comprima nem puxe o cabo de alimentação sobre arestas afiadas.
- Se existirem aberturas de ventilação, não as cubra. Não verta líquidos nem introduza pó nas aberturas de ventilação.
- Não introduza os dedos nem outros objetos nas partes abertas do aparelho.
- Não se aceita qualquer responsabilidade por danos causados por utilização inadequada ou pelo incumprimento destas instruções.
- Risco de queimaduras! Após a utilização do aparelho, algumas superfícies podem estar quentes. Tenha em atenção os riscos e tenha cuidado com as superfícies quentes.

CONHEÇA O SEU COZEDOR AUTOMÁTICO DE OVOS



1. Corpo principal
2. Cabo de alimentação
3. Placa de aquecimento
4. Botão de ajuste do grau de cozedura
5. Tampa
6. Copo medidor
7. Bandeja para ovos
8. Bandeja para ovos escalfados

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Limpe a parte exterior do corpo principal com um pano húmido e, em seguida, seque-a com um pano macio.
- Lave todas as peças removíveis, como a tampa, a bandeja para ovos e o copo medidor, com água morna e sabão. Seque bem todas as peças.

COMO COZER OVOS

- Deite 160 ml de água sobre a placa de aquecimento.
- Coloque a bandeja para ovos sobre o corpo principal e coloque os ovos sobre ela.
- Tape o aparelho com a tampa. Em seguida, ligue a ficha à tomada; a luz indicadora azul começará a piscar.
- Rode o botão para o grau de cozedura pretendido. A luz indicadora azul ficará acesa continuamente, indicando que o cozedor de ovos está em funcionamento.
- Quando os ovos estiverem prontos, será emitido um sinal sonoro e a luz indicadora azul começará a piscar, indicando que o aparelho terminou o processo de cozedura.

GUIA DE COZEDURA

Grau de cozedura	Tempo de cozedura
Ovo mal cozido: gema líquida e clara totalmente cozida	7 minutos
Ovo de cozedura média: gema macia e ligeiramente cremosa	9 minutos
Ovo bem cozido: gema firme, ovo totalmente cozido	12 minutos

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Antes de cada utilização, rode primeiro o botão para a posição “OFF”. Caso contrário, o aparelho permanecerá no modo de espera e não funcionará. A definição “OFF” foi concebida especialmente por motivos de segurança.

- Quando a luz indicadora azul pisca, o aparelho está no modo de espera. Quando a luz indicadora permanece acesa continuamente, o aparelho está em funcionamento.
- Antes de cozer os ovos, utilize o perfurador de ovos localizado na parte inferior do copo medidor para fazer um pequeno orifício numa das extremidades de cada ovo. Isto ajuda a evitar que as cascas rachem durante a cozedura e facilita a remoção da casca.
- Adicione 160 ml de água à base do cozedor de ovos antes de iniciar a cozedura dos ovos.
- Após a conclusão do processo de cozedura, deixe os ovos sobre a placa de aquecimento durante 1-2 minutos para obter um melhor resultado.
- Após a cozedura, desligue o aparelho da tomada e deixe-o arrefecer antes de remover a tampa e a bandeja para ovos. Tenha cuidado com o vapor quente.

COMO PREPARAR OVOS ESCALFADOS

- Deite água sobre a placa de aquecimento.
- Substitua a bandeja para ovos pela bandeja para ovos escalfados.
- Parta um ovo em cada compartimento para escalfar.
- Tape o aparelho com a tampa. Em seguida, ligue a ficha à tomada; a luz indicadora azul começará a piscar.
- Rode o botão para o grau de cozedura pretendido. A luz indicadora azul ficará acesa continuamente, indicando que o cozedor de ovos está em funcionamento.
- Quando os ovos estiverem prontos, será emitido um sinal sonoro e a luz indicadora azul começará a piscar, indicando que o ciclo de cozedura terminou.
- Retire cuidadosamente a bandeja para ovos escalfados e sirva os ovos imediatamente.

LIMPEZA

- Desligue sempre o aparelho da tomada antes da limpeza.
- Se necessário, limpe a parte exterior do aparelho com um pano ligeiramente húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou químicos.
- Lave a tampa e a bandeja para ovos com água morna e detergente suave para loiça. Enxague e seque bem.

Descarte correto deste produto



- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.

ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.

ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Переконайтеся, що зазначена номінальна напруга відповідає напрузі електромережі, яку ви використовуєте.
- Зберігайте інструкцію з експлуатації, гарантійний талон, чек про покупку та, якщо можливо, коробку з внутрішнім пакуванням.
- Пристрій призначений виключно для приватного використання та не підходить для комерційного або професійного використання.
- Завжди виймайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, під час встановлення аксесуарів, перед очищенням пристрою або у разі виникнення несправності. Перед цим вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Щоб захистити дітей від небезпек, пов'язаних з електричними приладами, ніколи не залишайте їх без нагляду поруч із пристроєм. Тому під час вибору місця для встановлення пристрою переконайтеся, що діти не мають

до нього доступу. Стежте за тим, щоб кабель не звисав.

- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. У разі будь-якого пошкодження пристрій не можна використовувати.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям гратися з пакувальними матеріалами, такими як пластикові пакети.
- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями чи з браком досвіду та знань, за умови, що вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та розуміють можливі небезпеки. Очищення та технічне обслуговування користувачем не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося більше 8 років і вони не перебувають під наглядом.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно; у разі виникнення проблеми зверніться до уповноваженого спеціаліста.
- З міркувань безпеки пошкоджений або зламаний мережевий кабель може бути замінений лише на рівноцінний кабель виробником, нашим відділом обслуговування клієнтів або особою з відповідною

кваліфікацією.

- Тримайте пристрій і кабель подалі від джерел тепла, прямих сонячних променів, вологи, гострих країв та подібних факторів.
- Вимикайте пристрій і виймайте вилку з розетки, коли не користуєтеся пристроєм.
- Використовуйте лише оригінальні аксесуари, надані постачальником.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі, якщо він не призначений для зовнішнього використання. Завжди захищайте пристрій від температури 0 °C або нижче.
- Ніколи не використовуйте пристрій поблизу води, наприклад біля ванни, раковини тощо. Пристрій не повинен піддаватися впливу дощу або вологи. Використовуйте пристрій лише сухими руками.
- Якщо пристрій впав у воду, вийміть вилку з розетки перед тим, як діставати його з води. Не торкайтеся джерела води. Перед повторним використанням пристрій має бути перевірений спеціалістом. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не очищуйте пристрій водою та не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій лише за призначенням.
- Цей пристрій можна експлуатувати лише

під час підключення до заземленої розетки, встановленої відповідно до чинних норм. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на заводській табличці.

- Пошкодження, що виникають унаслідок використання пристрою не за призначенням, зазначеним в інструкції, неправильного використання або ремонту, виконаного не спеціалістами, не покриваються гарантією.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній і горизонтальній поверхні.
- Пристрій не слід використовувати надалі, якщо він упав з висоти на тверду поверхню. Навіть невидимі пошкодження можуть негативно вплинути на функціональну безпеку пристрою. Пристрій можна використовувати знову лише після перевірки спеціалістом.
- Ніколи не переносьте та не тягніть пристрій, тримаючи його за мережеву вилку, оскільки у разі пошкодження кабелю існує ризик короткого замикання. Не згинайте, не затискайте та не протягуйте кабель живлення через гострі краї.
- Якщо пристрій має вентиляційні отвори, не закривайте їх. Не наливайте рідини та не засипайте порошок у вентиляційні отвори.

- Не вставляйте пальці або інші предмети у відкриті частини пристрою.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неправильним використанням або недотриманням цих інструкцій.
- Ризик опіків! Після використання пристрою деякі поверхні можуть бути гарячими. Враховуйте можливі ризики та будьте обережні з гарячими поверхнями.

ОЗНАЙОМТЕСЯ З ВАШОЮ АВТОМАТИЧНОЮ ЯЙЦЕВАРКОЮ



1. Основний корпус
2. Кабель живлення
3. Нагрівальна пластина
4. Регулятор ступеня приготування
5. Кришка
6. Мірна склянка
7. Лоток для яєць
8. Лоток для яєць пашот

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Очистіть зовнішню поверхню основного корпусу вологою тканиною, а потім витріть її насухо м'якою тканиною.
- Вимийте всі знімні частини, такі як кришка, лоток для яєць і мірна склянка, теплою мильною водою. Ретельно висушіть усі частини.

ЯК ВАРИТИ ЯЙЦЯ

- Налийте 160 мл води на нагрівальну пластину.
- Установіть лоток для яєць на основний корпус і покладіть на нього яйця.
- Накрийте прилад кришкою. Потім підключіть вилку до розетки; синій індикатор почне блимати.
- Поверніть регулятор на бажаний ступінь приготування. Синій індикатор світитиметься постійно, вказуючи на те, що яйцеварка працює.
- Коли яйця будуть готові, пролунає звуковий сигнал, а синій індикатор почне блимати. Це означає, що прилад завершив процес варіння.

ТАБЛИЦЯ ПРИГОТУВАННЯ

Ступінь приготування	Час приготування
Яйце некруто: рідкий жовток і повністю приготований білок	7 хвилин
Яйце середнього ступеня приготування: м'який, злегка кремовий жовток	9 хвилин
Яйце круто: твердий жовток, повністю приготоване яйце	12 хвилин

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ПІД ЧАС ВИКОРИСТАННЯ

- Перед кожним використанням спочатку поверніть регулятор у положення «OFF». В іншому разі прилад залишиться в режимі очікування і не працюватиме. Положення «OFF» спеціально передбачене для безпеки.
- Коли синій індикатор блимає, прилад перебуває в режимі очікування. Коли індикатор світиться постійно, прилад працює.
- Перед варінням яєць скористайтеся проколювачем, розташованим на нижній частині мірної склянки, щоб зробити невеликий отвір на одному кінці кожного яйця. Це допомагає запобігти розтріскуванню шкаралупи під час варіння та полегшує очищення яєць.
- Перед початком варіння яєць додайте 160 мл води в основу яйцеварки.
- Після завершення процесу варіння залиште яйця на нагрівальній пластині на 1-2 хвилини для кращого результату.
- Після приготування від'єднайте прилад від електромережі та дайте йому охолонути, перш ніж знімати кришку й лоток для яєць. Будьте обережні з гарячою парою.

ЯК ПРИГОТУВАТИ ЯЙЦЯ ПАШОТ

- Налийте воду на нагрівальну пластину.
- Замініть лоток для яєць на лоток для яєць пашот.
- Розбийте по одному яйцю в кожне відділення для приготування пашот.
- Накрийте прилад кришкою. Потім підключіть вилку до розетки; синій індикатор почне блимати.

- Поверніть регулятор на бажаний ступінь приготування. Синій індикатор світитиметься постійно, вказуючи на те, що яйцеварка працює.
- Коли яйця будуть готові, пролунає звуковий сигнал, а синій індикатор почне блимати. Це означає, що цикл приготування завершено.
- Обережно вийміть лоток для яєць пашот і відразу подавайте яйця.

ОЧИЩЕННЯ

- Перед очищенням завжди від'єднуйте прилад від електромережі.
- За потреби очистіть зовнішню поверхню приладу злегка вологою тканиною. Не використовуйте абразивні або хімічні засоби для чищення.
- Вимийте кришку та лоток для яєць теплою водою з м'яким засобом для миття посуду. Сполосніть і ретельно висушіть.

Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтесь системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

يرجى ملاحظة أن دليل الجهاز قد تم إعداده لعدة طرازات مختلفة.
قد لا يحتوي جهازك على جميع الميزات المذكورة في هذا الدليل.
تمت ترجمة هذا النص بمساعدة الذكاء الاصطناعي.

التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات بعناية.
- يُرجى التأكد من أن الجهد الكهربائي المقدر المذكور يتوافق مع جهد الشبكة الكهربائية التي تستخدمها.
- يُرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال الشراء، وإذا أمكن، بالعلبة مع مواد التغليف الداخلية.
- هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي الخاص فقط، وليس مخصصًا للاستخدام التجاري أو المهني.
- افصل القابس دائمًا من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، أو عند تركيب الملحقات، أو قبل تنظيف الجهاز، أو عند حدوث أي خلل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقًا. اسحب القابس وليس الكابل.
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم أبدًا دون إشراف بالقرب من الجهاز. لذلك، عند اختيار مكان وضع الجهاز، تأكد من أن الأطفال لا يمكنهم الوصول إليه. احرص على ألا يتدلى الكابل إلى الأسفل.
- افحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي تلف. في حال وجود أي نوع من التلف، يجب عدم استخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. ولا تسمح لهم باللعب بمواد التغليف مثل الأكياس البلاستيكية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات فما فوق، وكذلك من قبل الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو

الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، بشرط أن يكونوا تحت الإشراف أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وأن يفهموا المخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة الخاصة بالمستخدم إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات. وتحت الإشراف.

- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك؛ وفي حال حدوث مشكلة، يُرجى الرجوع إلى فني معتمد.
- لأسباب تتعلق بالسلامة، لا يجوز استبدال كابل الطاقة المكسور أو التالف إلا بكابل مكافئ من قبل الشركة المصنعة أو قسم خدمة العملاء لدينا أو شخص مؤهل بشكل مماثل.
- أبقِ الجهاز والكابل بعيدين عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصل القابس من المقبس عندما لا تستخدم الجهاز.
- استخدم فقط الملحقات الأصلية التي يوفرها المورد.
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق، إلا إذا كان الجهاز مصممًا للاستخدام الخارجي. احمِ الجهاز دائمًا من درجات الحرارة التي تساوي 0 درجة مئوية أو تقل عنها.
- لا تستخدم الجهاز أبدًا بالقرب من الماء، مثل حوض الاستحمام أو المغسلة وما إلى ذلك. يجب عدم تعريض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يداك جافتين.
- إذا سقط الجهاز في الماء، فافصل القابس من المقبس قبل إخراجهِ من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل مختص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة

الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره في الماء.

- استخدم الجهاز فقط للغرض المخصص له
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عند توصيله بمقبس مؤرض ومركب وفقاً للوائح. تأكد من أن جهد التغذية يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة بيانات الجهاز
- لا يغطي الضمان الأضرار التي تحدث نتيجة استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات، أو نتيجة الاستخدام غير الصحيح، أو في حال عدم إصلاحه من قبل مختصين
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستوٍ وأفقي
- يجب عدم الاستمرار في استخدام الجهاز إذا سقط من ارتفاع على سطح صلب. حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر سلباً على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يجوز استخدام الجهاز مرة أخرى إلا بعد فحصه من قبل مختص
- لا تحمل الجهاز أو تسحبه أبداً من خلال إمسাকে بقابس الطاقة، إذ يوجد خطر حدوث قصر كهربائي بسبب تلف الكابل. لا تقم بثني كابل الطاقة أو ضغطه أو سحبه فوق حواف حادة
- إذا كانت هناك فتحات تهوية، فلا تقم بتغطيتها. لا تسكب أي سوائل ولا تضع أي مسحوق داخل فتحات التهوية
- لا تدخل الأصابع أو أي أجسام أخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز.
- لا يتم قبول أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الالتزام بهذه التعليمات
- خطر الإصابة بالحروق! بعد استخدام الجهاز، قد تكون بعض الأسطح ساخنة. انتبه إلى المخاطر وكن حذراً عند التعامل مع الأسطح الساخنة.

تعرف على جهاز سلق البيض الأوتوماتيكي



1. الجسم الرئيسي
2. سلك الطاقة
3. لوحة التسخين
4. مقبض ضبط درجة النضج
5. الغطاء
6. كوب القياس
7. صينية البيض
8. صينية تحضير البيض بدون قشر

الاستخدام

- نظف السطح الخارجي للجسم الرئيسي بقطعة قماش رطبة، ثم جففه بقطعة قماش ناعمة
- اغسل جميع الأجزاء القابلة للإزالة، مثل الغطاء وصينية البيض وكوب القياس، بالماء الدافئ والصابون. جفف جميع الأجزاء جيدًا

كيفية سلق البيض

- اسكب 160 مل من الماء على لوحة التسخين
- ضع صينية البيض على الجسم الرئيسي، ثم ضع البيض عليها
- قم بتغطية الجهاز بالغطاء. بعد ذلك، قم بتوصيل القابس بالمقبس؛ سيبدأ مؤشر الضوء الأزرق بالوميض
- أدر المقبض إلى درجة النضج المطلوبة. سيبقى مؤشر الضوء الأزرق مضاءً بشكل ثابت، مما يدل على أن جهاز سلق البيض قيد التشغيل
- عندما يصبح البيض جاهزًا، ستصدر إشارة صوتية وسيبدأ مؤشر الضوء الأزرق بالوميض، مما يدل على أن الجهاز قد أنهى عملية السلق

دليل السلق

وقت السلق	درجة النضج
دقائق 7	بيض مسلوq طري: صفار سائل وبياض مطهو بالكامل
دقائق 9	بيض متوسط السلق: صفار طري وقوامه كريمي قليلًا
دقيقة 12	بيض مسلوq جيدًا: صفار متماسك وبيضة مطهوءة بالكامل

احتياطات الاستخدام

- وإلا سيبقى الجهاز في وضع الاستعداد ولن "OFF" قبل كل استخدام، أدر المقبض أولًا إلى وضع خفيصًا لأغراض السلامة "OFF" يعمل. تم تصميم وضع

- عندما يومض مؤشر الضوء الأزرق، يكون الجهاز في وضع الاستعداد. وعندما يبقى مؤشر الضوء مضاءً بشكل ثابت، يكون الجهاز قيد التشغيل.
- قبل سلق البيض، استخدم أداة ثقب البيض الموجودة في أسفل كوب القياس لعمل ثقب صغير في أحد طرفي كل بيضة. يساعد ذلك على منع تشقق القشرة أثناء السلق، كما يسهل تقشير البيض.
- أضف 160 مل من الماء إلى قاعدة جهاز سلق البيض قبل البدء في سلق البيض.
- بعد انتهاء عملية السلق، اترك البيض على لوحة التسخين لمدة 1-2 دقيقة للحصول على نتيجة أفضل.
- بعد السلق، افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء واتركه ليبرد قبل إزالة الغطاء وصينية البيض. احذر من البخار الساخن.

كيفية تحضير البيض بدون قشر

- اسكب الماء على لوحة التسخين.
- استبدل صينية البيض بصينية تحضير البيض بدون قشر.
- اكسر بيضة واحدة في كل حجرة من حجرات الصينية.
- قم بتغطية الجهاز بالغطاء. بعد ذلك، قم بتوصيل القابس بالمقبس؛ سيبدأ مؤشر الضوء الأزرق بالوميض.
- أدر المقبض إلى درجة النضج المطلوبة. سيبقى مؤشر الضوء الأزرق مضاءً بشكل ثابت، مما يدل على أن جهاز سلق البيض قيد التشغيل.
- عندما يصبح البيض جاهزاً، ستصدر إشارة صوتية وسيبدأ مؤشر الضوء الأزرق بالوميض، مما يدل على انتهاء دورة الطهي.
- أخرج صينية تحضير البيض بدون قشر بعناية وقدم البيض فوراً.

التنظيف

- افصل الجهاز دائماً عن مصدر الكهرباء قبل التنظيف.
- عند الحاجة، نظّف السطح الخارجي للجهاز بقطعة قماش رطبة قليلاً. لا تستخدم مواد تنظيف كاشطة أو كيميائية.
- اغسل الغطاء وصينية البيض بالماء الدافئ وباستخدام سائل غسيل أطباق لطيف. اشطفهما وجففهما جيداً.

تصريف صحيح لهذا المنتج

تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



لطفاً توجه داشته باشید که دفترچه راهنمای دستگاه برای چندین مدل مختلف تهیه شده است. ممکن است دستگاه شما شامل تمام ویژگی‌های ذکر شده در این دفترچه راهنما نباشد. این متن با کمک هوش مصنوعی ترجمه شده است.

دستورالعمل‌ها و هشدارهای عمومی ایمنی

- پیش از استفاده از این دستگاه، لطفاً دفترچه راهنمای استفاده را با دقت مطالعه کنید.
- لطفاً مطمئن شوید که ولتاژ نامی درج شده با ولتاژ برق مورد استفاده شما مطابقت دارد.
- لطفاً دفترچه راهنما، گواهی ضمانت، رسید خرید و در صورت امکان، کارتن دستگاه به همراه بسته‌بندی داخلی آن را نگهداری کنید.
- این دستگاه صرفاً برای استفاده شخصی و خانگی طراحی شده است و برای استفاده تجاری یا حرفه‌ای مناسب نیست.
- هر زمان که دستگاه استفاده نمی‌شود، هنگام نصب لوازم جانبی، پیش از تمیز کردن دستگاه یا در صورت بروز هرگونه اختلال، همیشه دوشاخه را از پریز برق جدا کنید. پیش از آن دستگاه را خاموش کنید. برای جدا کردن، دوشاخه را بکشید، نه کابل را.
- برای محافظت از کودکان در برابر خطرات وسایل برقی، هرگز آن‌ها را بدون نظارت در کنار دستگاه رها نکنید. بنابراین، هنگام انتخاب محل قرارگیری دستگاه، آن را در جایی قرار دهید که کودکان به آن دسترسی نداشته باشند. مراقب باشید کابل از سطح کار آویزان نباشد.
- دستگاه و کابل را به‌طور منظم از نظر وجود آسیب بررسی کنید. در صورت وجود هرگونه آسیب، نباید از دستگاه استفاده شود.

- اجازه ندهید کودکان با دستگاه بازی کنند. همچنین اجازه ندهید کودکان با مواد بسته‌بندی مانند کیسه‌های پلاستیکی بازی کنند.
- این دستگاه می‌تواند توسط کودکان 8 سال به بالا و همچنین افرادی با توانایی‌های جسمی، حسی یا ذهنی محدود، یا افراد فاقد تجربه و دانش کافی استفاده شود، مشروط بر اینکه تحت نظارت باشند یا آموزش‌های لازم درباره استفاده ایمن از دستگاه را دریافت کرده باشند و خطرات احتمالی را درک کنند.
- تمیز کردن و نگهداری توسط کاربر نباید توسط کودکان انجام شود، مگر اینکه بالای 8 سال باشند و تحت نظارت قرار داشته باشند.
- دستگاه را خودتان تعمیر نکنید؛ در صورت بروز مشکل، به یک متخصص مجاز مراجعه کنید.
- به دلایل ایمنی، کابل برق شکسته یا آسیب‌دیده فقط باید با کابل معادل توسط تولیدکننده، بخش خدمات مشتریان ما یا فردی با صلاحیت مشابه تعویض شود.
- دستگاه و کابل را از گرما، تابش مستقیم نور خورشید، رطوبت، لبه‌های تیز و موارد مشابه دور نگه دارید.
- هنگامی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید، آن را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز جدا کنید.
- فقط از لوازم جانبی اصلی ارائه‌شده توسط تأمین‌کننده استفاده کنید.
- از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید، مگر اینکه دستگاه برای استفاده در فضای باز طراحی شده باشد. همیشه دستگاه را در برابر دمای 0 درجه سانتی‌گراد یا پایین‌تر محافظت کنید.
- هرگز از دستگاه در نزدیکی آب، مانند وان حمام، سینک

ظرف شویی و موارد مشابه استفاده نکنید. دستگاه نباید در معرض باران یا رطوبت قرار گیرد. دستگاه را فقط با دست‌های خشک استفاده کنید.

- اگر دستگاه داخل آب افتاد، پیش از خارج کردن آن از آب، دوشاخه را از پریز جدا کنید. به منبع آب دست نزنید. پیش از استفاده مجدد، دستگاه باید توسط متخصص بررسی شود. برای جلوگیری از خطر برق‌گرفتگی، دستگاه را با آب تمیز نکنید و آن را در آب فرو نبرید.
- دستگاه را فقط برای هدف مورد نظر استفاده کنید.
- این دستگاه فقط باید به پریز برق دارای اتصال زمین که مطابق مقررات نصب شده است، متصل و استفاده شود. مطمئن شوید که ولتاژ منبع تغذیه با ولتاژ درج‌شده روی پلاک مشخصات دستگاه مطابقت دارد.
- آسیب‌هایی که در اثر استفاده از دستگاه برای اهدافی غیر از موارد مشخص‌شده در دستورالعمل‌ها، استفاده نادرست یا تعمیر نشدن توسط افراد متخصص ایجاد شوند، تحت پوشش ضمانت قرار نمی‌گیرند.
- همیشه از دستگاه روی سطحی صاف و افقی استفاده کنید.
- اگر دستگاه از ارتفاع روی سطح سختی سقوط کرده باشد، دیگر نباید از آن استفاده شود. حتی آسیب‌های نامرئی نیز ممکن است بر ایمنی عملکردی دستگاه تأثیر منفی بگذارند. دستگاه تنها پس از بررسی توسط فرد متخصص می‌تواند دوباره مورد استفاده قرار گیرد.
- هرگز دستگاه را با گرفتن دوشاخه برق حمل نکنید یا نکشید؛ زیرا در صورت آسیب دیدن کابل، خطر اتصال کوتاه وجود

FA

دارد. کابل برق را خم نکنید، تحت فشار قرار ندهید و آن را از روی لبه‌های تیز عبور ندهید.

- در صورت وجود دريچه‌های تهويه، آن‌ها را نپوشانيد. هيچ‌گونه مایع یا پودری را داخل دريچه‌های تهويه نريزيد
- انگشتان یا اشیای دیگر را داخل قسمت‌های باز دستگاه وارد نکنید.

- در صورت بروز آسیب ناشی از استفاده نادرست یا رعایت نکردن این دستورالعمل‌ها، هیچ‌گونه مسئولیتی پذیرفته نمی‌شود
- خطر سوختگی! پس از استفاده از دستگاه، برخی از سطوح ممکن است داغ باشند. به خطرات توجه داشته باشید و هنگام تماس با سطوح داغ احتیاط کنید.

با دستگاه تخم‌مرغ‌پز اتوماتیک خود آشنا شوید



قبل از اولین استفاده

- سطح بیرونی بدنه اصلی را با یک دستمال مرطوب تمیز کرده و سپس با یک دستمال نرم خشک کنید
- تمام قطعات جداشدنی مانند درپوش، سینی تخم‌مرغ و پیمانه اندازه‌گیری را با آب گرم و صابون بشوید.
- تمام قطعات را کاملاً خشک کنید

نحوه آب‌پز کردن تخم‌مرغ

- مقدار 160 میلی‌لیتر آب را روی صفحه گرم‌کننده بریزید
- سینی تخم‌مرغ را روی بدنه اصلی قرار دهید و تخم‌مرغ‌ها را روی آن بگذارید
- دستگاه را با درپوش بپوشانید. سپس دوشاخه را به پریز برق وصل کنید؛ چراغ نشانگر آبی شروع به چشمک زدن می‌کند
- پیچ تنظیم را روی درجه پخت مورد نظر بچرخانید. چراغ نشانگر آبی به‌صورت ثابت روشن می‌ماند و نشان می‌دهد که تخم‌مرغ‌پز در حال کار است
- هنگامی که تخم‌مرغ‌ها آماده شدند، یک صدای هشدار شنیده می‌شود و چراغ نشانگر آبی شروع به چشمک زدن می‌کند. این حالت نشان می‌دهد که دستگاه فرآیند پخت را به پایان رسانده است

راهنمای پخت

زمان پخت	درجه پخت
دقیقه 7	تخم‌مرغ عسلی: زرده مایع و سفیده کاملاً پخته‌شده
دقیقه 9	تخم‌مرغ نیم‌پز متوسط: زرده نرم و کمی کرمی
دقیقه 12	تخم‌مرغ سفت: زرده سفت و تخم‌مرغ کاملاً پخته‌شده

اقدامات احتیاطی هنگام استفاده

- قرار دهید. در غیر این صورت، «OFF» قبل از هر بار استفاده، ابتدا پیچ تنظیم را در وضعیت به‌طور ویژه «OFF» دستگاه در حالت آماده‌به‌کار باقی می‌ماند و کار نخواهد کرد. وضعیت برای ایمنی طراحی شده است
- هنگامی که چراغ نشانگر آبی چشمک می‌زند، دستگاه در حالت آماده‌به‌کار است. هنگامی که چراغ نشانگر به‌صورت ثابت روشن می‌ماند، دستگاه در حال کار است
- قبل از آب‌پز کردن تخم‌مرغ‌ها، از سوزن سوراخ‌کن تخم‌مرغ که در قسمت زیرین پیمانه اندازه‌گیری قرار دارد استفاده کنید و در یک سر هر تخم‌مرغ یک سوراخ کوچک ایجاد کنید. این کار به جلوگیری از ترک خوردن پوسته تخم‌مرغ‌ها هنگام پخت کمک کرده و پوست کندن آن‌ها را آسان‌تر می‌کند
- قبل از شروع پخت تخم‌مرغ‌ها، 160 میلی‌لیتر آب به پایه تخم‌مرغ‌پز اضافه کنید
- پس از پایان فرآیند پخت، تخم‌مرغ‌ها را به مدت 1 تا 2 دقیقه روی صفحه گرم‌کننده نگه دارید تا

نتیجه بهتری حاصل شود.

- پس از پخت، دستگاه را از برق بکشید و قبل از برداشتن درپوش و سینی تخم مرغ، اجازه دهید دستگاه خنک شود. مراقب بخار داغ باشید.

نحوه تهیه تخم مرغ بدون پوست

- آب را روی صفحه گرم کننده بریزید.
- سینی تخم مرغ را با سینی تهیه تخم مرغ بدون پوست جایگزین کنید.
- در هر محفظه سینی، یک تخم مرغ بشکنید.
- دستگاه را با درپوش بپوشانید. سپس دوشاخه را به پریز برق وصل کنید؛ چراغ نشانگر آبی شروع به چشمک زدن می کند.
- پیچ تنظیم را روی درجه پخت مورد نظر بچرخانید. چراغ نشانگر آبی به صورت ثابت روشن می ماند و نشان می دهد که تخم مرغ پز در حال کار است.
- هنگامی که تخم مرغ ها آماده شدند، یک صدای هشدار شنیده می شود و چراغ نشانگر آبی شروع به چشمک زدن می کند. این حالت نشان می دهد که چرخه پخت به پایان رسیده است.
- سینی تهیه تخم مرغ بدون پوست را با احتیاط خارج کرده و تخم مرغ ها را فوراً سرو کنید.

تمیزکاری

- همیشه قبل از تمیز کردن، دستگاه را از برق بکشید.
- در صورت نیاز، سطح بیرونی دستگاه را با یک دستمال کمی مرطوب تمیز کنید. از مواد شوینده ساینده یا شیمیایی استفاده نکنید.
- درپوش و سینی تخم مرغ را با آب گرم و مایع ظرف شویی ملایم بشویید. آن ها را آبکشی کرده و کاملاً خشک کنید.

تصرف صحیح لهذا المنتج

تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN.
DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt.
- Controleer of de aangegeven nominale spanning overeenkomt met de spanning van het elektriciteitsnet dat u gebruikt.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiebewijs, de aankoopbon en, indien mogelijk, de doos met de binnenverpakking.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en is niet geschikt voor commercieel of professioneel gebruik.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, bij het aanbrengen van accessoires, vóór het reinigen van het apparaat of wanneer er een storing optreedt. Schakel het apparaat vooraf uit. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.
- Laat kinderen nooit zonder toezicht in de buurt van het apparaat om hen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten. Kies de plaats van het apparaat daarom zo dat kinderen er geen toegang toe hebben. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.
- Controleer het apparaat en het snoer regelmatig

op beschadigingen. Bij enige vorm van beschadiging mag het apparaat niet worden gebruikt.

- Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat kinderen niet met verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken, spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Repareer het apparaat niet zelf; raadpleeg bij een probleem een bevoegde specialist.
- Om veiligheidsredenen mag een gebroken of beschadigd netsnoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en soortgelijke invloeden.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt.

- Gebruik uitsluitend originele accessoires die door de leverancier zijn verstrekt.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis, tenzij het apparaat is ontworpen voor gebruik buitenshuis. Bescherm het apparaat altijd tegen temperaturen van 0 °C of lager.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water, bijvoorbeeld bij een badkuip, wastafel enz. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen met droge handen.
- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker uit het stopcontact voordat u het uit het water haalt. Raak de waterbron niet aan. Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt. Om het risico op een elektrische schok te vermijden, mag u het apparaat niet met water reinigen en niet in water onderdompelen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het beoogde doel.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Controleer of de voedingsspanning overeenkomt met de spanning die op het typeplaatje staat vermeld.
- Schade die ontstaat wanneer het apparaat wordt gebruikt voor andere doeleinden dan in de instructies vermeld, onjuist wordt gebruikt of

niet door deskundigen wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.

- Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en horizontale ondergrond.
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt nadat het van een hoogte op een harde ondergrond is gevallen. Zelfs onzichtbare schade kan de functionele veiligheid van het apparaat negatief beïnvloeden. Het apparaat mag pas opnieuw worden gebruikt nadat het door een vakman is gecontroleerd.
- Draag of trek het apparaat nooit door het aan de stekker vast te houden, omdat er bij kabelbreuk gevaar voor kortsluiting bestaat. Buig, klem of trek het netsnoer niet over scherpe randen.
- Als er ventilatieopeningen aanwezig zijn, mogen deze niet worden afgedekt. Giet geen vloeistoffen en strooi geen poeder in de ventilatieopeningen.
- Steek geen vingers of andere voorwerpen in de open delen van het apparaat.
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade die wordt veroorzaakt door onjuist gebruik of het niet naleven van deze instructies.
- Gevaar voor brandwonden! Na gebruik van het apparaat kunnen sommige oppervlakken heet zijn. Houd rekening met de risico's en wees voorzichtig met hete oppervlakken.

MAAK KENNIS MET UW AUTOMATISCHE EIERKOKER



1. Hoofdbehuizing
2. Netsnoer
3. Verwarmingsplaat
4. Regelknop voor de kookgraad
5. Deksel
6. Maatbeker
7. Eierrekje
8. Pocheerbakje

VOÓR HET EERSTE GEBRUIK

- Reinig de buitenkant van de hoofdbehuizing met een vochtige doek en droog deze vervolgens af met een zachte doek.
- Was alle afneembare onderdelen, zoals het deksel, het eierrekje en de maatbeker, met warm water en zeep. Droog alle onderdelen grondig af.

EIEREN KOKEN

- Giet 160 ml water op de verwarmingsplaat.
- Plaats het eierrekje op de hoofdbehuizing en leg de eieren erop.
- Dek het apparaat af met het deksel. Steek vervolgens de stekker in het stopcontact; het blauwe indicatielampje begint te knipperen.
- Draai de knop naar de gewenste kookgraad. Het blauwe indicatielampje blijft continu branden, wat aangeeft dat de eierkoker in werking is.
- Wanneer de eieren klaar zijn, klinkt er een geluidssignaal en begint het blauwe indicatielampje te knipperen. Dit geeft aan dat het apparaat het kookproces heeft voltooid.

KOOKGIDS

Kookgraad	Kooktijd
Zachtgekookt ei: vloeibare dooier en volledig gekookt eiwit	7 minuten
Medium gekookt ei: zachte, licht romige dooier	9 minuten
Hardgekookt ei: stevige dooier, volledig gekookt ei	12 minuten

VOORZORGSMAATREGELEN BIJ GEBRUIK

- Draai vóór elk gebruik eerst de knop naar de stand "OFF". Anders blijft het apparaat in de stand-bymodus en werkt het niet. De instelling "OFF" is speciaal ontworpen voor de veiligheid.
- Wanneer het blauwe indicatielampje knippert, bevindt het apparaat zich in de stand-bymodus. Wanneer het indicatielampje continu brandt, is het apparaat in werking.
- Gebruik vóór het koken van de eieren de eierprikker aan de onderzijde van de

maatbeker om een klein gaatje te maken aan één uiteinde van elk ei. Dit helpt voorkomen dat de eierschalen tijdens het koken barsten en maakt het pellen van de eieren gemakkelijker.

- Voeg 160 ml water toe aan de basis van de eierkoker voordat u begint met het koken van de eieren.
- Laat de eieren na afloop van het kookproces 1-2 minuten op de verwarmingsplaat staan voor een beter resultaat.
- Haal na het koken de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het deksel en het eierrekje verwijdert. Pas op voor hete stoom.

EIEREN POCHEREN

- Giet water op de verwarmingsplaat.
- Vervang het eierrekje door het pocheerbakje.
- Breek één ei in elk pocheervakje.
- Dek het apparaat af met het deksel. Steek vervolgens de stekker in het stopcontact; het blauwe indicatielampje begint te knipperen.
- Draai de knop naar de gewenste kookgraad. Het blauwe indicatielampje blijft continu branden, wat aangeeft dat de eierkoker in werking is.
- Wanneer de eieren klaar zijn, klinkt er een geluidssignaal en begint het blauwe indicatielampje te knipperen. Dit geeft aan dat de kookcyclus is voltooid.
- Verwijder het pocheerbakje voorzichtig en serveer de eieren onmiddellijk.

REINIGUNG

- Haal altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het reinigt.
- Reinig indien nodig de buitenkant van het apparaat met een licht vochtige doek. Gebruik geen schurende of chemische reinigingsmiddelen.
- Was het deksel en het eierrekje met warm water en een mild afwasmiddel. Spoel ze af en droog ze grondig.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze marking geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid.
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recycleren om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen.
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen.

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO. FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE.

ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA.

BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudodami šį prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją.
- Įsitikinkite, kad nurodyta vardinė įtampa atitinka jūsų naudojamo elektros tinklo įtampą.
- Išsaugokite naudojimo instrukciją, garantijos sertifikatą, pirkimo kvitą ir, jei įmanoma, dėžę su vidine pakuote.
- Prietaisas skirtas tik privačiam naudojimui ir nėra skirtas komerciniam ar profesionaliam naudojimui.
- Visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas, kai tvirtinate priedus, prieš valydami prietaisą arba atsiradus sutrikimui. Prieš tai prietaisą išjunkite. Traukite už kištuko, o ne už laido.
- Siekdami apsaugoti vaikus nuo elektros prietaisų keliamo pavojaus, niekada nepalikite jų be priežiūros šalia prietaiso. Todėl parinkdami prietaiso vietą įsitikinkite, kad vaikai negalės jo pasiekti. Pasirūpinkite, kad laidas nekabėtų žemyn.
- Reguliariai tikrinkite prietaisą ir laidą, ar nėra pažeidimų. Jei yra bet kokių pažeidimų,

prietaiso naudoti negalima.

- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Neleiskite vaikams žaisti su pakavimo medžiagomis, pavyzdžiui, plastikiniais maišeliais.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai, taip pat asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba buvo instrukuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta galimus pavojus. Valymo ir naudotojo atliekamos priežiūros vaikai neturi atlikti, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir yra prižiūrimi.
- Netaisykite prietaiso patys; kilus problemai, kreipkitės į įgaliotą specialistą.
- Saugumo sumetimais nutrūkęs arba pažeistas maitinimo laidas gali būti pakeistas tik lygiaverčiu laidu, kurį pateikia gamintojas, mūsų klientų aptarnavimo skyrius arba panašios kvalifikacijos asmuo.
- Laikykite prietaisą ir laidą atokiau nuo karščio, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kraštų ir panašių veiksnių.
- Kai prietaiso nenaudojate, išjunkite jį ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
- Naudokite tik originalius tiekėjo pateiktus priedus.
- Nenaudokite prietaiso lauke, nebent prietaisas yra skirtas naudoti lauke. Visada saugokite prietaisą nuo 0 °C arba žemesnės temperatūros.

LT

- Niekada nenaudokite prietaiso šalia vandens, pavyzdžiui, vonios, kriauklės ir pan. Prietaisas neturi būti veikiamas lietaus ar drėgmės. Naudokite prietaisą tik sausomis rankomis.
- Jei prietaisas įkrenta į vandenį, prieš išimdami jį iš vandens ištraukite kištuką iš elektros lizdo. Nelieskite vandens šaltinio. Prieš vėl naudojant, prietaisą turi patikrinti specialistas. Kad išvengtumėte elektros smūgio pavojaus, nevalykite prietaiso vandeniu ir nemerkite jo į vandenį.
- Naudokite prietaisą tik pagal numatytą paskirtį.
- Šis prietaisas turi būti naudojamas tik prijungtas prie įžeminto elektros lizdo, įrengto pagal galiojančius reikalavimus. Įsitikinkite, kad maitinimo įtampa atitinka įtampą, nurodytą prietaiso duomenų lentelėje.
- Garantija netaikoma pažeidimams, atsiradusiems dėl prietaiso naudojimo kitiems tikslams, nei nurodyta instrukcijoje, netinkamo naudojimo arba remonto, atlikto ne specialistų.
- Prietaisą visada naudokite ant lygaus ir horizontalaus paviršiaus.
- Prietaiso nebegalima naudoti, jei jis nukrito iš aukščio ant kieto paviršiaus. Net ir nematomi pažeidimai gali neigiamai paveikti prietaiso funkcinę saugą. Prietaisą galima vėl naudoti tik po to, kai jį patikrina specialistas.
- Niekada neneškite ir netraukite prietaiso

LT

laikydami už maitinimo kištuko, nes dėl laido pažeidimo kyla trumpojo jungimo pavojus. Nelankstykite, nespauskite ir netraukite maitinimo laido per aštrius kraštus.

- Jei yra ventiliacijos angų, jų neuždenkite. Nepilkite jokių skysčių ir neberkite miltelių į ventiliacijos angas.
- Nekiškite pirštų ar kitų daiktų į atviras prietaiso dalis.
- Neprisiimama jokia atsakomybė už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo arba šių instrukcijų nesilaikymo.
- Nudegimų pavojus! Po prietaiso naudojimo kai kurie paviršiai gali būti karšti. Atsižvelkite į riziką ir būkite atsargūs liسدami karštus paviršius.

SUSIPAŽINKITE SU SAVO AUTOMATINIU KIAUŠINIŲ VIRIMO APARATU



1. Pagrindinis korpusas
2. Maitinimo laidas
3. Kaitinimo plokštė
4. Virimo lygio reguliavimo rankenėlė
5. Dangtis
6. Matavimo indelis
7. Kiaušinių padėklas
8. Padėklas kiaušiniams virti be lukšto

PRIEŠ NAUDOJANT PIRMĄ KARTĄ

- Nuvalykite pagrindinio korpuso išorinį paviršių drėgna šluoste, tada nusauskite minkšta šluoste.
- Nuplaukite visas nuimamas dalis, tokias kaip dangtis, kiaušinių padėklas ir matavimo indelis, šiltu muiluotu vandeniu. Visas dalis kruopščiai nusauskite.

KAIP VIRTİ KIAUŠINIUS

- Užpilkite 160 ml vandens ant kaitinimo plokštės.
- Uždėkite kiaušinių padėklą ant pagrindinio korpuso ir sudėkite ant jo kiaušinius.
- Uždenkite prietaisą dangčiu. Tada įkiškite kištuką į elektros lizdą; mėlyna indikatorius lemputė pradės mirksėti.
- Pasukite rankenėlę į pageidaujamą virimo lygį. Mėlyna indikatorius lemputė švies nuolat, nurodyma, kad kiaušinių virimo aparatas veikia.
- Kai kiaušiniai bus paruošti, pasigirs garsinis signalas, o mėlyna indikatorius lemputė pradės mirksėti. Tai reiškia, kad prietaisas baigė virimo procesą.

VIRIMO VADOVAS

Virimo lygis	Virimo laikas
Minkštai virtas kiaušinis: skystas trynys ir visiškai išviręs baltymas	7 minutės
Vidutiniškai virtas kiaušinis: minkštas, šiek tiek kreminis trynys	9 minutės
Kietai virtas kiaušinis: kietas trynys, visiškai išvirtas kiaušinis	12 minučių

NAUDOJIMO ATSARGUMO PRIEMONĖS

- Prieš kiekvieną naudojimą pirmiausia pasukite rankenėlę į padėtį "OFF". Priešingu atveju prietaisas liks budėjimo režime ir neveiks. Padėtis "OFF" specialiai skirta saugumui.
- Kai mėlyna indikatorius lemputė mirksi, prietaisas yra budėjimo režime. Kai indikatorius lemputė šviečia nuolat, prietaisas veikia.
- Prieš virdami kiaušinius, naudokite kiaušinių pradūrimo adatėlę, esančią matavimo indelio apačioje, ir padarykite mažą skylutę viename kiekvieno

kiaušinio gale. Tai padeda išvengti lukšto įtrūkimo virimo metu ir palengvina kiaušinių lupimą.

- Prieš pradėdami virti kiaušinius, į kiaušinių virimo aparato pagrindą įpilkite 160 ml vandens.
- Pasibaigus virimo procesui, palikite kiaušinius ant kaitinimo plokštės 1-2 minutes, kad rezultatas būtų geresnis.
- Po virimo ištraukite prietaiso kištuką iš elektros lizdo ir leiskite prietaisui atvėsti prieš nuimdami dangtį ir kiaušinių padėklą. Saugokitės karštų garų.

KAIP PARUOŠTI KIAUŠINIUS BE LUKŠTO

- Užpilkite vandens ant kaitinimo plokštės.
- Pakeiskite kiaušinių padėklą padėklui kiaušiniams virti be lukšto.
- Įmuškite po vieną kiaušinį į kiekvieną virimo be lukšto skyrelį.
- Uždenkite prietaisą dangčiu. Tada įkiškite kištuką į elektros lizdą; mėlyna indikatorius lemputė pradės mirksėti.
- Pasukite rankenėlę į pageidaujamą virimo lygį. Mėlyna indikatorius lemputė švies nuolat, nurodyma, kad kiaušinių virimo aparatas veikia.
- Kai kiaušiniai bus paruošti, pasigirs garsinis signalas, o mėlyna indikatorius lemputė pradės mirksėti. Tai reiškia, kad virimo ciklas baigtas.
- Atsargiai išimkite padėklą kiaušiniams virti be lukšto ir kiaušinius patiekite iš karto.

VALYMAS

- Prieš valydami visada atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Jei reikia, prietaiso išorinį paviršių nuvalykite šiek tiek drėgna šluoste. Nenaudokite abrazyvinių ar cheminių valymo priemonių.
- Dangtį ir kiaušinių padėklą plaukite šiltu vandeniu su švelniu indų plovikliu. Nuskalaukite ir kruopščiai nusauskinkite.

Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES.
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą.
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb

LŪDZAM, PIEVĒRSIET UZMANĪBU: IERĪCES ROCEKLIS VAR TIKT IZVEIDOTS VAI VAIROTI VAIROTI VAI VAIRĀKĀM MODEĻIEM. FUNKCIJAS, KO JŪSU IERĪCĒ NAV, VAR TIKT UZSKAITĪTAS ROCEKLĪ.
ŠĪ VALODA IR TULKOTA AR MĀKSLĪGĀ INTELEKTA PALĪDZĪBU.

PAMATDROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UN BRĪDINĀJUMI

- Pirms šīs ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Pārlicinieties, ka norādītais nominālais spriegums atbilst jūsu izmantotā elektrotīkla spriegumam.
- Saglabājiēt lietošanas instrukciju, garantijas sertifikātu, pirkuma čeku un, ja iespējams, kasti ar iekšējo iepakojumu.
- Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai un nav piemērota komerciālai vai profesionālai lietošanai.
- Vienmēr izvelciēt kontaktdakšu no kontaktligzdas, ja ierīce netiek lietota, pievienojot piederumus, pirms ierīces tīrīšanas vai ja rodas darbības traucējumi. Pirms tam izslēdziet ierīci. Velciēt aiz kontaktdakšas, nevis aiz vada.
- Lai pasargātu bērnus no elektrisko ierīču radītajiem apdraudējumiem, nekad neatstājiēt viņus bez uzraudzības ierīces tuvumā. Tāpēc, izvēloties ierīces novietošanas vietu, pārlicinieties, ka bērni tai nevar piekļūt. Raugieties, lai vads nekarātos lejup.
- Regulāri pārbaudiet ierīci un vadu, vai tiem nav

bojājumu. Ja ir jebkāda veida bojājumi, ierīci nedrīkst lietot.

- Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Neļaujiet bērniem spēlēties ar iepakojuma materiāliem, piemēram, plastmasas maisiņiem.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot iespējamās apdraudējums. Tīrīšanu un lietotāja veicamo apkopi bērni nedrīkst veikt, izņemot gadījumus, ja viņi ir vecāki par 8 gadiem un tiek uzraudzīti.
- Neremontējiet ierīci paši; problēmu gadījumā vēršieties pie pilnvarota speciālista.
- Drošības apsvērumu dēļ bojātu vai sabojātu barošanas vadu drīkst aizstāt tikai ar līdzvērtīgu vadu, ko nodrošina ražotājs, mūsu klientu apkalpošanas dienests vai līdzīgi kvalificēta persona.
- Turiet ierīci un vadu prom no karstuma, tiešiem saules stariem, mitruma, asām malām un līdzīgiem faktoriem.
- Izslēdziet ierīci un atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, kad ierīci nelietojat.
- Izmantojiet tikai oriģinālos piederumus, ko nodrošina piegādātājs.
- Nelietojiet ierīci ārpus telpām, ja vien ierīce nav

LV

paredzēta lietošanai ārpus telpām. Vienmēr aizsargājiet ierīci no temperatūras, kas ir 0 °C vai zemāka.

- Nekad nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram, vannas, izlietnes u. c. tuvumā. Ierīci nedrīkst pakļaut lietūs vai mitruma iedarbībai. Lietojiet ierīci tikai ar sausām rokām.
- Ja ierīce iekrīt ūdenī, pirms tās izņemšanas no ūdens atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Nepieskarieties ūdens avotam. Pirms atkārtotas lietošanas ierīce jāpārbauda speciālistam. Lai izvairītos no elektriskās strāvas trieciena riska, netīriet ierīci ar ūdeni un neiegremdējiet to ūdenī.
- Lietojiet ierīci tikai tai paredzētajam mērķim.
- Šo ierīci drīkst darbināt tikai tad, ja tā ir pievienota zemētai kontaktligzdai, kas uzstādīta saskaņā ar noteikumiem. Pārliecinieties, ka barošanas spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz ierīces datu plāksnītes.
- Bojājumi, kas radušies, ja ierīce tiek izmantota citiem mērķiem, nekā norādīts instrukcijā, tiek lietota nepareizi vai netiek remontēta pie speciālistiem, netiek segti ar garantiju.
- Vienmēr lietojiet ierīci uz līdzenas un horizontālas virsmas.
- Ierīci vairs nedrīkst lietot, ja tā ir nokritusi no augstuma uz cietas virsmas. Pat neredzami bojājumi var negatīvi ietekmēt ierīces

LV

funkcionālo drošību. Ierīci drīkst atkārtoti lietot tikai pēc tam, kad to ir pārbaudījis speciālists.

- Nekad nenesiet un nevelciet ierīci, turot to aiz barošanas kontaktdakšas, jo vada bojājuma gadījumā pastāv īssavienojuma risks. Nelokiet, nespiediet un nevelciet barošanas vadu pāri asām malām.
- Ja ierīcei ir ventilācijas atveres, neaizsedziet tās. Nelejiet šķidrumus un neberiet pulveri ventilācijas atverēs.
- Neievietojiet pirkstus vai citus priekšmetus ierīces atvērtajās daļās.
- Netiek uzņemta atbildība par bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas vai šo norādījumu neievērošanas dēļ.
- Apdegumu risks! Pēc ierīces lietošanas dažas virsmas var būt karstas. Nemiet vērā riskus un esiet uzmanīgi, saskaroties ar karstām virsmām.

LV IEPAZĪSTIET SAVU AUTOMĀTISKO OLU VĀRĪTĀJU



1. Galvenais korpus
2. Strāvas vads
3. Sildīšanas plāksne
4. Olu gatavības pakāpes regulēšanas poga
5. Vāks
6. Mērtrauks
7. Olu paliktnis
8. Paliktnis olu pagatavošanai bez čaumalas

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

- Notīriet galvenā korpusa ārējo virsmu ar mitru drānu un pēc tam nosusiniet to ar mīkstu drānu.
- Nomazgājiet visas noņemamās daļas, piemēram, vāku, olu paliktni un mērtrauku, siltā ziepjūdenī. Rūpīgi nosusiniet visas daļas.

KĀ VĀRĪT OLAS

- Uzlejiet 160 ml ūdens uz sildīšanas plāksnes.
- Novietojiet olu paliktni uz galvenā korpusa un uzlieciet olas uz tā.
- Uzlieciet ierīci vāku. Pēc tam pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai; zilā indikatora lampiņa sāks mirgot.
- Pagrieziet pogu uz vēlamo gatavības pakāpi. Zilā indikatora lampiņa degs nepārtraukti, norādot, ka olu vārītājs darbojas.
- Kad olas ir gatavas, atskanēs skaņas signāls un zilā indikatora lampiņa sāks mirgot, norādot, ka ierīce ir pabeigusi vārīšanas procesu.

VĀRĪŠANAS NORĀDĪJUMI

Gatavības pakāpe	Vārīšanas laiks
Mīksti vārīta ola: šķidr dzeltenums un pilnībā pagatavots baltums	7 minūtes
Vidēji vārīta ola: mīksts, nedaudz krēmīgs dzeltenums	9 minūtes
Cieti vārīta ola: stingrs dzeltenums, pilnībā pagatavota ola	12 minūtes

PIESARDZĪBAS PASĀKUMI LIETOŠANAS LAIKĀ

- Pirms katras lietošanas reizes vispirms pagrieziet pogu pozīcijā "OFF". Pretējā gadījumā ierīce paliks gaidstāves režīmā un nedarbosies. Pozīcija "OFF" ir īpaši paredzēta drošībai.
- Kad zilā indikatora lampiņa mirgo, ierīce atrodas gaidstāves režīmā. Kad indikatora lampiņa deg nepārtraukti, ierīce darbojas.
- Pirms olu vārīšanas izmantojiet olu caurduršanas adatu, kas atrodas mērtrauka apakšdaļā, lai izveidotu nelielu caurumu vienā katras olas galā. Tas palīdz

novērst čaumalas plaisāšanu vārīšanas laikā un atvieglo olu nolobīšanu.

- Pirms olu vārīšanas sākšanas pievienojiet olu vārītāja pamatnē 160 ml ūdens.
- Pēc vārīšanas procesa beigām atstājiet olas uz sildīšanas plāksnes 1-2 minūtes, lai iegūtu labāku rezultātu.
- Pēc vārīšanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist, pirms noņemat vāku un olu paliktni. Uzmanieties no karsta tvaika.

KĀ PAGATAVOT OLAS BEZ ČAUMALAS

- Uzlejiet ūdeni uz sildīšanas plāksnes.
- Nomainiet olu paliktni pret paliktni olu pagatavošanai bez čaumalas.
- Iesitiet pa vienai olai katrā pagatavošanas nodaļījumā.
- Uzlieciet ierīcei vāku. Pēc tam pievienojiet kontaktdakšu kontaktligzdai; zilā indikatora lampiņa sāks mirgot.
- Pagrieziet pogu uz vēlamo gatavības pakāpi. Zilā indikatora lampiņa degs nepārtraukti, norādot, ka olu vārītājs darbojas.
- Kad olas ir gatavas, atskanēs skaņas signāls un zilā indikatora lampiņa sāks mirgot, norādot, ka gatavošanas cikls ir pabeigts.
- Uzmanīgi izņemiet paliktni olu pagatavošanai bez čaumalas un nekavējoties pasniedziet olas.

TĪRĪŠANA

- Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Ja nepieciešams, notīriet ierīces ārējo virsmu ar nedaudz mitru drānu. Nelietojiet abrazīvus vai ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus.
- Nomazgājiet vāku un olu paliktni siltā ūdenī, izmantojot maigu trauku mazgāšanas līdzekli. Noskalojiet un rūpīgi nosusiniet.

Šī produkta pareiza likvidācija



- Šīs markējums norāda, ka šo produktu nevajadzētu izmest kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem visā ES teritorijā.
- Lai novērstu iespējamu kaitējumu vides vai cilvēku veselībai no neskontrolētas atkritumu likvidēšanas, to atkārtoti pārstrādājiet atbildīgi, veicinot ilgtspējīgu materiālo resursu atkārtotu izmantošanu.
- Lai atgrieztu savu izmantoto ierīci, lūdzu, izmantojiet atgriešanas un savākšanas sistēmas vai sazinieties ar mazumtirgotāju, kur iegādājāties produktu. Viņi var šo produktu pieņemt vides drošai pārstrādei.

PALUN PANGE TÄHELE: SEADME KASUTUSJUHEND VÕIB OLLA LOODUD ROHKEM KUI ÜHELE MUDALILE. FUNKTSIOONID, MIDA TEIE SEADMEL PUUDUB, VÕIVAD JUHISES OLEMAS.
SEE KEEL ON TÕLGITUD TEHISINTELLEKTI ABIL.

ÜLDSEKASUTUSJUHISED JA HOIATUSED

- Enne selle seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.
- Veenduge, et märgitud nimipinge vastaks teie kasutatava elektrivõrgu pingele.
- Hoidke alles kasutusjuhend, garantiitõend, ostukviitung ja võimaluse korral ka karp koos sisepakendiga.
- Seade on mõeldud üksnes erakasutuseks ning ei sobi äriliseks ega professionaalseks kasutamiseks.
- Tõmmake pistik alati pistikupesast välja, kui seadet ei kasutata, tarvikute paigaldamisel, enne seadme puhastamist või rikke ilmnemisel. Enne seda lülitage seade välja. Tõmmake pistikust, mitte juhtmest.
- Laste kaitsmiseks elektriseadmetega seotud ohtude eest ärge jätke neid kunagi seadme lähedusse järelevalveta. Seetõttu valige seadme asukoht nii, et lapsed sellele ligi ei pääseks. Veenduge, et juhe ei ripuks alla.
- Kontrollige seadet ja juhet regulaarselt kahjustuste suhtes. Mis tahes kahjustuse korral ei tohi seadet kasutada.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge

EE

lubage lastel mängida pakkematerjalidega, näiteks kilekottidega.

- Seda seadet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või kogemuste ja teadmiste puudumisega isikud tingimusel, et nad on järelevalve all või neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ning nad mõistavad võimalikke ohte. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja viibivad järelevalve all.
- Ärge parandage seadet ise; probleemi korral pöörduge volitatud spetsialisti poole.
- Ohutuse tagamiseks võib katkise või kahjustatud toitejuhtme asendada ainult tootja, meie klienditeenindus või sarnase kvalifikatsiooniga isik samaväärse juhtmega.
- Hoidke seadet ja juhett eemal kuumusest, otsesest päikesevalgusest, niiskusest, teravatest servadest ja muudest sarnastest teguritest.
- Kui te seadet ei kasuta, lülitage see välja ja eemaldage pistik pistikupesast.
- Kasutage ainult tarnija poolt kaasasolevaid originaaltarvikuid.
- Ärge kasutage seadet välitingimustes, välja arvatud juhul, kui seade on mõeldud välitingimustes kasutamiseks. Kaitske seadet

EE

alati 0 °C või madalamate temperatuuride eest.

- Ärge kunagi kasutage seadet vee läheduses, näiteks vanni, valamü jms lähedal. Seadet ei tohi jätta vihma ega niiskuse kätte. Kasutage seadet ainult kuivade kätega.
- Kui seade kukub vette, eemaldage pistik pistikupesast enne seadme veest välja võtmist. Ärge puudutage veeallikat. Enne uuesti kasutamist peab spetsialist seadme üle kontrollima. Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge puhastage seadet veega ega kastke seda vette.
- Kasutage seadet ainult selle ettenähtud otstarbel.
- Seda seadet tohib kasutada ainult siis, kui see on ühendatud eeskirjade kohaselt paigaldatud maandatud pistikupesaga. Veenduge, et toitepinge vastaks seadme andmesildil märgitud pingele.
- Garantii ei kata kahjustusi, mis tekivad seadme kasutamisel muul eesmärgil kui juhendis märgitud, seadme ebaõigel kasutamisel või juhul, kui seadet ei ole parandanud spetsialistid.
- Kasutage seadet alati tasasel ja horisontaalsel pinnal.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui see on kõrgelt kõvale pinnale kukkunud. Isegi nähtamatud kahjustused võivad negatiivselt mõjutada seadme tööohutust. Seadet tohib uuesti kasutada alles pärast seda, kui spetsialist on

EE

selle üle kontrollinud.

- Ärge kunagi kandke ega tõmmake seadet toitepistikust hoides, kuna juhtme kahjustumise korral tekib lühise oht. Ärge painutage, muljuge ega tõmmake toitejuhet üle teravate servade.
- Kui seadmel on ventilatsiooniavad, ärge katke neid kinni. Ärge valage ventilatsiooniavadesse vedelikke ega puistake sinna pulbrit.
- Ärge sisestage sõrmi ega muid esemeid seadme avatud osadesse.
- Vastutust ei võeta kahjustuste eest, mis on põhjustatud ebaõigest kasutamisest või nende juhiste eiramisest.
- Põletusoht! Pärast seadme kasutamist võivad mõned pinnad olla kuumad. Arvestage riskidega ja olge kuumade pindade läheduses ettevaatlik.

EE

TUTVUGE OMA AUTOMAATSE MUNAKEETJAGAKENNEN



1. Põhikorpus
2. Toitejuhe
3. Kuumutusplaat
4. Keetmisastme reguleerimisnupp
5. Kaas
6. Mõõtetops
7. Munarest
8. Pošeerimisalus

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

- Puhastage põhikorpuse välispind niiske lapiga ja kuivatage seejärel pehme lapiga.
- Peske kõik eemaldatavad osad, nagu kaas, munarest ja mõõtetops, sooja seebiveega. Kuivatage kõik osad põhjalikult.

KUIDAS MUNE KEETA

- Valage kuumutusplaadile 160 ml vett.
- Asetage munarest põhikorpusele ja pange munad sellele.
- Katke seade kaanega. Seejärel ühendage pistik pistikupessa; sinine märgutuli hakkab vilkuma.
- Keerake nupp soovitud keetmisastmele. Sinine märgutuli jääb püsivalt põlema, mis näitab, et munakeetja töötab.
- Kui munad on valmis, kostab helisignaali ja sinine märgutuli hakkab vilkuma. See näitab, et seade on keetmisprotsessi lõpetanud.

KEETMISJUHEND

Keetmisaste	Keetmisaeg
Pehmeks keedetud muna: vedel munakollane ja täielikult küpsenud munavalge	7 minutit
Keskmiselt keedetud muna: pehme, kergelt kreemjas munakollane	9 minutit
Kõvaks keedetud muna: tihke munakollane, täielikult küpsenud muna	12 minutit

ETTEVAATUSABINÕUD KASUTAMISEL

- Enne iga kasutamist keerake nupp kõigepealt asendisse "OFF". Vastasel juhul jääb seade ooterežiimi ega hakka tööle. Asend "OFF" on spetsiaalselt mõeldud ohutuse tagamiseks.
- Kui sinine märgutuli vilgub, on seade ooterežiimis. Kui märgutuli põleb püsivalt, töötab seade.
- Enne munade keetmist kasutage mõõtetopsi allosas olevat munatorkijat, et teha iga muna ühte otsa väike auk. See aitab vältida koore pragunemist keetmise ajal ja muudab munade koorimise lihtsamaks.
- Enne munade keetmise alustamist lisage munakeetja põhja 160 ml vett.
- Pärast keetmisprotsessi lõppu jätke munad parema tulemuse saavutamiseks 1-2 minutiks kuumutusplaadile.
- Pärast keetmist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda, enne kui eemaldate kaane ja munaresti. Olge ettevaatlik kuumade auruga.

KUIDAS VALMISTADA POŠEERITUD MUNE

- Valage kuumutusplaadile vett.
- Asendage munarest pošeerimisalusega.
- Lööge igasse pošeerimiskambris üks muna.
- Katke seade kaanega. Seejärel ühendage pistik pistikupesasse; sinine märgutuli hakkab vilkuma.
- Keerake nupp soovitud keetmisastmele. Sinine märgutuli jääb püsivalt põlema, mis näitab, et munakeetja töötab.
- Kui munad on valmis, kostab helisignaali ja sinine märgutuli hakkab vilkuma. See näitab, et keetmistsüklil on lõppenud.
- Eemaldage pošeerimisalus ettevaatlikult ja serveerige munad kohe.

PUHAŠTAMINE

- Enne puhastamist eemaldage seade alati vooluvõrgust.
- Vajaduse korral puhastage seadme välispind kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid ega keemilisi puhastusvahendeid.
- Peske kaas ja munarest sooja vee ning õrna nõudepesuvahendiga. Loputage ja kuivatage põhjalikult.

Toote õige utiliseerimine



- See märg näitab, et seda toodet ei tohiks äraviskamisel segada teiste majapidamisjäätmetega kogu ELis.
- Keskkonna või inimeste tervise võimalike kahjustuste vältimiseks tuleb seda toodet ringlusse võtta vastutustundlikult, et edendada materjalide jätkusuutlikku taaskasutamist.
- Oma kasutatud seadme tagastamiseks kasutage tagastus- ja kogumissüsteeme või võtke ühendust poega, kust toode osteti. Nemad saavad selle toote keskkonnasõbralikuks ringlussevõtuks vastu võtta.

PROSIMO, UPOŠTEVAJTE: NAVODILO ZA NAPRAVO LAHKO IZDELAMO ZA VEČ KOT EN MODEL. FUNKCIJE, KI JIH VAŠA NAPRAVA NE VSEBUJE, SE LAHKO NAJDEJO V NAVODILU.
TA JEZIK JE BIL PREVEDEN S POMOČJO UMETNE INTELIGENCE.

SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST IN OPOZORILA

- Pred uporabo te naprave natančno preberite navodila za uporabo.
- Prepričajte se, da navedena nazivna napetost ustreza napetosti električnega omrežja, ki ga uporabljate.
- Shranite navodila za uporabo, garancijski list, račun o nakupu in, če je mogoče, škatlo z notranjo embalažo.
- Naprava je namenjena izključno zasebni uporabi in ni primerna za komercialno ali profesionalno uporabo.
- Vedno izvalcite vtič iz vtičnice, kadar naprave ne uporabljate, pri nameščanju dodatkov, pred čiščenjem naprave ali ob pojavu motnje. Pred tem napravo izklopite. Povlecite za vtič, ne za kabel.
- Za zaščito otrok pred nevarnostmi električnih naprav jih nikoli ne puščajte brez nadzora v bližini naprave. Zato pri izbiri mesta za namestitev naprave poskrbite, da otroci nimajo dostopa do nje. Pazite, da kabel ne visi navzdol.
- Redno preverjajte napravo in kabel glede poškodb. V primeru kakršne koli poškodbe naprave ne smete uporabljati.

SI

- Ne dovolite otrokom, da se igrajo z napravo. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z embalažnim materialom, kot so plastične vrečke.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod pogojem, da so pod nadzorom ali so prejele navodila o varni uporabi naprave in razumejo možne nevarnosti. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.
- Naprave ne popravljajte sami; v primeru težave se obrnite na pooblaščenega strokovnjaka.
- Iz varnostnih razlogov lahko zlomljen ali poškodovan napajalni kabel zamenja le proizvajalec, naša služba za pomoč strankam ali podobno usposobljena oseba z enakovrednim kablom.
- Napravo in kabel hranite stran od toplote, neposredne sončne svetlobe, vlage, ostrih robov in podobnih vplivov.
- Ko naprave ne uporabljate, jo izklopite in izvlecite vtič iz vtičnice.
- Uporabljajte samo originalno dodatno opremo, ki jo zagotovi dobavitelj.
- Naprave ne uporabljajte na prostem, razen če je naprava zasnovana za zunanjo uporabo.

SI

Napravo vedno zaščitite pred temperaturami 0 °C ali nižjimi.

- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode, na primer v bližini kopalne kadi, umivalnika ipd. Naprava ne sme biti izpostavljena dežju ali vlagi. Napravo uporabljajte samo s suhimi rokami.
- Če naprava pade v vodo, izvlecite vtič iz vtičnice, preden jo vzamete iz vode. Ne dotikajte se vira vode. Pred ponovno uporabo mora napravo pregledati strokovnjak. Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, naprave ne čistite z vodo in je ne potaplajte v vodo.
- Napravo uporabljajte samo za predvideni namen.
- Ta naprava sme delovati samo, kadar je priključena na ozemljeno vtičnico, nameščeno v skladu s predpisi. Prepričajte se, da napajalna napetost ustreza napetosti, navedeni na tipski ploščici.
- Poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe naprave za namene, ki niso navedeni v navodilih, zaradi nepravilne uporabe ali zaradi popravil, ki jih niso izvedli strokovnjaki, niso zajete v garancijo.
- Napravo vedno uporabljajte na ravni in vodoravni površini.
- Naprave ne smete več uporabljati, če je padla z višine na trdo površino. Tudi nevidne poškodbe lahko negativno vplivajo na funkcionalno

SI

varnost naprave. Naprava se lahko ponovno uporablja šele po pregledu strokovnjaka.

- Naprave nikoli ne prenašajte ali vlecite tako, da jo držite za napajalni vtič, saj obstaja nevarnost kratkega stika zaradi poškodbe kabla. Napajalnega kabla ne upogibajte, ne stiskajte in ga ne vlecite čez ostre robove.
- Če ima naprava prezračevalne odprtine, jih ne prekrivajte. V prezračevalne odprtine ne vlivajte tekočin in ne vsipajte prahu.
- Ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov v odprte dele naprave.
- Za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja teh navodil, ne prevzemamo odgovornosti.
- Nevarnost opeklin! Po uporabi naprave so lahko nekatere površine vroče. Upoštevajte tveganja in bodite previdni pri vročih površinah.

SPOZNAJTE SVOJ SAMODEJNI KUHALNIK ZA JAJCA



1. Glavna enota
2. Napajalni kabel
3. Grelna plošča
4. Gumb za nastavitev stopnje kuhanja
5. Pokrov
6. Merilna posodica
7. Pladenj za jajca
8. Pladenj za poširanje

PRED PRVO UPORABO

- Zunanjost površino glavne enote očistite z vlažno krpo, nato jo obrišite z mehko krpo.
- Vse odstranljive dele, kot so pokrov, pladenj za jajca in merilna posodica, operite s toplo milnico. Vse dele temeljito posušite.

EIER KOCHEN

- Nalijte 160 ml vode na grelno ploščo.
- Pladenj za jajca namestite na glavno enoto in nanj položite jajca.
- Aparat pokrijte s pokrovom. Nato vstavite vtič v električno vtičnico; modra indikatorska lučka bo začela utripati.
- Gumb obrnite na zeleno stopnjo kuhanja. Modra indikatorska lučka bo svetila neprekinjeno, kar pomeni, da kuhalnik za jajca deluje.
- Ko so jajca pripravljena, se oglasi zvočni signal, modra indikatorska lučka pa začne utripati. To pomeni, da je aparat zaključil postopek kuhanja.

VODNIK ZA KUHANJE

Stopnja kuhanja	Čas kuhanja
Mehko kuhano jajce: tekoč rumenjaki in popolnoma kuhan beljak	7 minut
Srednje kuhano jajce: mehki, rahlo kremasti rumenjaki	9 minut
Trdo kuhano jajce: čvrsti rumenjaki, popolnoma kuhano jajce	12 minut

PREVIDNOSTNI UKREPI PRI UPORABI

- Pred vsako uporabo najprej obrnite gumb v položaj "OFF". V nasprotnem primeru bo aparat ostal v stanju pripravljenosti in ne bo deloval. Nastavitev "OFF" je posebej namenjena varnosti.
- Ko modra indikatorska lučka utripa, je aparat v stanju pripravljenosti. Ko indikatorska lučka sveti neprekinjeno, aparat deluje.
- Pred kuhanjem jajc uporabite iglo za prebadanje jajc, ki se nahaja na spodnji strani merilne posodice, in naredite majhno luknjico na enem koncu vsakega

SI

jajca. To pomaga preprečiti pokanje lupine med kuhanjem in olajša lupljenje jajc.

- Pred začetkom kuhanja jajc dodajte 160 ml vode v osnovo kuhalnika za jajca.
- Po končanem postopku kuhanja pustite jajca na grelni plošči 1-2 minuti za boljši rezultat.
- Po kuhanju aparat izklopite iz električnega omrežja in pustite, da se ohladi, preden odstranite pokrov in pladenj za jajca. Pazite na vročo paro.

KAKO PRIPRAVITI POŠIRANA JAJCA

- Nalijte vodo na grelno ploščo.
- Pladenj za jajca zamenjajte s pladnjem za poširanje.
- V vsak predelek za poširanje razbijte eno jajce.
- Aparat pokrijte s pokrovom. Nato vstavite vtič v električno vtičnico; modra indikatorska lučka bo začela utripati.
- Gumb obrnite na zeleno stopnjo kuhanja. Modra indikatorska lučka bo svetila neprekinjeno, kar pomeni, da kuhalnik za jajca deluje.
- Ko so jajca pripravljena, se oglasi zvočni signal, modra indikatorska lučka pa začne utripati. To pomeni, da je cikel kuhanja zaključen.
- Pladenj za poširanje previdno odstranite in jajca takoj postrezite.

ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem aparat vedno izklopite iz električnega omrežja.
- Po potrebi zunanjo površino aparata očistite z rahlo vlažno krpo. Ne uporabljajte abrazivnih ali kemičnih čistilnih sredstev.
- Pokrov in pladenj za jajca operite s toplo vodo in blagim detergentom za pomivanje posode. Sperite in temeljito posušite.

Pravilno odstranjevanje tega izdelka



- Ta oznaka kaže, da se ta izdelek ne sme odstraniti z drugimi gospodinjstvi odpadki po vsej EU.
- Da bi preprečili možno škodo okolju ali človeškemu zdravju zaradi nekontroliranega odlaganja odpadkov, ga odstranite odgovorno in spodbujajte trajnostno ponovno uporabo materialnih virov.
- Za vračilo uporabljenega aparata uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali stopite v stik z trgovcem, kjer je bil izdelek kupljen. Ta izdelek lahko vzamejo za okolju varno recikliranje.

PROSÍM, VENUJTE POZORNOST: PRÍRUČKA PRE ZARIADENIE MÔŽE BYŤ VYTVORENÁ PRE VIAC NEŽ JEDEN MODEL. FUNKCIE, KTORÉ VÁŠ ZARIADENIE NEOBSAHUJE, SA MOHOU NACHÁDZAŤ V PRÍRUČKE.
TENTO JAZYK BOL PRELOŽENÝ S POMOCOU UMLÁ INTELIGENCIA.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A VAROVANIA

- Pred použitím tohto spotrebiča si pozorne prečítajte návod na použitie.
- Uistite sa, že uvedené menovité napätie zodpovedá napätiu elektrickej siete, ktorú používate.
- Uschovajte si návod na použitie, záručný list, doklad o kúpe a, ak je to možné, aj škatuľu s vnútorným obalom.
- Spotrebič je určený výlučne na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné ani profesionálne použitie.
- Vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky, keď spotrebič nepoužívate, pri nasadzovaní príslušenstva, pred čistením spotrebiča alebo pri výskyte poruchy. Predtým spotrebič vypnite. Ťahajte za zástrčku, nie za kábel.
- Na ochranu detí pred nebezpečenstvami spojenými s elektrickými spotrebičmi ich nikdy nenechávajte bez dozoru v blízkosti spotrebiča. Preto pri výbere miesta na umiestnenie spotrebiča dbajte na to, aby k nemu deti nemali prístup. Dbajte na to, aby kábel nevisel nadol.

SK

- Pravidelne kontrolujte spotrebič a kábel, či nie sú poškodené. V prípade akéhokoľvek poškodenia sa spotrebič nesmie používať.
- Nedovoľte deťom hrať sa so spotrebičom. Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom, napríklad s plastovými vreckami.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným nebezpečenstvám. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Spotrebič neopravujte sami; v prípade problému sa obráťte na autorizovaného odborníka.
- Z bezpečnostných dôvodov smie byť poškodený alebo zlomený napájací kábel nahradený iba rovnocenným káblom od výrobcu, nášho zákazníckeho servisu alebo podobne kvalifikovanej osoby.
- Udržujte spotrebič a kábel mimo dosahu tepla, priameho slnečného žiarenia, vlhkosti, ostrých hrán a podobných vplyvov.
- Keď spotrebič nepoužívate, vypnite ho a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Používajte iba originálne príslušenstvo dodané

dodávateľom.

- Nepoužívajte spotrebič vonku, pokiaľ nie je určený na vonkajšie použitie. Vždy chráňte spotrebič pred teplotami 0 °C alebo nižšími.
- Nikdy nepoužívajte spotrebič v blízkosti vody, napríklad pri vani, umývadle a pod. Spotrebič nesmie byť vystavený dažďu ani vlhkosti. Spotrebič používajte iba so suchými rukami.
- Ak spotrebič spadne do vody, pred jeho vybratím z vody vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Nedotýkajte sa zdroja vody. Pred opätovným použitím musí spotrebič skontrolovať odborník. Aby ste predišli riziku úrazu elektrickým prúdom, nečistite spotrebič vodou ani ho neponárajte do vody.
- Spotrebič používajte iba na určený účel.
- Tento spotrebič sa smie používať iba vtedy, keď je pripojený k uzemnenej zásuvke nainštalovanej v súlade s predpismi. Uistite sa, že napájacie napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Poškodenia, ktoré vzniknú pri používaní spotrebiča na iné účely, než sú uvedené v návode, pri nesprávnom používaní alebo pri oprave nevykonanej odborníkmi, nie sú kryté zárukou.
- Spotrebič vždy používajte na rovnom a vodorovnom povrchu.
- Spotrebič sa už nesmie používať, ak spadol z

SK

výšky na tvrdý povrch. Aj neviditeľné poškodenia môžu negatívne ovplyvniť funkčnú bezpečnosť spotrebiča. Spotrebič sa môže znovu používať až po kontrole odborníkom.

- Nikdy neprenášajte ani neťahajte spotrebič za napájaciu zástrčku, pretože pri poškodení kábla hrozí riziko skratu. Napájací kábel neohýbajte, nestláčajte ani neťahajte cez ostré hrany.
- Ak má spotrebič vetracie otvory, nezakrývajte ich. Do vetracích otvorov nelejte žiadne tekutiny ani nesypete žiadny prášok.
- Nevkladajte prsty ani iné predmety do otvorených častí spotrebiča.
- Za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nedodržaním týchto pokynov sa nepreberá žiadna zodpovednosť.
- Riziko popálenia! Po použití spotrebiča môžu byť niektoré povrchy horúce. Berte do úvahy riziká a buďte opatrní pri kontakte s horúcimi povrchmi.

ZOZNÁMTE SA SO SVOJÍM AUTOMATICKÝM VARIČOM VAJEC



1. Hlavné telo
2. Napájací kábel
3. Ohrevná platňa
4. Ovládač nastavenia stupňa uvarenia
5. Veko
6. Odmerka
7. Držiak na vajcia
8. Nádoba na poširovanie

PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Vonkajší povrch hlavného tela očistite vlhkou handričkou a potom ho osušte mäkkou handričkou.
- Všetky odnímateľné časti, ako sú veko, držiak na vajcia a odmerka, umyte teplou mydlovou vodou. Všetky časti dôkladne osušte.

AKO VARIŤ VAJCIA

- Nalejte 160 ml vody na ohrevnú platňu.
- Umiestnite držiak na vajcia na hlavné telo a položte naň vajcia.
- Zakryte spotrebič vekom. Potom zapojte zástrčku do zásuvky; modrá kontrolka začne blikať.
- Otočte ovládač na požadovaný stupeň uvarenia. Modrá kontrolka bude svietiť nepretržite, čo znamená, že varič vajec je v prevádzke.
- Keď sú vajcia hotové, zaznie zvukový signál a modrá kontrolka začne blikať, čo znamená, že spotrebič dokončil proces varenia.

SPRIEVODCA VARENÍM

Stupeň uvarenia	Čas varenia
Vajce uvarené namätko: tekutý žltok a úplne uvarený bielok	7 minút
Stredne uvarené vajce: mäkký, mierne krémový žltok	9 minút
Vajce uvarené natvrdo: pevný žltok, úplne uvarené vajce	12 minút

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA PRI POUŽÍVANÍ

- Pred každým použitím najskôr otočte ovládač do polohy "OFF". V opačnom prípade zostane spotrebič v pohotovostnom režime a nebude fungovať. Nastavenie "OFF" je určené špeciálne na zaistenie bezpečnosti.
- Keď modrá kontrolka blikať, spotrebič je v pohotovostnom režime. Keď kontrolka svieti nepretržite, spotrebič je v prevádzke.
- Pred varením vajec použite ihlu na prepichnutie vajec, ktorá sa nachádza na spodnej strane odmerky, a urobte malý otvor na jednom konci každého vajca.

SK

Pomáha to zabrániť prasknutiu škрупiny počas varenia a uľahčuje lúpanie vajec.

- Pred začatím varenia vajec pridajte do základne variča vajec 160 ml vody.
- Po dokončení procesu varenia nechajte vajcia na ohrevnej platni 1-2 minúty, aby ste dosiahli lepší výsledok.
- Po varení odpojte spotrebič od elektrickej siete a nechajte ho vychladnúť, kým odstránite veko a držiak na vajcia. Dávajte pozor na horúcu paru.

AKO PRIPRAVIŤ POŠÍROVANÉ VAJCIA

- Nalejte vodu na ohrevnú platňu.
- Vymeňte držiak na vajcia za nádobu na poširovanie.
- Rozbíte jedno vajce do každej priehradky na poširovanie.
- Zakryte spotrebič vekom. Potom zapojte zástrčku do zásuvky; modrá kontrolka začne blikať.
- Otočte ovládač na požadovaný stupeň prípravy. Modrá kontrolka bude svietiť nepretržite, čo znamená, že varič vajec je v prevádzke.
- Keď sú vajcia hotové, zaznie zvukový signál a modrá kontrolka začne blikať, čo znamená, že cyklus prípravy je dokončený.
- Opatrne vyberte nádobu na poširovanie a vajcia ihneď podávajte.

ČISTENIE

- Pred čistením vždy odpojte spotrebič od elektrickej siete.
- V prípade potreby očistite vonkajší povrch spotrebiča mierne vlhkou handričkou. Nepoužívajte abrazívne ani chemické čistiace prostriedky.
- Veko a držiak na vajcia umyte teplou vodou s jemným prostriedkom na umývanie riadu. Opláchnite ich a dôkladne osušte.

Správna likvidácia tohto výrobku



- Toto označenie znamená, že tento výrobok by sa nemal likvidovať spolu s iným domovým odpadom v celej EÚ.
- Aby ste predišli možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia z nekontrolovanej likvidácie odpadu, recyklujte ho zodpovedne, aby ste podporili udržateľné opätovné využívanie materiálnych zdrojov.
- Ak chcete vrátiť svoje použité zariadenie, použite systémy na zber alebo sa obráťte na predajcu, kde bol výrobok zakúpený. Títo môžu tento výrobok vziať na ekologickú recykliáciu.

VÄNLIGEN OBSERVERA: EN MANUAL FÖR EN ENHET KAN SKAPAS FÖR FLER ÄN EN MODERL. FUNKTIONER SOM INTE FINNS I ER ENHET KAN FINNAS LISTADE I MANUAL
DETTA SPRÅK HAR ÖVERSATTS MED HJÄLP AV ARTIFICIELL INTELLIGENS.

ALLMÄNNA SÄKERHETSINSTRUKTIONER OCH VARNINGAR

- Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder denna apparat.
- Kontrollera att den angivna märkspänningen motsvarar spänningen i det elnät som du använder.
- Spara bruksanvisningen, garantibeviset, inköpskvittot och, om möjligt, kartongen med innerförpackningen.
- Apparaten är endast avsedd för privat bruk och är inte lämplig för kommersiellt eller professionellt bruk.
- Dra alltid ut stickkontakten ur vägguttaget när apparaten inte används, vid montering av tillbehör, före rengöring av apparaten eller när ett fel uppstår. Stäng av apparaten i förväg. Dra i stickkontakten, inte i kabeln.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater ska de aldrig lämnas utan uppsikt i närheten av apparaten. Välj därför en placering för apparaten där barn inte kan komma åt den. Se till att kabeln inte hänger ned.
- Kontrollera regelbundet apparaten och kabeln

SE

för skador. Vid skador av något slag får apparaten inte användas.

- Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn leka med förpackningsmaterial, såsom plastpåsar.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de möjliga farorna. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än 8 år och står under uppsikt.
- Reparera inte apparaten själv; kontakta en auktoriserad fackperson vid problem.
- Av säkerhetsskäl får en trasig eller skadad nätkabel endast bytas ut mot en likvärdig kabel av tillverkaren, vår kundtjänst eller en person med motsvarande kvalifikationer.
- Håll apparaten och kabeln borta från värme, direkt solljus, fukt, vassa kanter och liknande påverkan.
- Stäng av apparaten och dra ut stickkontakten när apparaten inte används.
- Använd endast originaltillbehör som tillhandahålls av leverantören.
- Använd inte apparaten utomhus, såvida den inte är avsedd för utomhusbruk. Skydda alltid

SE

- apparaten mot temperaturer på 0 °C eller lägre.
- Använd aldrig apparaten i närheten av vatten, till exempel nära badkar, handfat osv. Apparaten får inte utsättas för regn eller fukt. Använd endast apparaten med torra händer.
 - Om apparaten faller i vatten ska stickkontakten dras ut ur vägguttaget innan apparaten tas upp ur vattnet. Rör inte vid vattenkällan. Apparaten måste kontrolleras av en specialist innan den används igen. För att undvika risk för elektriska stötar får apparaten inte rengöras med vatten eller sänkas ned i vatten.
 - Använd apparaten endast för det avsedda ändamålet.
 - Denna apparat får endast användas när den är ansluten till ett jordat vägguttag som är installerat i enlighet med gällande föreskrifter. Kontrollera att matningsspänningen motsvarar den spänning som anges på typskylten.
 - Skador som uppstår när apparaten används för andra ändamål än de som anges i instruktionerna, används felaktigt eller inte repareras av fackpersoner omfattas inte av garantin.
 - Använd alltid apparaten på en plan och horisontell yta.
 - Apparaten får inte längre användas om den har fallit från höjd på en hård yta. Även osynliga skador kan påverka apparatens funktionssäkerhet.

SE

negativt. Apparaten får endast användas igen efter att den har kontrollerats av en fackperson.

- Bär eller dra aldrig apparaten genom att hålla i stickkontakten, eftersom det finns risk för kortslutning vid kabelbrott. Böj, kläm eller dra inte nätkabeln över vassa kanter.
- Om apparaten har ventilationsöppningar får dessa inte täckas över. Håll inga vätskor och för inte in något pulver i ventilationsöppningarna.
- För inte in fingrar eller andra föremål i apparatens öppna delar.
- Inget ansvar accepteras för skador som orsakas av felaktig användning eller av att dessa instruktioner inte följs.
- Risk för brännskador! Efter användning av apparaten kan vissa ytor vara heta. Var medveten om riskerna och var försiktig med heta ytor.

SE

LÄR KÄNNA DIN AUTOMATISKA ÄGGKOKARE



1. Huvudenhet
2. Nätsladd
3. Värmeplatta
4. Reglage för tillagningsgrad
5. Lock
6. Mätbägare
7. Äggbricka
8. Pocheringsbricka

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

- Rengör utsidan av huvudenheten med en fuktig trasa och torka den sedan med en mjuk trasa.
- Diska alla avtagbara delar, såsom lock, äggbricka och mätbägare, med varmt vatten och diskmedel. Torka alla delar noggrant.

HUR MAN KOKAR ÄGG

- Häll 160 ml vatten på värmeplattan.
- Placera äggbrickan på huvudenheten och lägg äggen på den.
- Täck apparaten med locket. Sätt sedan i stickkontakten i eluttaget; den blå indikatorlampan börjar blinka.
- Vrid reglaget till önskad tillagningsgrad. Den blå indikatorlampan lyser med fast sken, vilket visar att äggkokaren är i drift.
- När äggen är klara hörs en ljudsignal och den blå indikatorlampan börjar blinka. Detta visar att apparaten har avslutat tillagningsprocessen.

KOKGUIDE

Tillagningsgrad	Tillagningstid
Löskokt ägg: rinnande äggula och helt tillagad äggvita	7 minuter
Mediumkokt ägg: mjuk, lätt krämig äggula	9 minuter
Hårdkokt ägg: fast äggula, helt tillagat ägg	12 minuter

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER VID ANVÄNDNING

- Före varje användning ska reglaget först vridas till läget "OFF". Annars förblir apparaten i standby-läge och fungerar inte. Läget "OFF" är särskilt utformat för säkerhet.
- När den blå indikatorlampan blinkar är apparaten i standby-läge. När indikatorlampan lyser med fast sken är apparaten i drift.
- Innan äggen kokas, använd äggpickaren som finns på undersidan av mätbägaren för att göra ett litet hål i ena änden av varje ägg. Detta hjälper till att

SE

förhindra att äggskalen spricker under kokningen och gör äggen lättare att skala.

- Tillsätt 160 ml vatten i äggkokarens bas innan du börjar koka äggen.
- När tillagningsprocessen är avslutad, låt äggen ligga kvar på värmeplattan i 1-2 minuter för ett bättre resultat.
- Efter tillagningen, dra ut stickkontakten och låt apparaten svalna innan du tar bort locket och äggbrickan. Var försiktig med het ånga.

HUR MAN POCHERAR ÄGG

- Håll vatten på värmeplattan.
- Byt ut äggbrickan mot pocheringsbrickan.
- Knäck ett ägg i varje pocheringsfack.
- Täck apparaten med locket. Sätt sedan i stickkontakten i eluttaget; den blå indikatorlampan börjar blinka.
- Vrid reglaget till önskad tillagningsgrad. Den blå indikatorlampan lyser med fast sken, vilket visar att äggkokaren är i drift.
- När äggen är klara hörs en ljudsignal och den blå indikatorlampan börjar blinka. Detta visar att tillagningscykeln är avslutad.
- Ta försiktigt ut pocheringsbrickan och servera äggen omedelbart.

RENGÖRING

- Koppla alltid bort apparaten från eluttaget före rengöring.
- Rengör vid behov apparatens utsida med en lätt fuktad trasa. Använd inte slipande eller kemiska rengöringsmedel.
- Diska locket och äggbrickan med varmt vatten och ett mildt diskmedel. Skölj och torka noggrant.

Korrekt kassering av denna produkt



- Denna märkning indikerar att produkten inte bör kasseras med annat hushållsavfall inom EU.
- För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa från okontrollerad avfallshantering, återvinn den på ett ansvarsfullt sätt för att främja hållbar återanvändning av materialresurser.
- För att returnera din använda enhet, använd retur- och insamlingssystemen eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta emot produkten för miljösäker återvinning.

VENNLIGST MERK AT ENHETSHÅNDBOKEN KAN HA BLITT FOR MER ENN ÉN MODELLINFORMASJON.
ENHETEN DIN INNEHOLDER MULIGVIS IKKE FUNKSJONENE SOM ER NEVNT I HÅNDBOKEN.
SPRÅKET ER OVERSETT VED HJELP AV KUNSTIG INTELLIGENS.

GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSER OG ADVARSLER

- Lesen Sie bitte vor der Benutzung des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Stellen Sie sicher, dass die Nennspannung der von Ihnen verwendeten Spannung entspricht.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, das Garantiezertifikat, die Verkaufsquittung und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch bestimmt!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht verwendet wird, wenn Zubehörteile angebracht werden, bei der Reinigung des Geräts oder wenn eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort Ihres Geräts so, dass Kinder keinen Zugang zum Gerät haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.

NO

- Überprüfen Sie regelmäßig das Gerät und das Kabel auf Beschädigungen. Wenn irgendwelche Schäden vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit physischen, sensorischen oder geistigen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung des Benutzers darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Problemfall an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unserer Kundenserviceabteilung oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Wärme, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den

NO

- Stecker, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
 - Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät ist für den Außenbereich bestimmt.) Schützen Sie es immer vor Null- oder Minustemperaturen.
 - Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät darf nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
 - Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser holen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es erneut verwendet wird. Um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
 - Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
 - Dieses Gerät darf nur an eine vorschriftsmäßig installierte geerdete Steckdose angeschlossen betrieben werden. Achten Sie darauf, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
 - Schäden, die entstehen, wenn das Gerät für andere als die in den Anweisungen angegebenen Zwecke verwendet wird oder falsch verwendet

NO

wird oder nicht von Fachleuten repariert wird, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Oberfläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz aus einer Höhe auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können sich negativ auf die Funktionssicherheit des Geräts auswirken. Das Gerät darf erst nach Überprüfung durch einen Fachmann verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da aufgrund von Kabelbrüchen die Gefahr eines Kurzschlusses besteht. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Falls ein Lüftungsloch vorhanden ist, darf dieses nicht abgedeckt werden. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Lüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen entstehen.
- Verbrennungsgefahr! Nach der Verwendung des Heizelements können Oberflächen heiß sein. Seien Sie sich der Risiken bewusst und achten Sie auf heiße Oberflächen.

NO

BLI KJENT MED DIN AUTOMATISKE EGGEKOKER



1. Hovedenhet
2. Strømledning
3. Varmeplate
4. Reguleringsknapp for tilberedningsgrad
5. Lokk
6. Målebeger
7. Eggbrett
8. Posjeringsbrett

FØR FØRSTE GANGS BRUK

- Rengjør utsiden av hovedenheten med en fuktig klut, og tørk den deretter med en myk klut.
- Vask alle avtakbare deler, som lokk, eggbrett og målebeger, med varmt såpevann. Tørk alle delene grundig.

SLIK KOKER DU EGG

- Hell 160 ml vann på varmeplaten.
- Plasser eggbrettet på hovedenheten og legg eggene på brettet.
- Dekk apparatet med lokket. Sett deretter støpselet i stikkontakten; den blå indikatorlampen begynner å blinke.
- Drei knappen til ønsket tilberedningsgrad. Den blå indikatorlampen lyser kontinuerlig, noe som viser at eggekokeren er i drift.
- Når eggene er ferdige, høres et lydsignal, og den blå indikatorlampen begynner å blinke. Dette viser at apparatet har avsluttet kokeprosessen.

KOKEVEILEDNING

Tilberedningsgrad	7 minutter
Bløtkokt egg: flytende eggeplomme og helt kokt eggehvite	9 minutter
Mediumkokt egg: myk, lett kremet eggeplomme	12 minutter
Hardkokt egg: fast eggeplomme, helt kokt egg	12 Minuten

FORHOLDSREGLER VED BRUK

- Før hver bruk skal knappen først dreies til posisjonen "OFF". Hvis ikke, vil apparatet forbli i standby-modus og ikke fungere. Innstillingen "OFF" er spesielt utformet for sikkerhet.
- Når den blå indikatorlampen blinker, er apparatet i standby-modus. Når indikatorlampen lyser kontinuerlig, er apparatet i drift.
- Før eggene kokes, bruk eggstikkeren som finnes på undersiden av målebegeret for å lage et lite hull i den ene enden av hvert egg. Dette bidrar til å

NO

forhindre at eggeskallet sprekker under koking og gjør eggene lettere å skrelle.

- Tilsett 160 ml vann i eggekokerens base før du begynner å koke eggene.
- Når kokeprosessen er avsluttet, la eggene ligge på varmeplaten i 1-2 minutter for et bedre resultat.
- Etter koking, trekk støpselet ut av stikkontakten og la apparatet avkjøles før du fjerner lokket og eggbrettet. Vær forsiktig med varm damp.

SLIK POSJERER DU EGG

- Hell vann på varmeplaten.
- Bytt ut eggbrettet med posjeringsbrettet.
- Knekk ett egg i hvert posjeringsrom.
- Dekk apparatet med lokket. Sett deretter støpselet i stikkontakten; den blå indikatorlampen begynner å blinke.
- Drei knappen til ønsket tilberedningsgrad. Den blå indikatorlampen lyser kontinuerlig, noe som viser at eggekokeren er i drift.
- Når eggene er ferdige, høres et lydsignal, og den blå indikatorlampen begynner å blinke. Dette viser at tilberedningssyklusen er avsluttet.
- Ta posjeringsbrettet forsiktig ut og server eggene umiddelbart.

RENGJØRING

- Koble alltid apparatet fra strømnettet før rengjøring.
- Rengjør om nødvendig utsiden av apparatet med en lett fuktig klut. Ikke bruk slipende eller kjemiske rengjøringsmidler.
- Vask lokket og eggbrettet med varmt vann og et mildt oppvaskmiddel. Skyll og tørk grundig.

Riktig avhending av dette produktet



- Denne merkingen indikerer at dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall i hele EU.
- For å forhindre mulig skade på miljøet eller menneskers helse fra ukontrollert avfallshåndtering, resirkuler det på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser.
- For å returnere den brukte enheten, vennligst bruk retur- og innsamlingssystemene eller kontakt forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta dette produktet til miljøsikker resirkulering.



www.zilan.com.tr



@zilanhome